

ILUSTROVANA BIBLIOGRAFIJA
KNJIGA O JEVREJIMA
OBJAVLJENIH U BOSNI I HERCEGOVINI
od 1820. do 2018. godine

i knjiga o Jevrejima Bosne i Hercegovine, objavljenih van
BiH



Aron Albahari

Naslovna strana - skulptura od bronze *Promišljanje*, autor Šlomo (Shlomo) Emanuel, multidisciplinarni umjetnik iz Tel Aviva, Izrael

Aron Albahari

ILUSTROVANA BIBLIOGRAFIJA
KNJIGA O JEVREJIMA
OBJAVLJENIH U BOSNI I HERCEGOVINI
od 1820. do 2018. godine

i knjiga o Jevrejima Bosne i Hercegovine, objavljenih van
BiH

Sarajevo
2019

Autor: Aron Albahari

Izdavač: Izdanje autora

Lektor i korektor: Biljana Albahari

Prevod: Doron Frishman

Štampa: Digital ART, Beograd, 2019

Tiraž: 50

UVOD

Viševjekovno prisustvo Jevreja u Bosni i Hercegovini počinje još u 16. vijeku. „Iz... rukopisa jedne muslimanske biblioteke u Sarajevu proizilazi, da je u doba namjesnika Hamid Ali Bey-a, godine 958 po Hedžri (*hidžri - što odgovara 1541. godini po sadašnjem kalendaru, o.a.*) u Sarajevu živjelo 30-40 Jevreja, koji su se bavili trgovinom”¹. Nadalje, prema istom izvoru, neki jevrejski nadgrobni spomenici u Sarajevu i Bosni imaju za datum 5311. godinu², što odgovara 1551. godini. A najstariji zvanični pisani dokument koji predstavlja 2. svezak sidžila, službenog zapisnika šerijatskog suda u Sarajevu, potiče iz 1565. godine, i čine ga tri zapisnika iz pomenutog protokola šerijatskog suda u Sarajevu, u kojima se izričito, imenom i prezimenom pominju tri Jevreja, stranke u sporu pred ovim sudom³. Zato se ova godina vodi i kao službeni datum od kada postoji pisana evidencija o prisustvu Jevreja u Sarajevu i Bosni, a time se uzima i za godinu nastanka jevrejske zajednice, odnosno Jevrejske opštine u Sarajevu.

Važna godina u istoriji Jevreja Bosne i Hercegovine, i posebno Sarajeva, jeste i 1581. godina, kada je otomanski vezir Sijavuš paša stariji (Atik) prilikom svoje posjete Sarajevu, dao Jevrejima da sagrade svoju četvrt, s početka Ferhadije ulice i Čemaluše, na Baščaršiji. Pismeni pomen ove naredbe nalazi se u 5. knjizi sidžila, *na 60-toj stranici malog oktava iz godine 1721.*⁴. U orginalu ovog teksta, štaviše, nalazi se i pisani pomen da je Sijavuš paša, u pomenutom kraju namijenjenom Jevrejima, dao sagraditi i jedan veliki han, koji je odredio svojim potomcima kao naslijedstvo (vakuf-evdalijeh), a ustupio ga Jevrejima uz obavezu da mu plaćaju stalnu godišnju kiriju (mukata). „Ova nastamba koja će odmah ponijeti ime Sijavuš-pašina daira, u narodu će pak ona ostati poznata pod imenom Velika avlija, dok će je sarajevski Sefardi zvati jednostavno il Kortižo što je prijevod ovog turcizma, ili pak Hanizitju, što bi značilo "mali han"....”⁵.

U zapisniku dalje стоји и да је на njihovу molbu, Sijavuš pašа dozvolio Jevrejima da kraj pomenutog hana sagrade i jednu sinagogu, za svoje vjerske potrebe i molitvu.

I slavni turski putopisac i hroničar Evlija Čelebi (Čelebija, 1611-1682) u svom poznatom radu *Sejahatnama* (Putopis) koji predstavlja opis zemalja i mjesta kroz koja je prošao, u petom tomu, u opisu svog boravka u Sarajevu 1660. godine, navodeći broj mahala (ulica) u gradu, između ostalog kaže: „Prema tefteru stariješine esnafa (šeher čehaje) Sarajevo (Saraj-Bosna) ima u svemu četiri stotine mahala.... I **Jevreji takođe imaju svoje**



¹ Morig Levi, *Sefardi u Bosni* (Beograd: Savez jevrejskih opština Jugoslavije, 1969), 10.

² Po jevrejskom kalendaru

³ M. Levi, *Sefardi u Bosni*, 9.

⁴ M. Levi, *Sefardi u Bosni*, 13.

⁵ Muhamed Nezirović, *Jevrejsko-španjolska književnost u Bosni i Hercegovini* (Sarajevo: Svetlost, 1992), 35-36.

dvije mahale⁶. Ovdje Evlija Čelebi (Čelebija) misli na dvije ulice-mahale; Veliku avlju pred Imaretom i „Haniko“ za Gazi Husrev-begovim bezistanom.

U svom viševjekovnom prisustvu u Bosni, Jevreji su kroz razne aktivnosti koje su organizovali u svojim zajednicama, opština, sinagogama, školama, sportskim i kulturnim društvima, ženskim i omladinskim sekcijama, dobrotvornim i humanitarnim organizacijama, obogaćivali i osmišljavali svoj nacionalni, vjerski, kulturni i društveni život. Posebno mjesto u tim aktivnostima imale su inicijative usmjerene na pisanu riječ i izdavaštvo koje je obuhvatalo sve oblike različitih publikacija; časopisa, spomenica, godišnjaka, a posebno knjiga. O tim knjigama, ali ne samo onima koje su pisali ili izdavali Jevreji i njihova udruženja i organizacije, nego i o svim drugima koje su pisali i izdavali drugi autori i drugi izdavači, kako u samoj Bosni tako i u inostranstvu, a koje su se ticale ili Jevreja i jevrejskog nasljeda u BiH, ili i ukupnog svjetskog jevrejstva, upravo je riječ u ovoj bibliografiji.

Osnovni cilj ove bibliografije, dakle, jeste da na jednom mjestu sakupi i prezentuje sve te knjige, ali i kataloge izložbi koje su svojim sadržajem posvećene ili dotiču one teme koje se odnose na Jevreje i jevrejstvo, od prve takve poznate knjige napisane 1820. godine⁷, pa do danas. Najveći broj knjiga o kojima je ovdje riječ, su prije svega one koje su izdate u Bosni i Hercegovini i govore o temama koje se odnose na Jevreje i jevrejstvo u Bosni i Hercegovini - o njihovoј istoriji, religiji, književnosti, jeziku, građevinama, grobljima, sinagogama, udruženjima i društvima, poznatim porodicama, medicinskim znanjima, izdavaštvu, kuhinji, poznatim ličnostima i njihovom radu, određenim događajima iz istorije, a konačno i stradanjima tokom Drugog svjetskog rata, kao i onim knjigama i temama koje govore o Jevrejima i svjetskom jevrejstvu uopšte.

Zanimljivo je da su dvije najstarije knjige koje su ovdje predstavljene i do kojih je autor došao, ustvari rukopisi - manuali, tzv. *lјekaruše* (medicinske knjige) koje osim receptura, sadrže i određene zapise iz jevrejskog narodnog vjerovanja, vjerska uputstva i pouke, ali i poeziju. A upravo ti zabilježeni prilozi, osim samih medicinskih recepata, o jevrejskom narodnom vjerovanju, date vjerske upute i literarni zapisi, čine ih građom koja svakako zасlužuje da budu evidentirane i uvrštene u ovu bibliografiju.

Iako naslov rada upućuje na knjige o Jevrejima i jevrejstvu koje su objavljivane u BiH, u ovaj rad su uvrštene i one knjige i izdanja objavljene izvan BiH, **koje se svojim sadržajem odnose na Jevreje u Bosni i Hercegovini**. Zanimljivo je da je ovdje riječ o nemalom broju ovih naslova, što je, može se slobodno reći, jedan pozitivan pokazatelj iskazanog interesovanja autora i izdavača i van BiH, za pisanje i objavljivanje knjiga sa temama o Jevrejima u Bosni i Hercegovini.

Jezici na kojima su pisane sve ovde predstavljene knjige i radovi su bosanski, srpski, hrvatski, ladino, hebrejski i engleski, dok su knjige objavljivane van BiH pisane i na njemačkom, italijanskom i španskom jeziku.

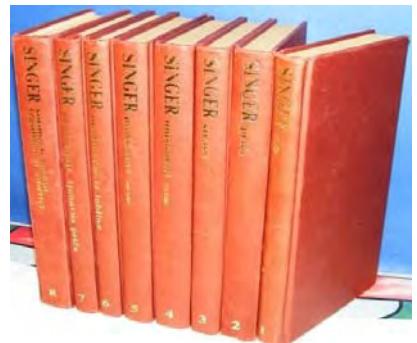
⁶ Evlija Čelebi, *Putopis: odlomci o jugoslovenskim zemljama*, preveo Hazim Šabanović, (Sarajevo: Veselin Masleša, 1973), 105.

⁷ *Lјekaruša*, Tiju Avramo Pape, napisana u Sarajevu.

U ovom radu predstavljene su sve knjige o pomenutim temama, bilo da su one dokumentarne, istorijske, vjerske, političke, stručne, umjetničke ili memoarske, ali i knjige koje su beletrističkog sadržaja. Sve, osim knjiga jednog bosanskohercegovačkog jevrejskog autora - Isaka Samokovlije. Ovaj vrijedni, priznati i poznati bosanski jevrejski sefardski pisac pripovjedaka i drama sa temama iz života jevrejske zajednice u Bosni, svakako zaslužuje svoje mjesto u opusu knjiga sa jevrejskim temama, ali obzirom na značajan broj izdanja knjiga čiji je on autor, njemu treba posvetiti posebnu bibliografiju koja bi govorila o njegovom radu, stvaralaštvu i objavljenim knjigama. Kako bi ipak, bar djelimično, osvijetlili značaj njegov doprinos ne samo jevrejskoj već i bosanskohercegovačkoj književnosti, u ovaj su rad uvrštene sve one knjige drugih autora koje stručno i informativno govore o radu, stvaralaštvu i djelima Isaka Samokovlije.

Slično je i sa knjigama autorke Gordane Kuić, a riječ je o desetak romana i nekoliko pripovijedaka, koje svojim sadržajem raznovrsno i bogato govore o životu Jevreja u Bosni i na Balkanu i koje su u većini slučajeva zasnovane na autentičnim događajima i ličnostima, romansierski napisane, u ovoj bibliografiji navedene su samo one koje su objavljene u Bosni i Hercegovini. Razlog tome je činjenica da su van BiH njene knjige imale više desetina izdanja, kao i prevoda na desetak svjetskih jezika, što takođe traži posebnu obradu i predstavljanje.

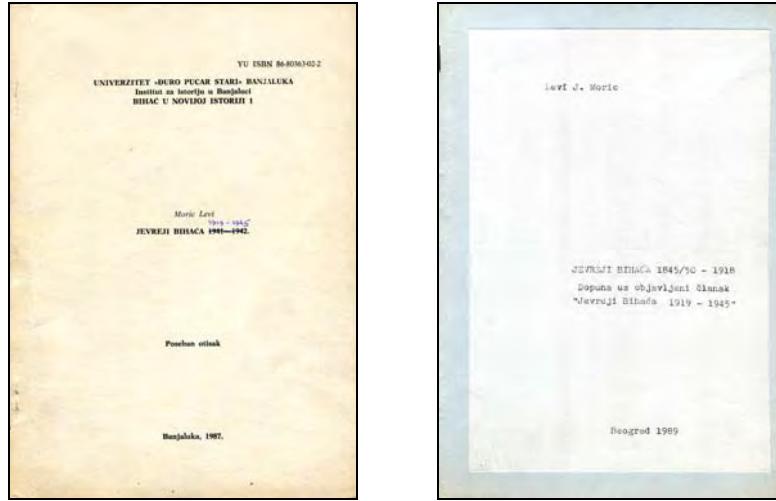
Takođe treba naglasiti da u ovom radu nisu predstavljene knjige jevrejskog književnika i nobelovca Isaka Baševis Singera (Isaac Bashevis Singer) koje literarno govore o vrlo tipičnom jevrejskom miljeu predratne, prije svega istočne Evrope. One, ipak nisu uvrštene u ovu bibliografiju. U vezi sa ovim autorom i njegovim knjigama objavljenim u BiH, ovdje samo napominjem da je izdavačka kuća *Svjetlost Sarajevo* u nekoliko navrata (1981, 1985 i 1986.) objavila više njegovih naslova, da bi konačno 1988. godine izdala i njegova *Izabrana djela* u osam knjiga (slika desno).



U radu nisu predstavljeni ni članci i poglavљa objavljivani u periodičnim publikacijama - zbornicima, godišnjacima, almanasima i drugim stručnim i/ili istorijskim edicijama, kao i književnim časopisima u BiH, koji svakako jesu vrijedna pisana građa o Jevrejima i trebali bi biti dio nekog posebnog istraživanja i analitičke bibliografske obrade.

Autoru ove knjige poznata su, međutim, četiri hroničarsko-istorijska rada koji nisu samostalno objavljeni. Tri su publikovana kao članci u određenim izdanjima, dok je četvrti stampan i kao separat. Iako je pitanje radova u formi članaka i separata pomenuto i objašnjeno u prethodnom pasusu, zbog etnološko-istorijskog značaja i specifičnosti građe i sadržaja ova četiri rada, ipak ih ovde posebno navodim i pominjem. Prvi rad je pod naslovom ***Grada za istoriju jevrejske zajednice u Gračanici***, autora Samuela Elazara, na 15

kucanih strana sa pratećim tabelama i slikama⁸. Drugi rad je pod naslovom **Jevreji Bihaća 1919-1945**, autora Morica Levija, objavljen 1987. godine kao poseban otisak *Univerziteta „Đuro Pucar Stari“ Banja Luka*, (str. 331-349, uz dodatak „Sećanja“ - osam strana slika), dok je dopunjeno izdanje **Jevreji Bihaća 1845/50-1918** objavljeno 1989. godine u Beogradu, na 22 strane⁹ (slike dole).



Treći rad je pod naslovom **Kratki prilozi o životu Jevreja u Bugojnu i Vlasenici**, autorke Samije Sarić¹⁰, a posljednji rad je pod naslovom **Prilog građi za historiju Jevreja u Višegradu**, autora Izidora Romana.

Ovde želim dati i informaciju o jednom mediju, koji istina nije u formi knjige, pa ni CD ili DVD izdanja, ali jeste elektronski. Riječ je o filmu koji se može pogledati na Internetu¹¹, sa temom koja svakako jeste zanimljiva i važna istorijska građa o Jevrejima Bijeljine i bosanske Semberije. Ovaj jednočasovni dokumentarni film pod naslovom „**Život bijeljinskih Jevreja**“ projekat je i autorstvo profesorice Karmelete Rakić, koja ga je realizovala sa svojim učenicima iz gimnazije „Filip Višnjić“ u Bijeljini, 13. maja 2017. godine.



Najavna špica i kadar iz dokumentarnog filma „Život bijeljinskih Jevreja“

⁸ Videti na: <http://muzejibtzla.podkonac.org/wp-content/uploads/sites/7/2014/10/10-1984-Samuel-Elzar-GRA%C4%90A-ZA-ISTORIJU-JEBREJSKE-ZAJEDNICE-U-GRA%C4%8CANICI.pdf> (preuzeto 14.02.2017.).

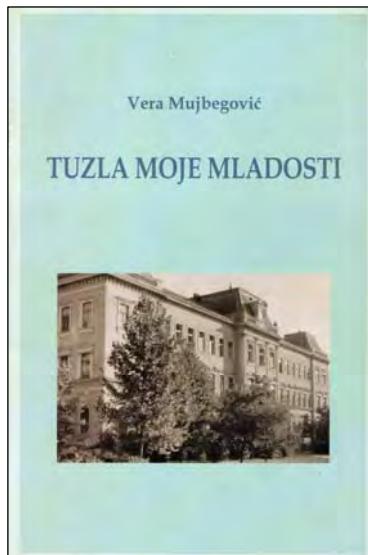
⁹ Arhiv fonda *Jevrejskog istorijskog muzeja* u Beogradu.

¹⁰ Videti na: <http://bugojno-zbornik.blogspot.rs/2012/10/jevreji-u-bugojnu.html> (preuzeto 15.03.2017.) i „Glasnik arhiva i društva arhivskih radnika Bosne i Hercegovine XXXII/1992-93“, god. 32/1992-93, Sarajevo, 1993, str. 47-49.

¹¹ YouTube, *Život bijeljinskih Jevreja*, <https://www.youtube.com/watch?v=85p7U-66rQ8>, i verzija sa prevodom na engleski jezik <https://www.youtube.com/watch?v=rdeEsp1ShDA> (preuzeto 30.03.2018.).

Film prati istoriju života Jevreja u Bijeljini i okolini, sa predstavljanjem poznatih jevrejskih porodica i ličnosti iz ovog grada i kraja, prikazom groblja, sinagoge, jevrejskih društava i škole, privatnih kuća i radnji, a sve to popraćeno biranim tekstom, slikom i muzikom. Nažalost, film govori i o stradanju bijeljinskih Jevreja tokom Drugog svjetskog rata.

Iako jedna knjiga u ovom radu nije bibliografski obrađena, zbog vrijednosti informacija koje pruža u dijelu svoga sadržaja, posebno je pominjemo u uvodu. Riječ je o knjizi ***Tuzla moje mladosti***, autorka Vere Mujbegović¹². Od ukupno 613 strana, na dvadeset stranica posebno je predstavljeno poglavlje „**Sudbina tuzlanskih Jevreja**“ (513-532 str.).



Uz kraće navođenje opštih osnovnih istorijskih i statističkih podataka o Jevrejima u Tuzli, autorka u ovom poglavlju opisuje individualne sudbine većeg broja tuzlanskih jevrejskih porodica i pojedinaca, pred početak i tokom Drugog svjetskog rata.

Ova knjiga je ponovljeno izdanje istoimene knjige objavljene u Beogradu, 2008. godine (slike lijevo).

Ono što jeste predstavljeno u ovoj bibliografiji osim knjiga, jesu i katalozi različitih izložbi sa vrijednim informacijama o pojedinim jevrejskim kulturnim djelatnicima, događajima i brojnim drugim jevrejskim temama, kao i nekoliko diplomskih i stručno-naučnih radova (magistarskih i doktorskih radova) koji su svojim „jevrejskim“ sadržajem svakako zanimljivi i potrebno je da se ukaže na njihovo postojanje, temu, pa i same autore. U bibliografiju je uvršten i jedan rad o Jevrejima u Foči, koji je dobio nagradu na 56. nagradnom konkursu radova Saveza jevrejskih opština Srbije, za radove na jevrejsku temu, kao i rad predstavljen u elektronskoj formi na sajtu *Jevrejske teme*, a koji govori o hronologiji jevrejske zajednice u Bosni i Hercegovini (str. 81 i 82). Kao poseban dio ove bibliografije predstavljeni su i muzički zapisi iz jevrejskog sefardskog nasljeđa, izdati u formi ploča, kaseta i CD-ova, kao i četiri notna zapisa (muzikalije) romansi bosanskih sefarda.

Bibliografija sadrži i jedno izdanje objavljeno na Brajevom pismu.

Ova zanimljiva, informativna i prije svega korisna bibliografija treba i može da posluži svim zainteresovanima da se lakše informišu o ukupnosti

¹² Vera Mujbegović, *Tuzla moje mladosti : nostalgična pripovest* (Tuzla: Narodna i univerzitetska biblioteka "Derviš Sušić", 2016 / Tuzla : Off-set, 613 str. : ilustr., 21 cm), ISBN 978-9958-525-47-6, COBISS.BH-ID 23204358 (link elektronske verzije ove knjige: http://www.znaci.net/00001/248_1.htm).

građe iz svih oblasti na temu Jevreja, jevrejstva i jevrejskog nasljeđa, kako u samoj BiH, tako i šire.

U ne tako maloj ediciji knjiga koje su pred nama, a koje pokrivaju vremenski period od bezmalo dvije stotine godina izdavaštva u Bosni i Hercegovini koje se odnosi na jevrejske teme, čine ovaj rad korisnom i vrijednom građom.

METODOLOGIJA IZRADE BIBLIOGRAFIJE

Sve bibliografske jedinice u ovoj knjizi predstavljene su hronološki, po godinama štampanja, odnosno izdavanja, počev od najstarije poznate knjige do 2018. godine. Iako to posebno nije naglašeno u samoj bibliografiji, prateći sva ta izdanja može se uočiti da je riječ o knjigama koje su izlazile do početka Drugog svjetskog rata, zatim u periodu od 1952. do 1992., te od 1992. do danas. Upravo ovaj posljednji period karakteriše zavidan izdavački opus i objavljivanje najvećeg broja radova i knjiga, kako autora iz BiH tako i prevoda knjiga stranih autora, u samoj Bosni i Hercegovini ali i u inostranstvu. I sve sa temama koje su direktno posvećene Jevrejima, jevrejsku i raznovrsnom jevrejskom nasljeđu, ili se svojim ukupnim sadržajem dotiču i tih tema.

Svaki pojedinačni naslov, odnosno knjiga, predstavljena je sa svim relevantnim bibliografskim opisima (naslov, autor(i), mjesto izdanja, izdavač, godina izdanja, štampar, broj strana, format, tiraž, ISBN broj¹³, COBISS-ID¹⁴, itd.) koji treba da olakšaju korisniku bibliografije identifikaciju i pronalaženje navedene publikacije. Za pojedine knjige, u okviru kojih određeni podaci nisu poznati ili su nepotpuni, za taj podatak stavljen je upitnik. Ovdje je uglavnom riječ o izdanjima koja nisu bila neposredno dostupna.

Radi popularnijeg predstavljanja knjiga, uz svaki bibliografski opis data je i slika njene prednje korice, odnosno njena naslovna strana, naravno za sve one do kojih je autor ovoga rada mogao doći. To je učinjeno za većinu knjiga koje su prezentovane u ovoj bibliografiji.

U formiranju ove bibliografije korišteni su fondovi *Nacionalne i univerzitetske biblioteke Bosne i Hercegovine* u Sarajevu, *Narodne i univerzitetske biblioteke Republike Srpske* u Banja Luci, arhiva *Jevrejskog istorijskog muzeja* u Beogradu, *Biblioteke Jevrejske opštine* u Sarajevu, *Narodne biblioteke Srbije* u Beogradu, *Nacionalne i sveučilišne knjižnice* u Zagrebu, *Biblioteke Matice srpske* u Novom Sadu, *Nacionalne biblioteke Izraela* (The National Library of Israel) u Jerusalemu, *Kongresne biblioteke* u Vašingtonu (Library of Congress) i nekoliko privatnih zbirk.

Svi naslovi i knjige bibliografski su predstavljeni u tri zasebna dijela, bibliografska pregleda, unutar kojih su naslovi (knjige) hronološki poredani po godinama, od najstarijeg izdanja do danas. Publikacije, ukoliko takvih ima, u kojima nije posebno naglašena godina izdanja, predstavljene su na kraju svakog spiska naslova datog po grupa (dijelovima).

U prvom dijelu predstavljene su knjige objavljene u Bosni i Hercegovini, **u drugom dijelu** knjige objavljene izvan BiH, ali koje se svojim sadržajem odnose na Jevreje u Bosni i Hercegovini, i kao poseban dio ovoga rada, **u trećem dijelu** obrađeni su i prezentovani i audio nosioci zvuka - muzičke ploče, kasete, CD-ovi, kao i četiri notna zapisa (muzikalija) i dva elektronska zapisa u PDF formatu (eBook).

¹³ ISBD(M) - International Standard Bibliographic Description for Monographs (*Međunarodni standardni bibliografski opis monografskih publikacija*).

¹⁴ Kooperativni onlajn bibliografski sistem i servisi - identifikacioni broj bibliografske jedinice u uzajamnom elektronskom katalogu.

Svi oni, uz specifičan literarni izraz putem muzike i samog teksta, kao sadržaj imaju karakteristično muzičko nasljeđe Jevreja Bosne i Hercegovine, neovisno da li su ta izdanja objavljena u BiH ili u inostranstvu.

Sve publikacije (knjige, katalozi, stručni radovi) koje su objavljene u istoj godini poredane su po abecedi, prema prezimenima autora i/ili naslova.

Autor (ili autori) knjige, naslov knjige i godina njenog objavlivanja prikazani su boldovanim slovima i godinama, radi lakše uočljivosti.

Na kraju ovoga rada, za svaku od navedenih bibliografskih grupa predstavljenih publikacija u ova tri dijela, data su i po tri registra: **imenski** (sa podacima o autorima, koautorima, urednicima, priređivačima, itd.), **predmetni** registar (koji upućuje na temu i sadržaj rada), i treći - **abecedni registar naslova** knjiga i radova za svaku od navedenih grupa.

Moguće je da su u bibliografiji izostavljeni neka knjiga ili neki naslov o kojima autor rada nije imao podatke, ali ako takvih i ima, riječ je o izvjesno veoma malom skoro zanemarivom broju mogućih publikacija.

U bibliografiji koja slijedi obrađeno je i predstavljeno ukupno 298 naslova - knjiga, kataloga, stručnih i naučnih radova, audio zapisa: 202 objavljene u Bosni i Hercegovini, 75 objavljenih u inostranstvu, i 14 (+7) audio zapisa (tri u zemlji i 11 u inostranstvu, plus četiri muzičke partiture (muzikalije), dvije knjige u elektronskoj formi /eBook/) i jedan katalog, o sefardskoj jevrejskoj muzici u Bosni.

KNJIGE OBJAVLJENE U BOSNI I HERCEGOVINI

U okviru izdanja predstavljenih u prvom dijelu - knjiga, kataloga, stručnih radova - kao statistički podatak zanimljivo je navesti da je od prve objavljene knjige iz 1820. godine, pa do Drugog svjetskog rata izdato 30 knjiga. One su predstavljene od broja 1 do broja 30. Za dio njih važno je napomenuti da čine molitvene propise za određene jevrejske praznike ili prigode, te da su pisane na ladino i hebrejskom jeziku, nerijetko *raši* pismom¹⁵. Takođe kao podatak zanimljivo je navesti da su najveći broj tih knjiga objavili i izdali ili sami njihovi jevrejski autori kao pojedinci, ili određena jevrejska društva i institucije, a kao jedini „nejevrejski“ izdavač ovih knjiga, često i štampar istih, pojavljuje se značajna prijeratna sarajevska izdavačko-štamparska kuća *Bosanska pošta "Josip Bretler"*.

U periodu poslije Drugog svjetskog rata do 1992. godine objavljeno je 36 knjiga (od broja 31 do 66). Izdavač najvećeg broja ovih knjiga bila je i danas poznata i priznata sarajevska izdavačka kuća „Svetlost Sarajevo“, sa ukupno 14 objavljenih izdanja, zatim „Veselin Masleša“ sa tri objavljena naslova i *Muzej grada Sarajeva* sa dva, dok su ostale knjige pojedinačna izdanja raznih izdavača. Pet knjiga objavila je i Jevrejska opština Sarajevo (jednu Savez jevrejskih opština Jugoslavije) kao „jevrejski“ izdavači.

Od 1992. do 2018. godine objavljeno je čak 136 naslova (od broja 67 do 202). Dakle, ukupno 202 izdanja. Uočljiva je tendencija izuzetnog porasta objavljivanja novih publikacija u ovom periodu, posebno u poslednjih desetak godina. U osamnaest izdanja kao izdavači (ili suizdavači) se pojavljuju Jevrejska opština Sarajevo (7 puta), Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine (5), Jevrejska opština Banja Luka (4) i Jevrejsko kulturno-prosvjetno i humanitarno društvo „La Benevolencija“ (2). U nemalom broju ovih izdanja riječ je o katalozima koji se uglavnom objavljaju povodom određenih izložbi na neku od jevrejskih tema. Ostale knjige i katalozi su izdanja brojnih drugih izdavača.

Ukupno, u BiH i inostranstvu, autor najvećeg broja objavljenih knjiga je Eli Tauber - 8 naslova, uglavnom stručnog sadržaja i šest kao priteživač, pisac teksta i izvršni producent, zatim autorka Gordana Kuić - 7 naslova pripovjedačko-romansijerskog sadržaja, Kalmi Baruh - 4 knjige¹⁶, Muhamed Nezirović (autor jedne knjige, i tri kao urednik i prevodilac), Eliezer Papo - 4 knjige (i tri kao autor teksta ili prevodilac), Moric Levi (četiri izdanja njegove knjige o Sefardima u Bosni), Jakov Danon (4 knjige), Samija Sarić (1 knjiga i dva kataloga izložbi), Ivo Andrić (3 knjige priča o Jevrejima u Bosni), itd.

Kao tema, najobjavljinjivani je bila čuvena i značajna knjiga *Sarajevska Hagada*, koja je u BiH i inostranstvu doživjela ukupno 38 izdanja (integralno u raznim edicijama - 25, kao katalog izložbi - 3, kao stručne knjige o *Hagadi* - 4 i kao literarna tema - 6 naslova). Autori pratećih tekstova za integralna izdanja

¹⁵ *Raši* pismo je oblik hebrejskog pisma, koje se često koristilo za transliteraciju ladino jezika (pisanje latiničnog slova ladina, hebrejskim slovom).

¹⁶ O životu i radu Kalmi Baruha objavljena su i tri izložbena kataloga, koji su u ovoj bibliografiji takođe predstavljeni.

Hagade, u najvećem broju slučajeva su Sesil Rot (Cecil Roth) i poznati jugoslovenski judaista Eugen (Moša) Verber (Werber).

Ali svakako, primjereno nemalom broju izdanja, vrijedne su pomena i knjige i naučni i stručni radovi (doktorati, magisteriji, diplomski) koje su za temu imali ličnosti i djela dvoje poznatih bosansko-hercegovačkih jevrejskih kulturnih i književnih stvaralaca - Isaka Samokovlje (sedam knjiga posvećenih njegovom životu i radu) i Lauri Papo Bohoreti (osam knjiga - od kojih četiri možemo smatrati i njene autorske, jer predstavljaju njene radove uređene i prezentovane od strane priređivača).

U ovom dijelu predstavljeno je i jedanaest monografskih publikacija koje govore o ukupnosti vjerskih običaja, religijskih pojmove i sakralnih i vjerskih eksponata svih religija u Bosni i Hercegovini, a u okviru kojih je kao poseban dio predstavljeno i jevrejsko vjersko, običajno, predmetno i materijalno nasljeđe (groblja). Takođe, predstavljena su i tri stručna rada posvećena temama koje, između ostalog, dotiču pitanja i jevrejskog obrednog klanja i košer kuhinje, te pitanja odnosa države, prava i vlasništva i u antičkom Izraelu.

Bibliografski popis koji slijedi predstavlja hronološki pregled svih ovih knjiga i stručnih radova.

1.



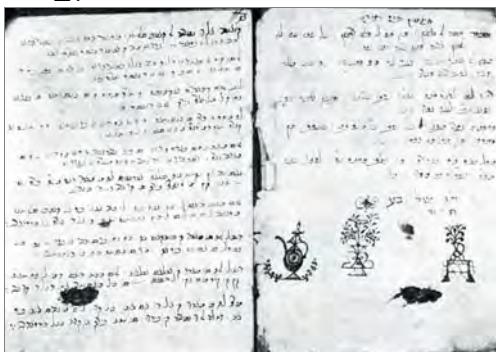
PAPO, Avramo Tiju

Ljekaruša / Tiju Avramo Papo. – Sarajevo : [T.A. Papo], [1820]. - 20 str. : ilustr. ; 20 x 15 cm

Pisana je rukom, na ladino jeziku (špansko-jevrejskom), *raši* kurzivom (hebrejskim slovima). Listovi su prošiveni koncem, bez korica.

Pored receptura ova ljekaruša sadrži i nekoliko molitvi, pobožnih napjeva (*pizmonim*), te jednu špansku romansu, kao i jednu narodnu bosansku pjesmu o Mehmed-paši Fidahiću od Zvornika i Ali-paši Fidahiću

2.



PAPO, Avramo Tiju

Ljekaruša / Tiju Avramo Papo. – Sarajevo : [T.A. Papo], [1840]. - 63 str. : ilustr. ; 18,5 x 13,5 cm

Pisana je rukom, na ladino jeziku (špansko-jevrejskom), *raši* kurzivom (hebrejskim slovima). Listovi su prošiveni koncem, uvezeni u obične korice.

Pored receptura ova ljekaruša sadrži i jednu špansku romansu, astrološko-kalendarski savjetnik u koje dane i mjesecе treba počinjati neko liječenje, puštati krv ili se na neki drugi način liječiti.

3.



PAPO, Eliezer Bahar Šem Tov

Sefer Mešek Beiti = [Knjiga propisa za proslavu Šabata u kući] / Eliezer Bahar Šem Tov. - Sarajevo : Vilajetska štamparija, 1872 [[5]632]. - 332 [8] str. ; 20 cm

Na naslovnoj strani, u dnu još piše: *Pod vladavinom našeg gospodara kralja sultana Abdul Aziza uzvišenog.*

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *raši* pismu.

4.



PAPO, Eliezer Bahar Šem Tov

Ape Zutre = [Propisi kvasnog i bezkvasnog kruha] / Eliezer Bahar Šem Tov Papo ; [za štampu pripremio Šlomo Bahar Jeuda Atijas]. - Sarajevo : Vilajetska Štamparija, **1875** [5635]. - 151 str. ; 20 cm

Tekst na hebrejskom, jevrejsko-španskom jeziku, *raši* pismo.

Na naslovnoj strani, u dnu još piše: *Pod vladavinom našeg gospodara kralja sultana Abdul Aziza uzvišenog.*

COBISS.BH-ID 22470918

5.



HAVIJO, Kabiljo Josef

Mahazor Iadino le Roš hašana ve Jom Akipurim / Josef Kabiljo Havijo. - Sarajevo : [s. n.], **1883** [5644]. - 89 str. ; [?] cm

Na naslovnoj strani ispis: Ze hašaar Ladonai cadiki javu bo. U prevodu: **To je kapija Gospodnja kroz koju će proći Pravedni.**

Pisana je rukom, na ladino jeziku (špansko-jevrejskom), raši kurzivom (hebrejskim slovima) kaligrafiskom tehnikom. Šapirografisano.

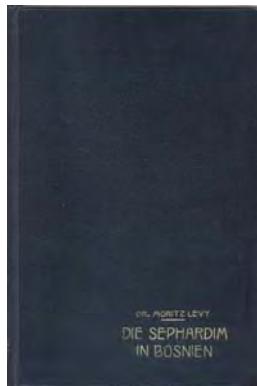
6.



STATUTEN Der Österr.-Ungar. Israelitischen Kultusgemeinde in Sarajevo. - Sarajevo : Druck Von B. Buchwald / Co., **1908.** - 12 str. ; 19 cm

U prevodu sa njemačkog: **Statut Austro-Ugarske izraeličanske Kulturne opštine u Sarajevu**

7.



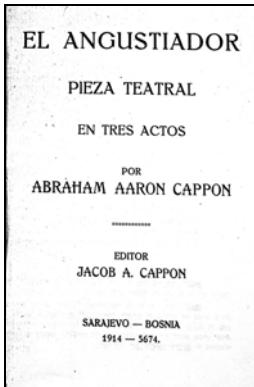
LEVY, Moritz

Die Sephardim in Bosnien : ein Beitrag zur Geschichte der Juden auf der Balkanhalbinsel : mit 29 Illustrationen im Texte / von Moritz Levy. - Sarajevo : Daniel A. Kajon, [1911]. - VIII, 127 str. : ilustr. ; 24 cm

Predgovor autora: str. III-V. - Bibliografija i bilješke uz tekst. - Registar

COBISS.BH-ID 10167558

8.



KAPON, Avraham Aharon

II Angustiador = El Angustiador : pozorišna predstava : u tri čina = pieza teatral : en tres actos / Avraham Aharon Kapon [Abraham Aaron Cappon] ; urednik Jakov A. Kapon [Jacob A. Cappon]. - Sarajevo : [s. n.], 1914 [5674] (Sarajevo : Tipografsko društvo). - 64 [2] str. ; [?] cm

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *raši* pismu.

U prevodu sa ladina: **Neprijatelj**

9.



SUZIN, Abraham

Hatikva - cijonska himna [Štampana muzikalija] / A. [Abraham] Suzin. - Sarajevo : Knjižara J. Studeničke i druga, 1919 (S. l. : s. n.). - [3] str. : note ; 23 x 31 cm

Uporedni naslov na hebrejskom i ladino jeziku.

U prevodu sa hebr. i ladina: **Nada**

10.



ATIJAS, Samuel

Jevreji : državna politika i Ustavotvorna Skupština / S. [Samuel] Atijas. - Sarajevo : Daniel A. Kajon, 1920. - 8 str. ; 23 cm

COBISS.BH-ID 331904

11.

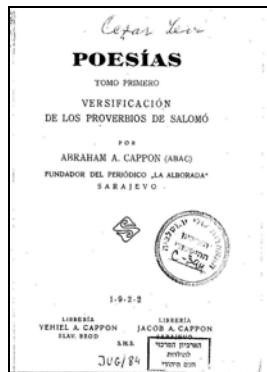


ĐAIN, Šabetaj Jozef

Jiftah - tragedija u četiri čina – po motivima iz Svetog pisma / Šabetaj Jozef Đain ; muziku napisao Avraham Suzin. - Sarajevo : Š. J. Djain, 1921 (Wien : Union). - 95 str. ; [?] cm

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *raši* pismu.

12.

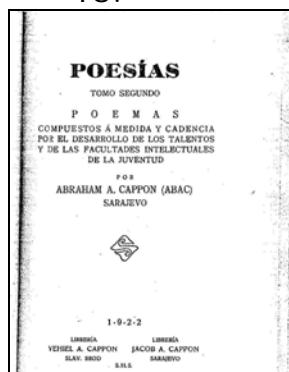


CAPPON, A. Abraham

Poesías : Tomo primero / Abraham A. Cappon (ABAC). – Slavonski Brod : Libreria Yehiel A. Cappon ; Sarajevo : Libreria Jacob A. Cappon, 1922. – VII, 95 str. ; [?] cm

Na naslovnoj strani: POESÍAS - Versificacion de los proverbios de Saloma. - U prevodu sa španskog: **POEZIJA - pjesme i poslovice od Salome** : prvi tom. - Od Abrahama A. Kapona - osnivača lista "La Alborada" Sarajevo.

13.

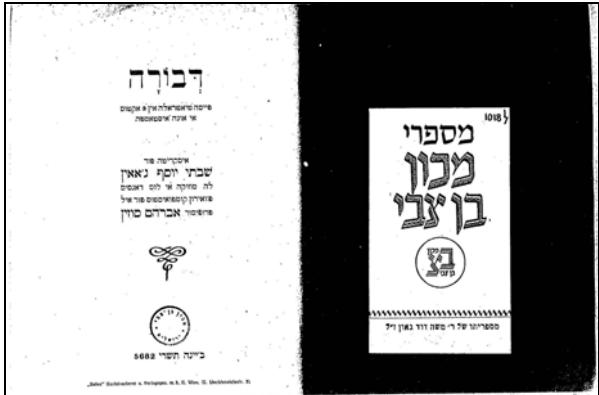


CAPPON, A. Abraham

Poesías : Tomo segundo / Abraham A. Cappon (ABAC). – Slavonski Brod : Libreria Yehiel A. Cappon ; Sarajevo : Libreria Jacob A. Cappon, 1922 (Viena : Unión). - VII, 84 str. ; [?] cm

Na naslovnoj strani: POESÍAS – Poemas compuestos a medida y cadencia por el desarrollo de los talentos y de las facultades intelectuales de la juventud. - U prevodu sa španskog: **POEZIJA - pjesme po mjeri i ritmu za razvoj talenta i intelektualnih sposobnosti mladih** : drugi tom. - Od Abrahama A. Kapona.

14.



ĐAIN, Šabetaj Jozef

Dvora - u tri čina i [...] / Šabetaj Jozef Đain ; muziku i ples Avraham Suzin. - Sarajevo : Š. J. Djain, **1922** [5682] (Wien : Union). - 71 str. ; [?] cm

Prevod hebrejskog imena iz naslova "Dvora" je - **Debora**.

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *raši* pismu.

15.



ĐAIN, Šabetaj Jozef

La Iža del Sol - fantastična priča u stihovima / Šabetaj Jozef Đain ; muziku i ples Avraham Suzin. - Sarajevo : Š. J. Djain, **1922** [5682] (Wien : Union). - 40 str. ; [?] cm

U prevodu sa hebrejskog: **Kćerka sunca**.

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *Raši* pismu.

16.



SPOMENICA o proslavi tridesetogodišnjice sarajevskoga kulturno-potpornoga društva La Benevolencija maja 1924 / uredio Stanislav Vinaver. - Sarajevo : [La Benevolencija], **1924** (Beograd : Štamparija i cikografija "Vreme" A. D.). - 124 str. : ilustr. ; 30 cm

COBISS.SR-ID [169669644](#)

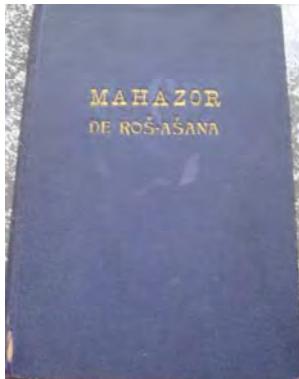
17.



JEVREJSKA vjeroispovjedna opština sefardskog obreda Sarajevo godine 1930 - 5690. - Sarajevo : Jevrejska vjeroispovjedna opština sefardskog obreda u Sarajevu, **1930** (s. l. : s. n.). - 22 str. : ilustr. ; 30 cm

Ova Spomenica se izdaje prigodom osvećenja Novog hrama [u Sarajevu] 14. septembra 1930. - 21 elula 5690.

18.



PAPO, Hajim A.

Mahazor de Roš-Ašana / [Hajim A. Papo]. - Sarajevo : „Menora“, **1930** [5690] (Sarajevo : Hrvatska tiskara D.D.). - 93 str. ; [?] cm

U prevodu sa hebrejskog jezika:
Molitve za Roš-Hašana (jevrejsku *Novu godinu*).

Na nasl. str. na hebrejskom i ladino jeziku: Moto: Zohrenu Lehajim! (Membranos para Las Vidas) – *Pamti nas za života (Poživi nas)*.

19.



PRVI izvještaj Jevrejskog srednjeg teološkog zavoda u Sarajevu za školsku godinu 1928/29. i 1929/30. - Sarajevo : [Jevrejski srednji teološki zavod], **1930** (Sarajevo : Štamparija Papo). - 43 str. ; 22 cm

20.



SPOMENICA prigodom 50 godišnjeg opstanka jevrejske vjeroispovjedne općine aškenaskog obreda u Sarajevu / uredio Oskar Grof. - Sarajevo : Jevrejska aškenaska društva u Sarajevu, [1930] (Sarajevo : Bosanska pošta). - 40 str. : ilustr. ; 23 cm

Na nasl. str.: Posvećena: Dr. Moritzu Rothkopfu i Bernardu Kleinu

COBISS.BH-ID 3192870

21.



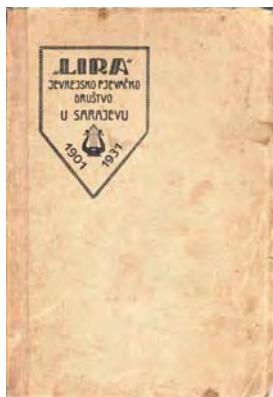
PAPO, Hajim A.

Mahazor de Jom-Kipur / Hajim A. Papo. - Sarajevo : Knjižara i papirnica Simon Kattan, [1931] [5691] (Sarajevo : Hrvatska tiskara D.D.). - 113 str. ; [?] cm

U prevodu sa hebrejskog jezika: **Molitve za Jom Kipur** (jevrejski praznik Dan pomirenja - priznanja grijeha i pokajanja).

Na nasl. str. na hebrejskom i ladino jeziku: Moto: Hotmenu Lehajim! (Seliamos para Las Vidas) - *Upiši nas u knjigu života.*

22.



PINTO, Benjamin

Spomenica o proslavi 30-godišnjice jevrejskog pjevačkog društva "Lira" u Sarajevu : 1901-1931 / napisao i uredio Benjamin Pinto. - Sarajevo : Odbor "Lire", 1931 (Sarajevo : Bosanska pošta). - 43 str. : ilustr. ; 23 cm

Na nasl. str.: Motto "Lire": "Život naš u zvukove se sleva i o pjesmi nad pjesmama sneva" (Isak Samokovlija)

COBISS.BH-ID 3221798

23.



KAJON, Vita

Jevrejski ideali i ljudi u Samokovljinoj drami /
Vita Kajon. - Sarajevo : Bosanska pošta, **1932** (Sarajevo : "Jevrejski glas"). - 16 str. ; 17 cm

P. o.: Jevrejski glas ; br. 51.

(Broš.)

COBISS.BH-ID 512645077

24.

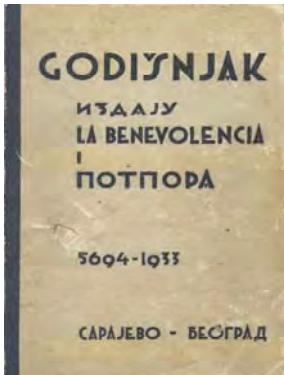


KOMPLAS de Purim : arekožidas i komponides del minor H. A. Papo / H. A. [Hajim Avram] Papo. - Sarajevo : „Menora“, **1932** [5692] (Sarajevo : Štamparija Menahem Papo). - 32 str. ; [?] cm

Uporedni naslov na hebrejskom i ladino jeziku.

U prevodu sa hebr. i ladina: **Purimske paraliturgijske pjesme : sakupljene i komponovane od H. A. Papo.**

25.



GODIŠNjak izdaju Jevrejsko kulturno-prosvetno društvo "La benevolencia" u Sarajevu i Dobrotvorno društvo "Potpora" u Beogradu. - Sarajevo : La Benevolensia ; Beograd : Potpora, **1933** (Sarajevo : Štamparija Menahem Papo). - XXIV, 312 str. : tabele ; 23 cm

Kor. nasl.

(Broš.)

COBISS.SR-ID [220108044](#)

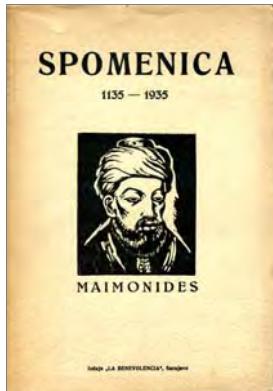
26.



REPERTOAR svih kompozicija, koje će se pjevati na turneji u Palestinu 9-IV – 30-IV 1934. - Sarajevo : Jevrejsko pjevačko društvo „LIRA“ [**1934**] (Sarajevo : Štamparija Menahem Papo). - [10] str. ; 24 cm

Uporedni naslov na srpskohrvatskom i hebrejskom jeziku.
- Na kor.: „Vodstvo: Albert D. Kajon, predsjednik društva, Rafael H. Atijas, pročelnik puta, Leon Pinto, tajnik turneje. Korovođa: Beluš Jungić“. - Tekstovi pjesama (15) uporedno na srpskohrvatskom i hebrejskom jeziku.

27.

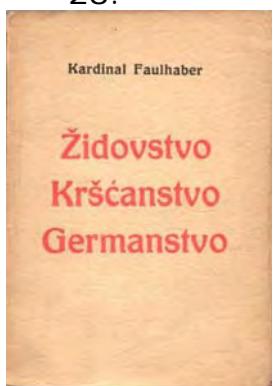


MAIMONIDES Rambam : spomenica povodom osamstogodišnjice od njegovog rođenja 1135-1935 / ukrase izradio Daniel Ozmo. - U Sarajevu : Jevrejsko kulturno-prosvjetno društvo "La Benevolencia", [1935] ([S. l. : s. n.]). - 136 str. : ilustr. ; 24 cm

Pravo ime autora: Moses ben Maimon. - Čir. i lat. - Iz sadržaja: Rambam / Moric Levi: str. 31-47. Književni rad Majmonidesa i njegovo značenje / Leopold Fišer: str. 59-81. Iz djela Maimonidesovih / preveo Jakov Maestro: str. 87-105. - Popis izdanja autora: str. 111-113. - Bibliografija: str. 126-135 i uz tekst

COBISS.BH-ID 1276678

28.



FAULHABER, Mihail

Židovstvo, kršćanstvo, germanstvo / kardinal Mihail Faulhaber ; s dozvolom autora preveo i izdao Ivan Dujmušić. - Sarajevo : Bosanska pošta : "Josip Bretler", 1935 ([S. l. : s. n.]). - 118 str. : slika autora ; 17 cm

COBISS.BH-ID 2358310

29.



LIVRIKU de la orasjón / napisana od hadži Moše Hajima. - Sarajevo : [M. Hajim], 1937 [5637] ([S. l. : s. n.]). - 15 str. : ilustr. ; [?] cm

U prevodu sa ladino jezika: **Knjižica za molitvu** (koja se čita i moli u Stocu prilikom posjete grobu pravednika Rav Moše Danona).

30.



TADIĆ, Jorjo

Jevreji u Dubrovniku : do polovine XVII stoljeća / Jorjo Tadić. - Sarajevo : La Benevolencia, 1937 (Sarajevo : Bosanska pošta J. Bretler : "M. Papo"). - 519 str. : ilustr. ; 23 cm

Predgovor / J.[Jorjo] T.[Tadić]: str. 5-6. - Bilješke [korespondencija Jevreja iz Dubrovnika]: str. 413-436. - Bibliografija i bilješke uz tekst. - Registri. – Rezime

COBISS.BH-ID 3493382

31.



BARUH, Kalmi

Eseji i članci : iz španske književnosti / Kalmi Baruh. - Sarajevo : Svjetlost, 1952 (Sarajevo : "Veselin Masleša"). - 204 str. ; 20 cm.

Predgovor / Josip Tabak: str. 5-22.

COBISS.BH-ID 24565255

32.



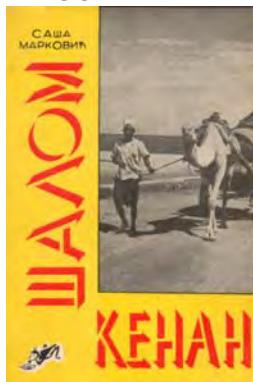
PINTO, Samuel

Zločini okupatora i njihovih pomagača izvršeni nad JEVREJIMA u Bosni i Hercegovini / napisao i uredio Samuel Pinto. - Sarajevo : Zemaljska komisija za utvrđivanje zločina okupatora i njegovih pomagača za Bosnu i Hercegovinu, 1952. - 661 str. : ilustr. ; 29 cm

Kucano na mašini, umnožavano šapirografom.

Elaborat: str. 1-520 (sa spiskom logora str. 507-520). - Dodatak: 553-661 (rasni i drugi protujevrejski zakoni, odredbe i naredbe)

33.



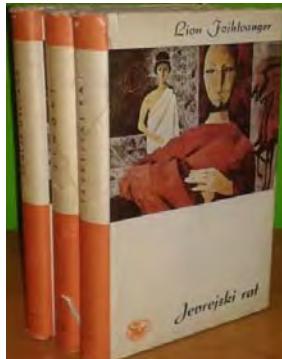
MARKOVIĆ, Saša

Šalom Kenan : (mir s tobom, obećana zemljo!) / Saša Marković ; [ilustracije S. Jaraković]. - Sarajevo : Omladinska riječ, 1953 (Zemun : "Sava Mihić"). - 97 str. : ilustr. ; 17 cm. - (Džepna knjiga : Cvrčak ; 2)

Ćir.

COBISS.BH-ID 79209223

34.



FEUCHTWANGER, Lion

Jevrejski rat / Lion Fojhtvanger ; [preveli sa njemačkog Amalija i Stevan J. Milović]. - Sarajevo : Svjetlost, 1961 (Sarajevo : Sarajevski grafički zavod). - 387 str. ; 21 cm. - (Feniks : biblioteka svjetske književnosti)

Prijevod djela: Der Jüdische Krieg

COBISS.BH-ID 2359331

COBISS.RS-ID 2359331

35.



SPOMENICA : 400 godina od dolaska Jevreja u Bosnu i Hercegovinu : 1566-1966 / [glavni urednik Samuel Kamhi]. - Sarajevo : Odbor za proslavu 400-godišnjice dolaska Jevreja u Bosnu i Hercegovinu, 1966 [?] (Sarajevo : Oslobođenje). - 364 str. : ilustr. ; 26 cm

Rezime na engl. i fran. jeziku. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst

COBISS.BH-ID 2417446 / COBISS.BH-ID 4389635
COBISS.RS-ID 2417446 / COBISS.RS-ID 4389635

36.



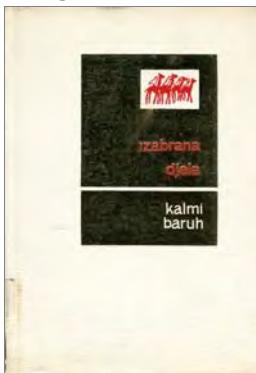
ŠINIK, Smilja

Umjetnici Jevreji Bosne i Hercegovine = The Jewish Artists of Bosnia and Herzegovina = Les Artistes Juifs de Bosnie et Herzégovine = Los Artistas Judíos de Bosnia y Herzegovina : Berta Baruh, Daniel Kabiljo, Josip Levi, Daniel Ozmo : [sudjeluju i umjetnici Bosne i Hercegovine koji su obradivali tematiku jevrejskog života Vojo Dimitrijević [etc.] : [Radnički univerzitet "Đuro Đaković" Sarajevo, oktobra 1966. godine] / [izbor djela, esej, biografija umjetnika, kataloški podaci umjetnička obrada Smilja Šinik]. - [Sarajevo : Umjetnička galerija : Jevrejska opština, 1966 (Sarajevo : Oslobođenje). - [24] str. : ilustr. ; 21 cm

Kor. nasl. - Biobibliografski podaci o umjetnicima.

COBISS.BH-ID 21036807

37.



BARUH, Kalmi

Izabrana djela / Kalmi Baruh. - Sarajevo : „Svjetlost“ Izdavačko preduzeće, 1972 (Beograd : Grafičko preduzeće „Radiša Timotić“). - 414 str. ; 20 cm

U prilogu: Bibliografija radova Kalmija Baruha: str. 369-384, i literatura o Kalmiju Baruhu: str. 387-398.

Napomena priređivača: str. 399-401.

38.



DOKUMENTI o stradanju Jevreja u logorima NDH. / [priredili] Avram Pinto, David Pinto. - Sarajevo : Jevrejska opština, **1972** ([S. l. : s. n.]). - 65 str., [3] table s pril. ; 29 cm

Na predlistu: Predgovor / Isak Levi

COBISS.BH-ID 2311974

39.



PINTO, Avram

Stradanje sarajevskih Jevreja pod ustaškim režimom : izvodi iz izvještaja Srećka Bujasa, povjerenika Jevrejske opštine u Sarajevu / [priredili] Avram Pinto, David Pinto. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, **1974** (Beograd : Savez jevrejskih opština Jugoslavije). - 45 str. : ilustr. ; 29 cm

Šapirografisano.

40.



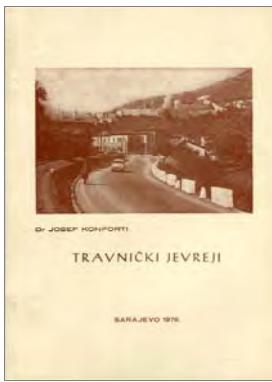
BAGARIĆ, Ivo

Kumran ili Betlehem : rukopisi Mrtvog mora - pokop mrtvih teorija / Ivo Bagarić. - Duvno : Naša ognjišta ; Zagreb : Kršćanska sadašnjost, **1975** (Rijeka : Riječka tiskara). - 375 str., [12] str. s tablama : ilustr. ; 20 cm. - (Knjižnica Naših ognjišta ; knj. 11)

Bibliografija: str. 369-373 i uz tekst

COBISS.BH-ID 117883655

41.

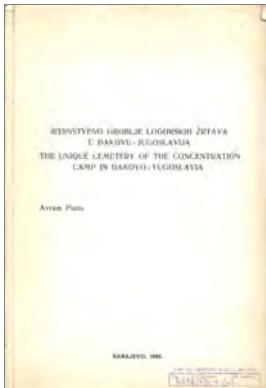


KONFORTI, Josef

Travnički Jevreji / Josef Konforti. - Sarajevo : [J. Konforti], **1976** (Beograd : Savez jevrejskih opština Jugoslavije). - 117 str. - 26 cm

Umnoženo na geštetneru. - Izrada korica i priloga „Srboštampa“ : Beograd. - **1978**. godine na geštetneru odštampane ispravke i dopune izdanja iz 1976. godine, na 20 str.

42.

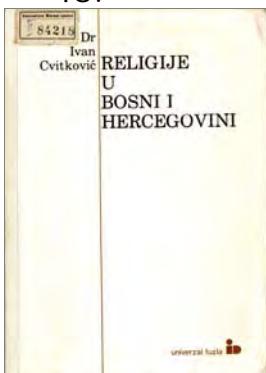


PINTO, Avram

Jedinstveno groblje logorskih žrtava u Đakovu - Jugoslavija = The Unique Cemetery of the Concentration Camp in Đakovo - Yugoslavia / Avram Pinto. - Sarajevo : [Jevrejska opština Sarajevo], 1980 (S. l. : s. n.). - 57, 23 str. : ilustr. ; 30 cm

Spisak žrtava fašističkog terora Logora Đakovo sahranjenih na Jevrejskom groblju: str. 1-23. - Šapirografisano.

43.



CVITKOVIĆ, Ivan

Religije u Bosni i Hercegovini / Ivan Cvitković. - Tuzla : Univerzal, 1981. - 105 str. ; 21 cm

Prvo (I) poglavlje: Jevrejska religija, str. 3-5

COBISS.RS-ID 19739143

COBISS.BH-ID 19739143

44.

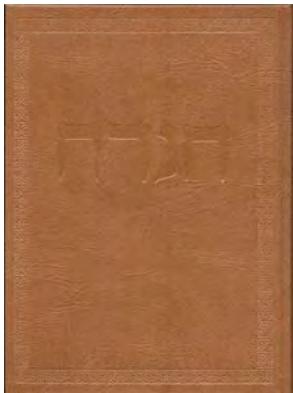
MEHOLJIĆ, Bećir

Palestinsko pitanje : Srž bliskoistočne krize / Bećir Meholjić. - Sarajevo : Marksistički studijski centar Gradske konferencije SKBiH "Đuro Pucar Stari", 1982 (Tuzla : Univerzal). - 69 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Marksističko obrazovanje)

Tiraž 4000

COBISS.BH-ID 1314589

45.



SARAJEVSKA hagada / Beograd : Prosveta ; Sarajevo : Svjetlost, 1983 (Ljubljana : Delo). - [284] str. : ilustr. ; 24 cm.

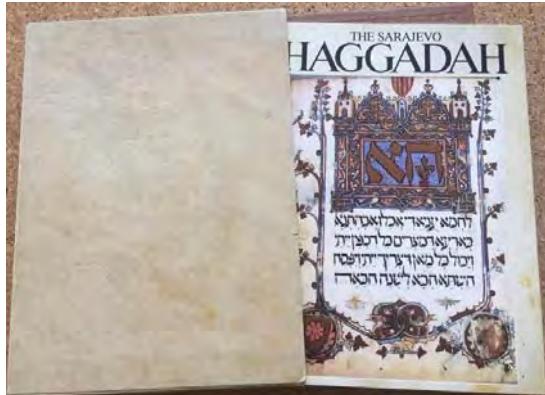
Tekst na hebr. jeziku i pismu. - Fototipsko izd. – Tvrd povez

- - Sarajevska hagada / autor studije Eugen Verber. - 40 str. ; 23 cm

Tiraž 10.000

COBISS.BH-ID 545031

46.



THE SARAJEVO Haggadah / Beograd : Prosveta ; Sarajevo : Svjetlost, **1983** (Ljubljana : Delo). - [284] str. : ilustr. ; 24 cm

Tekst na hebr. jeziku i pismu. - Fototipsko izd. - Tvrd povez. - Tiraž 10.000

- - The Sarajevo Haggadah / [author of the study] Eugen Werber ; [translation Olga Popović-Marjanović]. - 44 str. ; 23 cm

COBISS.SR-ID [56535297](#)

47.



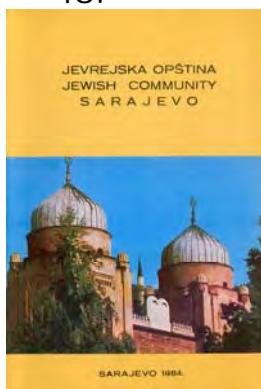
ALKALAJ, Haim

Izabrana djela / Haim Alkalaj ; [priredio Vojislav Maksimović]. - Sarajevo : Svjetlost, **1984** (Novi Sad : Budućnost). - 236 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Kulturno nasljeđe Bosne i Hercegovine)

Tiraž 1.000. - Književnokritički radovi Haima Alkalaja / Vojislav Maksimović: str. 9-40. - Bibliografija: str. 225-232 i uz tekst.

COBISS.BH-ID 231174

48.

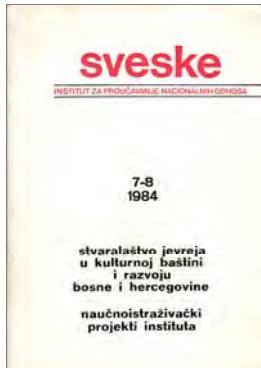


JEVREJSKA opština Sarajevo = Jewish community Sarajevo / [redakcija Isak Levi, Mario Levi i Avram Pinto ; prevodilac engleskog teksta Graciela Levi]. - Sarajevo : Jevrejska opština, **1984** (Beograd : Srboštampa). - 31 str. : ilustr. ; 20 cm

COBISS.BH-ID 3162662

COBISS.RS-ID 3162662

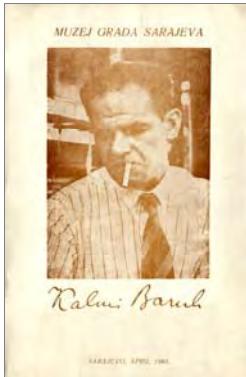
49.



STVARALAŠTVO Jevreja u kulturnoj baštini i razvoju Bosne i Hercegovine / glavni urednik Čedo Kisić, odgovorni urednik Nijaz Duraković. - Sarajevo : Institut za proučavanje nacionalnih odnosa Marksističkog studijskog centra CK SKBiH „Veljko Vlahović“, **1984** (Tuzla : Grafičar). - 359 str. ; 23 cm. - (Sveske, god. 2, br. 7-8)

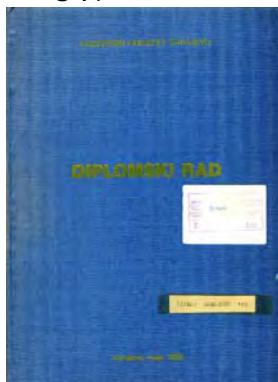
ISSN 0352-2636

50.



KALMI Baruh / [autor izložbe i teksta Vedrana Gotovac]. - Sarajevo : Muzej grada Sarajeva, **1985** (Livno : „Vojin Zirojević“). - 11 str. ; 21 cm

51.



PEJIČIĆ, Biljana

Biblioteka Jevrejske opštine u Sarajevu : diplomski rad / Biljana Pejičić ; mentor Hunski Vjekoslava. - Sarajevo : [B. Pejičić], **1985**. - 39 + 18 str. : ilustr. ; 29 cm

Str. 1-12: Bibliografski pregled knjiga i periodike u biblioteci Jevrejske opštine u Sarajevu. - Str. 13-14: Literatura. - Str. 15-18: Registar ličnih imena. - Univerzitet u Sarajevu, Filozofski fakultet Sarajevo.

52.



ŠNAJDER, Marcel

Izabrana djela / Marcel Šnajder ; izbor, redakcija tekstova i pogовор Jelena Berberović. - Sarajevo : Svjetlost, **1986** (Novi Sad : Budućnost). - 369 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Kulturno nasljeđe Bosne i Hercegovine)

Tiraž 500. - Uvod / Jelena Berberović: str. 7-8. - Marcel Šnajder - život i djelo / Jelena Berberović: str. 255-326. - Bibliografija radova Marcella Šnajdera / Mirko Azinović: str. 329-361. - Registri

COBISS.BH-ID 646406

53.



VIDAKOVIĆ-Petrov, Krinka

Kultura španskih Jevreja na jugoslovenskom tlu : XVI-XX vek / Krinka Vidaković-Petrov. - Sarajevo : Svjetlost, **1986** (Subotica : Birografika). - 318 str. ; 20 cm. - (Biblioteka „Savremenici“)

Slika autorice i bilješka o njoj na unut. str. prednjeg kor. lista. - Tiraž 1.000. - Beleška: str. 315. - Bibliografija: str. 251-314 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst

COBISS.BH-ID 989958

COBISS.RS-ID 32034311

54.



ZBORNIK radova o Isaku Samokovlji /
[odgovorni urednik Staniša Tutnjević]. - [Sarajevo] : Institut za jezik i književnost, Institut za književnost : Akademija nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine, **1986** ([Sarajevo] : Oslobođenje). - 301 str. ; 24 cm

Tiraž 1.100. - Str. 255-278 : Bibliografija radova Isaka Samokovlige / Dragan Tuševljak. - Literatura o Isaku Samokovlji : str. 279-300. - (Broš.)

COBISS.RS-ID 105741

55.



ELAZAR, Samuel M.

EL ROMANCERO judeo-español: (romances y otras poesías) / Samuel M. Elazar. - Sarajevo : Svjetlost, **1987**. - 401 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Biblioteka „Kulturno nasleđe Bosne i Hercegovine“)

Prologo. - Introducción. - Glosario: str. 381-391.

COBISS.RS-ID 512626581

56.



ELAZAR, Samuel M.

Jevrejsko-španjolski romancero : (romanse i druge pjesme) / Samuel M. Elazar ; preveo s jevrejsko-španjolskog Muhamed Nezirović. - Sarajevo : Svjetlost, **1987**. - 345 str. ; 20 cm. - (Biblioteka „Kulturno nasljeđe Bosne i Hercegovine“)

Španska romanca i sefardska bosanska pjesma: str. 18-28. – Registri

COBISS.BH-ID 738327

COBISS.RS-ID 42515463

57.



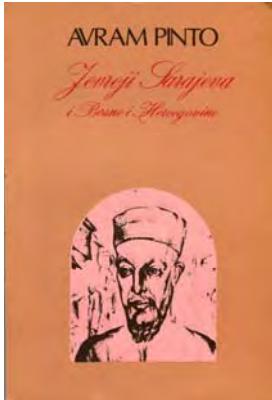
GOTOVAC, Vedrana

Sinagoge u Bosni i Hercegovini / autor Vedrana Gotovac ; [fotografija Fahrudin Logo]. - Sarajevo : Muzej grada Sarajeva, **1987** (Sarajevo : Energoinvest-Birotehnika). - 57 str. : ilustr. ; 25 x 21 cm

Na nasl. str.: Sarajevska zima, Novi hram. - Bibliografija: str. 57

COBISS.BH-ID 2348326

58.



PINTO, Avram

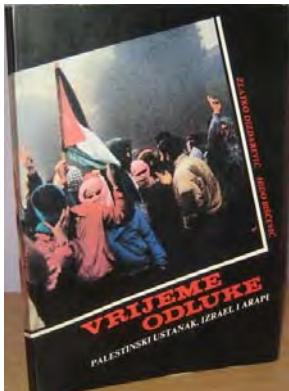
Jevreji Sarajeva i Bosne i Hercegovine / Avram Pinto. - Sarajevo : "Veselin Masleša", 1987 (Novi Sad : Budućnost). - 197 str. ; 23 cm. - (Posebna izdanja / "Veselin Masleša", Sarajevo)

Tiraž 2000. - Registar. - Bibliografija: str. 197

COBISS.BH-ID 1379590

COBISS.RS-ID 1379590

59.



DIZDAREVIĆ, Zlatko

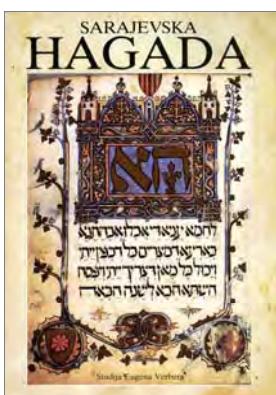
Vrijeme odluke : palestinski ustanak, Izrael i Aрапи / Zlatko Dizdarević, Hido Biščević. - Sarajevo : Oslobođenje, 1988 (Sarajevo : Oslobođenje). - 213 str. : ilustr. u boji ; 20 cm

Tiraž 2000. - Iz recenzije na unut. str. prednjeg kor. lista / Kemal Kurspahić, Krešimir Fijačko. - Beleške o autorima na unut. str. zadnjeg kor. lista

ISBN 86-318-0033-8 ((Broš.))

COBISS.BH-ID 559362

60.



SARAJEVSKA hagada /

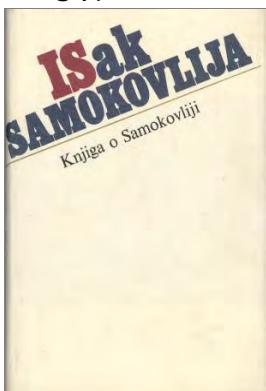
Sarajevo : Svjetlost, 1988 (Ljubljana : Mladinska knjiga). - [284] str. ; 24 cm

- - Sarajevska hagada / autor studije Eugen Verber. - 40 str. ; 24 cm

Tiraž 10.000

COBISS.BH-ID 1035778

61.

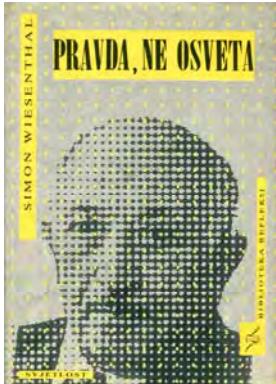


KNJIGA o Samokovliji / priredio Vojislav Maksimović]. - Sarajevo : "Veselin Masleša" : Svjetlost, 1989 (Sarajevo : "Oslobođenje"). - 413 str. ; 20 cm

Tiraž 5.000. - Isak Samokovlija u ocjenama književne kritike: str. 5-38. - Isak Samokovlija / Meša Selimović: str. 393-396. - Bilješke o autorima: str. 401-408. - Bibliografija uvrštenih tekstova: str. 397-400

COBISS.BH-ID 197911

62.



WIESENTHAL, Simon

Pravda, ne osveta : sjećanja / Simon Wiesenthal ; prevodilac Ranko Sladojević. - Sarajevo : Svjetlost, 1989. - 422 str. ; 24 cm. - (Biblioteka „Refleksi“)

Prevod dela: Recht, nicht Rache

COBISS.BH-ID 25257729

63.



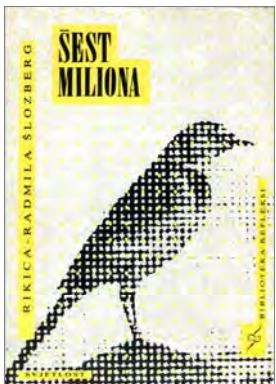
FINCI, Žak

Sefardski nocturno / Žak Finci. - Sarajevo : "Veselin Masleša", 1990 (Novi Sad : Budućnost). - 153 str. ; 21 cm. - (Biblioteka „Narodnooslobodilačka borba i narodna revolucija“)

Tiraž 1.000. - Izvodi iz recenzija na koricama.

COBISS.BH-ID 2254087

64.



ŠLOZBERG, Rikica-Radmila

Šest miliona / Rikica-Radmila Šlozberg. - Sarajevo : Svjetlost, 1990 ([Sarajevo] : Oslobođenje). - 110 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Biblioteka „Refleksi“)

Tiraž 5.000

COBISS.BH-ID 1609478

65.



VIDAKOVIĆ-Petrov, Krinka

Kultura španskih Jevreja na jugoslovenskom tlu : XVI-XX vek / Krinka Vidaković-Petrov. - 2. dopunjeno izd. - Sarajevo : Svjetlost, 1990 (Novi Sad : Budućnost). - 366 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Biblioteka „Raskršća“)

Tiraž 2.000. - Beleška: str. 363-364. - Bibliografija: str. 276-358 i uz tekst. - (Broš.)

COBISS.BH-ID 1707270

COBISS.RS-ID 1707270

66.



KONDŽIĆ, Muhamed

Pletači krletki / Muhamed Kondžić. - Zenica : Kulturno-prosvjetna zajednica opštine, 1991 (Doboj : Grafičar). - 161 str. ; 21 cm. - (Edicija Dostignuća)

Tiraž. 1.000

((Broš.))

COBISS.BH-ID 23950082

67.

ČETVRTI egzodus Jevreja / [redaktor Nihad Dozić].

- Sarajevo : Biro za istraživanje zločina, 1992. - 27 str. ; 23 cm

Nasl. str. prištampelanog teksta: Fourth exodus of the Jews. - Tekst na srpsko-hrvatskom i engl. jeziku. - Tekstovi štampani u međusobno obrnutim smjerovima.

001236378

Nacionalna biblioteka Izraela
(The National Library of Israel)

68.



NEZIROVIĆ, Muhamed

Jevrejsko-španjolska književnost / Muhamed Nezirović. - Sarajevo : Svjetlost : Institut za književnost, 1992 (Sarajevo : Oslobođenje). - 656 str. ; 20 cm. - (Prilozi za istoriju književnosti Bosne i Hercegovine ; 9)

Tiraž 2.000. - Bibliografija: str. 629-640 i uz tekst. - Registar

COBISS.BH-ID 3527686

COBISS.RS-ID 3527686

69.



STARO jevrejsko groblje u Kovačićima / [izložbeni katalog. - autori izložbe, kataloga i likovne postavke: Snježana Mutapčić i Munib Buljina, autor fotografija: Zoran Dragoljević]. - Sarajevo : Gradski zavod za zaštitu i korišćenje kulturno-istorijskog i prirodnog nasljeđa - Sarajevo, 1992. - 6 str. : ilustr. ; 23 cm

Tiraž 500

70.



ČAMPARA, Ešref

Muslimani i Jevreji : na primjerima iz Španije i Bosne / Ešref Čampara. - Sarajevo : Svjetlost : BH Pres, 1994 (Sarajevo : Svjetlost). - 319 str. ; 20 cm. - (Biblioteka „Refleksi“)

Uvodna riječ / Muhamed Nezirović: str. 5-7. - Bibliografija: str. 319-[320]

COBISS.BH-ID 761879

71.



SARIĆ, Samija

Jevrejska kulturna i druga društva u Bosni i Hercegovini 1885-1945. : regesta / Samija Sarić. - Sarajevo : Državni Arhiv Bosne i Hercegovine, 1995 (Sarajevo : Grafika). - 100 str. : ilustr. ; 24 cm

Tiraž 500. - Zusammenfassung ; Summary. - Registri

COBISS.BH-ID 688151

72.



SEFARAD '92 : zbornik radova / [urednici Muhamed Nezirović, Boris Nilević, Muhsin Rizvić ; prevod rezimea Nenad Bojanović]. - Sarajevo : Institut za istoriju : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, 1995 ([s.l. : s.n.]). - 338 str. ; 24 cm

Na nasl. str.: Sarajevo, 11.09. - 14.09. - Bibliografske i druge bilješke uz većinu priloga. - Summaries

COBISS.BH-ID 695575

73.



ALAGIĆ, Nedžmudin

Jevreji u Derventi / Nedžmudin Alagić. - Sarajevo : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, 1996. - str. 45 : ilustr. ; 28 cm

Rad objavljen kao temat Glasnika jevrejske zajednice Bosne i Hercegovine „Bilten“, broj 10, oktobar 1996. godine

Str. 28-30: Pregled - poginulih Jevreja u genocidu 1941-1942. godine (mjesto stradanja i godina uz svako ime).

74.



PETRIČ, Ernest

Pravo na samoopredjeljenje : posebna studija: Palestina / Ernest Petrič ; [prijevod sa slovenačkog: Mustafa Resulović]. - [1. izd.]. - Sarajevo : Vijeće Kongresa bošnjačkih intelektualaca, 1996. - 34 str. ; 20 cm. - (Biblioteka „Posebna izdanja“)

Prijevod djela: Pravica do samoodločbe. Predgovor / M. R. : str. 3-6.

COBISS.BH-ID 721943

75.



JEVREJSKI umjetnici iz Bosne i Hercegovine : organizacija izložbe : Kultурно-prosvjetno i humanitarno društvo „La Benevolencija“ i Umjetnička galerija BiH / [izložba i katalog Azra Begić]. - Sarajevo : „La Benevolencija“, 1997 (Sarajevo : Goda print). – 35 str. : ilustr. ; 15 x 24 cm

Tiraž 500

76.

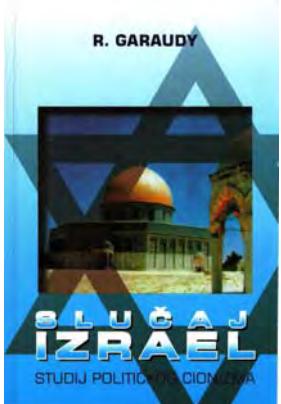


ŠOMLO, Ana

Ponovo u Jerusalimu : priče / Ana Šomlo. - Sarajevo : Bosanska knjiga, 1997 (Ljubljana : Mladinska knjiga). - 162 str. ; 20 cm. - (Savremena proza)

COBISS.BH-ID 1089815

77.



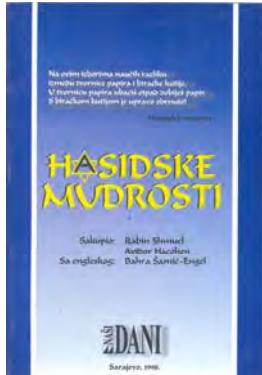
GARAUDY, Roger

Slučaj Izrael : studij političkog cionizma / Roger Garaudy ; [prijevod Azra Saračević]. - Zenica : Bemust, 1997 [i. e.] 1998 (Zenica : Dom štampe). - 175 str. ; 21 cm. - (Biblioteka „Konvertiti“)

Prijevod djela: The case of Israel. - Bibliografske bilješke uz tekst

COBISS.BH-ID 996119

78.



HASIDSKE mudrosti / sakupio rabin Shmuel Avidor Hacohen ; [prijevod] sa engleskog Bahra Šamić-Engel. - Sarajevo : Naši dani, **1998** (Sarajevo : Grafit). - 112 str. ; 19 cm

Prijevod djela: Touching heaven, touching earth : Hassidic humor & wit

COBISS.BH-ID 1379863

79.



IZ istorije jevrejskih građevina u Bijeljini (fragmenti iz prošlosti bijeljinskih Jevreja) / [glavni urednik Mirko Babić]. - Bijeljina : Muzej u Bijeljini, **1998** (Bijeljina : „Grafougljevik“). - [10] str. ; 16 cm

Na naslovnoj strani slika sinagoge u Bijeljini.

Redovna godišnja izložba (4). - Iz istorije znamenitih građevina i značajnih pojedinaca

Tiraž 500

80.



JUDAIZAM i ljudska prava / uvod i odabir tekstova Eliezer Papo ; prevod sa hebrejskog Gordin Zupković i Eliezer Papo. - Sarajevo : Pravni centar, Fond otvoreno društvo BiH, **1998** (Sarajevo : Studentska štamparija Univerziteta). - 250 str. ; 24 cm. - (Pravna biblioteka)

Bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Kazalo

COBISS.BH-ID 809763

81.



SINAGOGE u Bosni i Hercegovini : dokumenti, planovi, fotosi : izložba, Sarajevo, maj 1998. = **Synagogues in Bosnia and Herzegovina : documents, plans, photos** : exhibition, Sarajevo, may 1998 / [fotografije Bahrudin Dević ; organizacija izložbe Arhiv Federacije Bosne i Hercegovine, Arhiv Bosne i Hercegovine, Jevrejska općina Sarajevo]. - Sarajevo : Jevrejska općina, **1998** (Sarajevo : Goda print). - 27 str. : ilustr. ; 16 x 23 cm

Upor. tekst na engl. jeziku. Tiraž 200.

COBISS.BH-ID 409638

82.



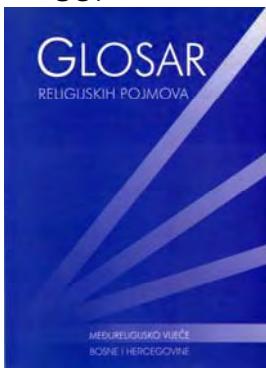
STARA sarajevska groblja : Galerija Novi hram, Sarajevo, mart 1998. godine / [muslimanska groblja Henda Semra, jevrejsko groblje, groblja koševske doline Snježana Mutapčić ; fotografije groblja Fahrudin Logo, Zoran Dragoljević, Nenad Janković ; prevodilac engleskog teksta Šefika Krilić]. - Sarajevo : Kantonalni zavod za zaštitu kulturno-historijskog i prirodnog nasljeđa, 1998 (Sarajevo : Studentska štamparija). - 87 str. : fotograf. ; 18 x 24 cm

Str. 55-63: Jevrejsko groblje / autor teksta Snježana Mutapčić ; fotografije Zoran Dragoljević, Nenad Janković.

Bosanski, engleski. - Tiraž 750

COBISS.BH-ID 825894

83.



GLOSAR religijskih pojmove / [autori Ifet Mustafić ... [et al.]. - Sarajevo : Međureligijsko vijeće Bosne i Hercegovine, 1999 ([Sarajevo] : El-Bejan). - 149 str., [5] listova s tablama : ilustr. ; 23 cm

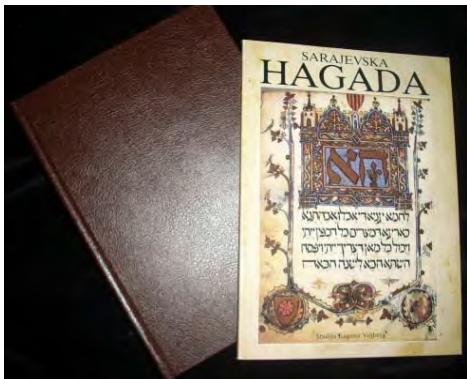
Lat. i čir. - Štampano dvostubačno. - Tiraž 5.000. - Bibliografija uz svako poglavlje

Str. 99-148: Jevrejski glosar / autor teksta Eliezer Papo.

Sadrži i: Izjava o zajedničkom moralnom angažovanju = Statement of shared moral commitment: str. 5-8

COBISS.BH-ID 6916614

84.

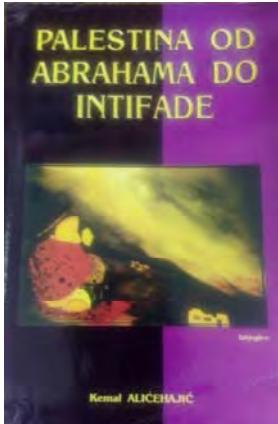


SARAJEVSKA hagada / [autor studije] Eugen Werber ; [autori fotografije Gojko Sikimić, Miodrag Radovanović]. - Sarajevo : Svjetlost, 1999 (Ljubljana : Mladinska knjiga). - [277], 39 str. : ilustr. u bojam ; 24 cm

Tiraž 2.000. - Djelo se sastoji iz dvije knjige: fototipije manuskripta i studije. - Bibliografija: str. 39

COBISS.BH-ID 9092870

85.



ALIĆEHAJIĆ, Kemal

Palestina od Abrahama do Intifade / Kemal Alićehajić. - 1. izd. - Tešanj : Planjax, 2000 (Tešanj : Planjax). - 164 str. : ilustr. ; 22 cm + Ispravke ([1] list). - (Biblioteka „Posebna izdanja“ / Planjax ; kolo 2, knj. 2)

Poglavlje I iz sadržaja: Holocaust (uništavanje) Jevreja u Evropi, str. 11-27 ; Poglavlje II: Palestina od Abrahama do intifade, str. 27-75.

Podatak o izd. preuzet iz CIP-a. - Tiraž 500

COBISS.BH-ID 8492806

86.



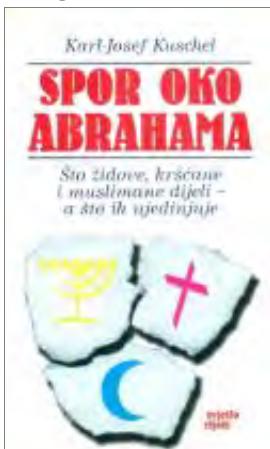
DOSTOJEVSKI, Fjodor Mihajlovič

Jevrejsko pitanje : politički napisi / F. [Fjodor] M. [Mihajlovič] Dostojevski ; [s ruskog preveli Sergije Slastikov, Nikola Ljuljka]. - Srpsko Sarajevo : Kulturno društvo Sloga ; Beograd : Slobodna knjiga, 2000 (Beograd : Junior). - 60 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Biblioteka Ideje ; 44) (Biblioteka Zastava)

"Preštampano iz knjige "Politički napisi", Izabrana dela, knj. 34, str. 101-142, Narodna prosveta, Beograd, 1934..." --> uvodna beleška. - Tiraž 150. - Str. 42-50: Dostojevski - prorok / Aleksije Jelačić. - Str 51-56: Jevreji kao socijalni problem / Vladimir Margan. - Str. 57-59: Sefardi i Aškenazi / Branimir Maleš.

COBISS.SR-ID 172678151

87.



KUSCHEL, Karl-Josef

Spor oko Abrahama : što židove, kršćane i muslimane dijeli - a što ih ujedinjuje / Karl-Josef Kuschel ; [s njemačkoga preveo Ladislav Z. Fišić]. - Sarajevo : Svjetlo riječi ; Split : Franjevački institut za kulturu mira, 2000 (Sarajevo : Müller). - 339 str. ; 21 cm. - (Knjižnica Pravda i mir ; knj. 6)

Prijevod djela: Streit um Abraham : was die Juden, Christen und Muslime trennt - und was sie eint. - Slika autora i bilješka o njemu na presavitku zadnjeg kor. lista. - Predgovor / Mile Babić: str. 11-12. - Bibliografija: str. 305-334. – Registar

COBISS.BH-ID 7526150

88.

ČENGIĆ, Faruk

Klanje i primarna obrada preživara na konvencionalan, šerijatski i košer način : specijalistički rad / Faruk Čengić. - Sarajevo : [F. Čengić], 2001. - 70 listova : ilustr. ; 29 cm

Konsultant Faruk Čaklovica. - Bibliografija: listovi 69-70. - Univerzitet u Sarajevu, Veterinarski fakultet, Zavod za higijenski nadzor namirnica i zaštitu životne sredine

COBISS.BH-ID 13581830

89.



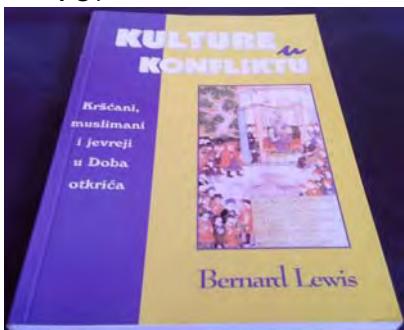
KUSCHEL, Karl-Josef

Spor oko Abrahama : što židove, kršćane i muslimane dijeli - a što ih ujedinjuje / Karl-Josef Kuschel ; [s njemačkoga preveo Ladislav Z. Fišić]. - 2. izd. - Sarajevo : Svjetlo riječi, 2001 (Sarajevo : Müller). - 355 str. ; 22 cm. - (Knjižnica Pravda i mir ; knj. 6)

Prijevod djela: Streit um Abraham : was die Juden, Christen und Muslime trennt - und was sie eint. - Slika autora i bilješka o njemu na presavitku zadnjeg kor. lista. - Predgovor hrvatskom izdanju / Mile Babić: str. 11-12. - Bosna i Hercegovina kao izazov Evropi : perspektive jednog kršćanina s religijskodijaloškom nakanom / Mile Babić: str. 335-350. - Bibliografija: str. 305-334

COBISS.BH-ID 9188102

90.



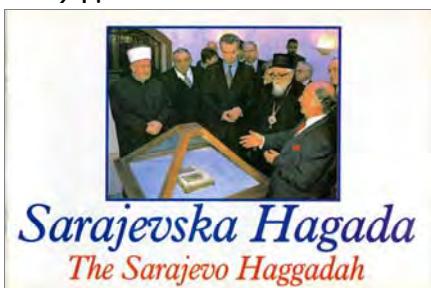
LEWIS, Bernard

Kulture u konfliktu : kršćani, muslimani i jevreji u doba otkrića / Bernard Lewis ; [prijevod Enes Karic]. - Sarajevo : Ljiljan, 2002. - 107 str. ; 21 cm

Prijevod djela: Cultures in conflict. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst

COBISS.BH-ID 11392774

91.



SARAJEVSKA Hagada = The Sarajevo Haggadah / Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, [2002]. - 24 str. : ilustr. ; 16 x 24 cm

Tekst uporedo na bos. i engl. jeziku.

92.

Sarajevska Hagada



The Sarajevo Haggadah

SARAJEVSKA Hagada = The Sarajevo Haggadah / [autori izložbe i kataloga Samija Sarić, Vera Štimac, Dragica Levi]. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, [2002] (Sarajevo : GIK „OKO“). - 40 str. : ilustr. ; 17 x 23 cm

Tekst uporedno na bos. i engl. jeziku. - Tiraž 500

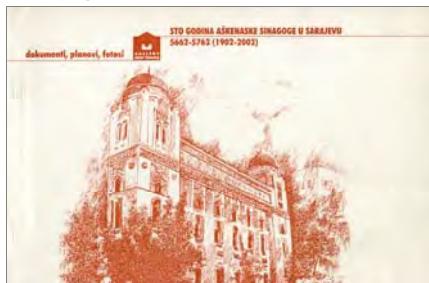
93.



SYNAGOGUE in Sarajevo / [dizajn Mihajlo Atijas]. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, [2002] (Sarajevo : Blicdruk). - 8 str. ; 11 x 15 cm

Tiraž 1.000

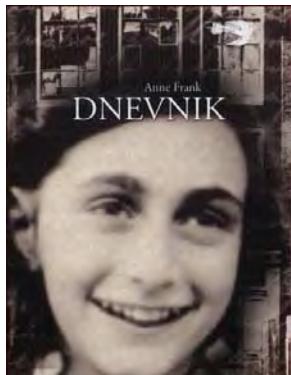
94.



STO godina aškenaske sinagoge u Sarajevu : dokumenti, planovi, fotosi = One hundred Years of the Ashkenazi Synagogue in Sarajevo : documents, plans, photos / [autori izložbe i kataloga Samija Sarić, Vera Štimac, Dragica Levi]. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, [2002] (Sarajevo : Godaprint). - 35 str. ; 15 x 23 cm

Tiraž 300

95.



FRANK, Anne

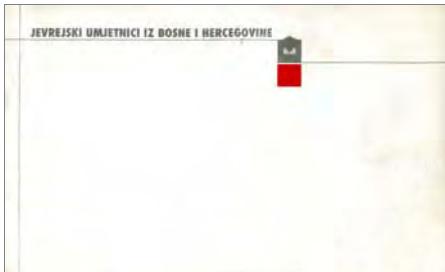
Dnevnik Ane Frank / Ane Frank ; prevela s engleskoga Giga Gračan. - Sarajevo ; Wuppertal : Bosanska riječ = Das Bosnische wort, 2003 ([s. l. : s. n.]). - 251 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Plamena ; knj. 19)

Prijevod djela : Het Achterhuis. - Bilješke uz tekst. - Na spojnim list.: slike autorice

ISBN 3-933263-93-1 ! (Das Bosnische wort)

COBISS.BH-ID 512917958

96.



JEVREJSKI umjetnici iz Bosne i Hercegovine : organizacija izložbe : Jevrejska zajednica BiH i Kulturno-prosvjetno i humanitarno društvo „La Benevolencija“ / [izložba i katalog Azra Begić]. - Sarajevo : „La Benevolencija“, 2003 (Sarajevo : Blicdruk). - 41 str. : ilustr. ; 15 x 24 cm

Tiraž 600

97.



FRANK, Anne

Dnevnik Ane Frank / prema prijevodu Gige Gračan. - 1. izd. - Wuppertal ; Tuzla : Bosanska riječ = Das Bosnische Wort, cop. 2004 (Tuzla : Printcom). - 290 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Mali princ ; knj. 24)

Prijevod djela: Het achterhuis. - Pogled u Anin dnevnik / Azra Mujkanović: str. 287-290

ISBN 3-936910-28-6

COBISS.BH-ID 2244887

98.

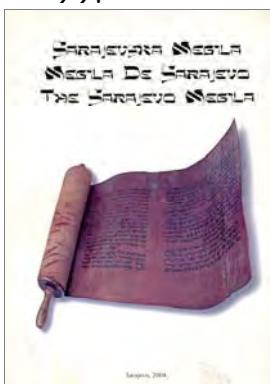
MARIĆ, Tatjana

Naturalistički elementi u pripovijetkama Isaka Samokovlije : magistarski rad / Tatjana Marić. - Banja Luka : [T. Marić], 2004 ([s. l. : s. n.]). - 98 listova ; 30 cm

Životopis Isaka Samokovlije : hronologija: listovi 82-83. - Bilješka o autoru magistarskog rada: list 96. - Mentor Mirko Skakić. - Bibliografija radova Isaka Samokovlije: listovi 84-91. - Bibliografija: listovi 92-95. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Conclusion. - Registar. - Umnoženo za odbranu. - Univerzitet u Banjoj Luci, Filozofski fakultet

COBISS.RS-ID 972312

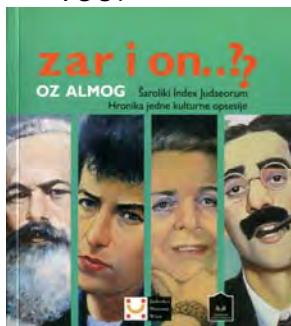
99.



SARAJEVSKA megila = Megila de Sarajevo = The Sarajevo megila / [odgovorni urednik Danilo Nikolić ; prevod sa ladina Eliezer Papo ; prevod na engleski Linda Gutman, Hazim Kazić]. - Sarajevo : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, 2004 (Sarajevo : Goda- print). - 40 str. ; ilustr. ; 24 cm

Tiraž 1.000

100.



ALMOG, Oz

Zar i on..?? / Oz Almog. - Sarajevo : „La Benevolencija“ : Beč (Wien) : Muzej Jevreja grada Beča (Jüdisches Museum der Stadt Wien), **[2005]** (Sarajevo : Blicdruk). - 159 str. : ilustr. ; 14 cm

Tiraž 300.

101.



DANON, Cezar Zadik

Preživjeli smo Drugi svjetski rat / Cezar Zadik Danon. - Mostar : Društvo pisaca BIH, Podružnica pisaca HNK Mostar, **2005** ([s. l. : s. n.]). - 80,80 [8] str s tablama : ilustr. ; 20 cm. - (Biblioteka „Rondo“)

Nasl. str. prištampanog teksta : We survived the World war II

COBISS.BH-ID 512903366

102.



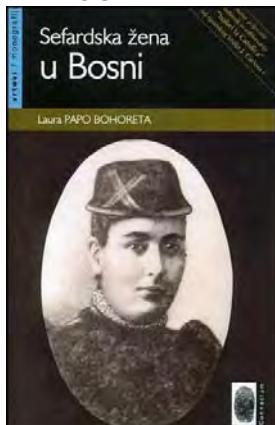
OBIČAJI muslimana, pravoslavnih, rimokatolika i Jevreja u BiH / [autori Aiša Softić ... [et al.]. - Sarajevo : Međureligijsko vijeće u BiH, **2005** (Sarajevo : "Maunagić"). - 137 str. : ilustr. ; 24 cm

Str. 107-131: Običaji Jevreja / autor teksta Sonja Samokovlija.

Lat. i čir. - Tiraž 2.500. - Biografije autora: str. 133-134. - Rječnik manje poznatih riječi: str. 38-41, 77-78, 104-106, 128-131

COBISS.BH-ID 14073862

103.



PAPO-Bohoreta, Laura

Sefardska žena u Bosni / Laura Papo Bohoreta ; s jevrejskošpanjolskog preveo Muhamed Nezirović. - Sarajevo : Connectum, **2005** (Sarajevo : Bemust). - 337 str. : ilustr., faks. ; 20 cm. - (Connectum ; knj. 13) (Vrtovi. Monografija)

Laura Papo Bohoreta (15. 03. 1891.-12. 06. 1942.) : sudbina jednog nepoznatog značajnog pisca / Muhamed Nezirović: str. 7-37. - Pogovor / Dragana Tomašević: str. 247-253. - Glossarium: str. 257-263. – Registar

Knjiga predstavlja prevod (sa komentarima i dopunama) prvog izdanja ovog djela objavljenog u originalu u rukopisu na ladino jeziku **1932.** godine u Sarajevu, pod naslovom „*La mužer sefardi de Bosna*“ („Sefardska žena u Bosni“), nastalog od članaka pisanih u vremenu između 18. decembra 1931. i 11. avgusta 1932. godine, na 46 strana, kao odgovor na pisanje Bernadzikowske-Belović iz 1916 godine¹⁷.

COBISS.BH-ID 13948678

104.

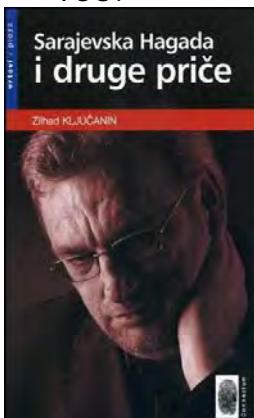
ALIĆEHAJIĆ, Kemal

Cionizam : istorijska greška Izraela / Kemal Alićehajić. - [Tešanj] : Planjax, **2006** ([Tešanj : Planjax]). - 23 str. : geogr. karte ; 23 cm + Štamparske greške ([1] list). - (Biblioteka „Logos“ ; kolo 5, knj. 2)

Kor. nasl. - Godina izdavanja preuzeta iz CIP-a

COBISS.BH-ID 15856390

105.



KLJUČANIN, Zilhad

Sarajevska Hagada i druge priče / Zilhad Ključanin. - Sarajevo : Connectum, **2006** (Sarajevo : Bemust). - 170 str. ; 18 cm. - (Connectum ; knj. 30) (Vrtovi. Proza)

Bilješka o piscu: str. 167-168

COBISS.BH-ID 14782982

106.



KRESO, Muharem

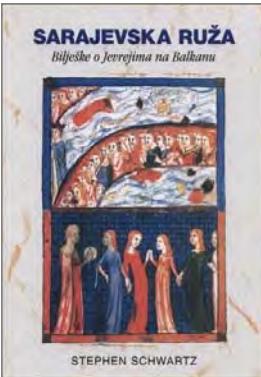
Nacističko "konačno rješenje" jevrejskog pitanja u okupiranim zemljama zapadnog Balkana od 1941. do 1945. = Nazi "final solution" of the Jewish question in the occupied countries of the Western Balkans, 1941-1945 / Muharem Kreso. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, **2006** [?]. - 193+205 str. ; 25 cm

Bosansko-engleski jezik sa rezimeom na hebrejskom. Sadrži bibliografske reference i indekse. Tvrdi povez.

ISBN: 978-9958-740-32-9

¹⁷ Izvorni tekst u originalu na jevrejskošpanskom jeziku - ladino, može se vidjeti na linku: http://folkmasa.org/av/La_mujer_sefardi_de_Bosna.pdf (preuzeto 12.03.2017.).

107.



SCHWARTZ, Stephen

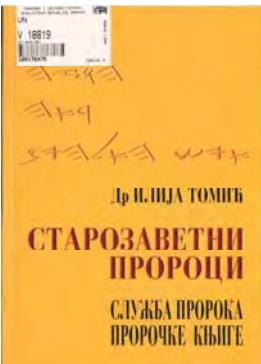
Sarajevska ruža : bilješke o Jevrejima na Balkanu

/ Stephen Schwartz ; sa engleskoga preveli Enes Karić i Rešid Hafizović. - Sarajevo : Tugra, **2006** (Sarajevo : Bemust). - 305 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Arhipelag)

Prijevod djela: Sarajevo rose. - Predgovor bosanskom izdanju Sarajevske ruže: str. 5-11. - Bibliografija i bilješke uz tekst

COBISS.BH-ID 14997254

108.



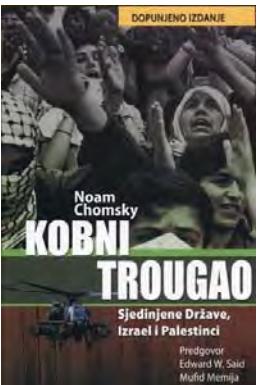
TOMIĆ, Ilija

Starozavetni proroci : služba proroka i proročke knjige / Ilija Tomić. - Srbinje : Bogoslovski fakultet "Svetog Vasilija Ostroškog" Univerziteta u Istočnom Sarajevu, **2006** (Beograd : BIG štampa). - 250 str. ; 24 cm

Na nasl. str. mjesto izdavanja: Beograd. - Tiraž 1.000. - Biografija: str. [251]. - Bibliografija: str. 239-241 ; Napomene i bibliografske reference uz tekst.

ISBN 99938-703-4-X / COBISS.BH-ID 130685964

109.



CHOMSKY, Noam

Kobni trougao : Sjedinjene Države, Izrael i Palestinci / Noam Chomsky ; [prevod Adis Salihović. - Dopunjeno izd. - Sarajevo : Bookline, **2007** (Sarajevo : Bemust). - XXVIII, 564 str. ; 23 cm. - (Biblioteka Savremena politička misao)

Prijevod djela: Fateful triangle. - Hrabra knjiga o najvećoj ljudskoj nepravdi u međunarodnim odnosima / Mufid Memija: str. [VII]-X. - Predgovor / Edward W. Said: str. [XI]-XII. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-694-07-3 / COBISS.BH-ID 15662342

110.



DANON, Jakov

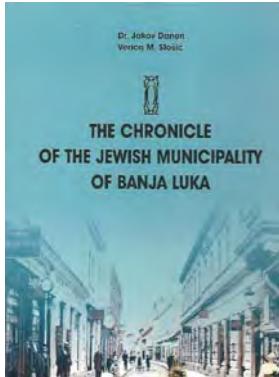
Hronika Jevrejske opštine Banja Luka / Jakov Danon, Verica M. Stošić. - Banja Luka : Jevrejska opština Banja Luka, **2007** (Banja Luka : Zavod distrofičara). - 407 str. : ilustr. ; 25 cm

Tiraž 750. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 145-150.

COBISS.BH-ID 224280

COBISS.RS-ID 224280

111.



DANON, Jakov

The Chronicle of the Jewish Municipality of Banja Luka / Jakov Danon, Verica M. Stosic ; [translation Dejan Jelacic]. - Banja Luka : The Jewish Municipality of Banja Luka, **2007** (Banja Luka : Zavod distroficara). - 320 str. : ilustr. ; 25 cm

Izv. stv. nasl.: Hronika jevrejske opštine Banja Luka. - Tiraž 250. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 141-147.

COBISS.BH-ID 246296

COBISS.RS-ID 246296

112.



IZLOŽBA sakralnih i religioznih eksponata vjera na teritoriju Bosne i Hercegovine: [Sarajevo, Collegium artisticum, 3. 3. - 31. 3. 2008. god.] / [urednik izdanja] Ivan Ravlić ; [autori tekstova Eli Tauber, Silvija Dervišefendić i Dragana Brkić ; fotografije Ivan Ravlić ... [et al.] ; prijevod na engleski jezik Antun Larma i Anica Jurić]. - Sarajevo : Rimokatolički Župni ured Presvetog Trojstva, **2007** ([Sarajevo] : De spot SZR). - 305 str. : ilustr. u bojama ; 28 cm

Str. 11-61: Judaizam : Jevrejska umjetnost / autor teksta Eli Tauber. - Tiraž 7.000

COBISS.BIH-ID 2780439

113.

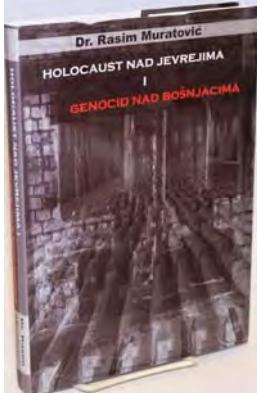


KRŠĆANI i Jevreji u Osmanskoj carevini : funkciranje jednog pluralnog društva / [urednici] Benjamin Braude, Bernard Lewis ; [prijevod Mirza Sarajkić (Uvod), Ahmet Alibašić (ostalo)]. - Sarajevo : Centar za napredne studije, **2007** ([s. l. : s. n.]). - 185 str. ; 20 cm

Prijevod djela: Christians and Jews in the Ottoman Empirie. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst

COBISS.BH-ID 2780439

114.



MURATOVIĆ, Rasim

Holokaust nad Jevrejima i genocid nad Bošnjacima / Rasim Muratović. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, 2007 (Fojnica : "Fojnica"). - 276 str. ; 24 cm

Na vrhu nasl. str.: Univerzitet u Sarajevu. - Tiraž 500. - Bilješka o autoru: str. 251-252. - Bibliografija: str. 253-260 i uz tekst. - Summary. - Registar

COBISS.BH-ID 15489286

115.



PAPO, Eliezer

Časovničar i sačasnici : zbirka postistorijskih priča (s domaćim zadacima) podijeljena u pet časova i četiri odmora / Eliezer Papo ; [recenzenti Nermin Sarajlić, Muharem Bazdulj]. - 1. izd. - Tuzla ; Wuppertal : Bosanska riječ-Das Bosnische Wort : Opća biblioteka Zenica, 2007 (Sarajevo : Bemust). - 102 str. ; 21 cm. - (Biblioteka „Periskop“ ; knj. 3)

Postpovijesni Isus Navin, sabraća i jerihonska ruža Razgovora / Nermin Sarajlić : str. 91-97. - Priručnik za pjevanje i plakanje / Muharem Bazdulj : str. 98-102.

COBISS.BH-ID 2490403

116.



SAMARDŽIĆ, Predrag

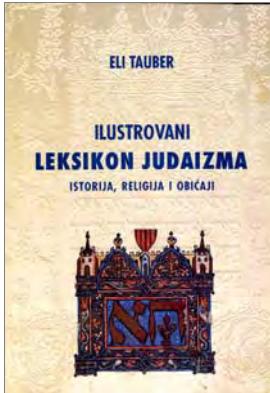
Žena u svetlu Biblije i biblijskog vremena / Predrag Samardžić. - Beograd ; Trebinje : Eparhija zahumsko-hercegovačka i primorska : Vidoslov, 2007 (Vrnjačka Banja : Interklima-grafika). - 281 str. : ilustr. ; 21 cm

Na nasl. str. pored mesta izdavanja i: Beograd. - Tiraž 1.000. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Registar. - Bibliografija: str. [293-297].

ISBN 978-86-86959-01-0 (broš.)

COBISS.SR-ID [140507660](#)

117.



TAUBER, Eli

Ilustrovani leksikon judaizma : istorija, religija i običaji / Eli Tauber. - Sarajevo : Magistrat, 2007
(Sarajevo : DES). - 293 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Editio Civitas)

Bibliografija: str. 291-293

COBISS.BH-ID 15585798

118.



ERDELJAN, Miloš

Uvod u Svetu pismo Staroga zaveta : posebni uvod / Miloš Erdeljan ; (u redakciji Ilije Tomića). - Foča : Pravoslavni bogoslovski fakultet Svetog Vasilija Ostroškog, 2008 (Rogatica : Štamparija). - 228 str. : slika autora ; 24 cm

Tiraž 1.000. - Str. 3-4: Predgovor / Ilija Tomić, Dragan Milin. - Str. 219-221: Dr. Miloš Erdeljan (1907-1976) / Dragan D. Milin. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 214-218.

ISBN 978-99938-872-4-9 / COBISS.BH-ID 181118471

119.



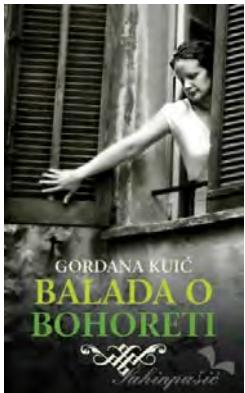
HRABAK, Bogumil

Dubrovačka osiguranja robe i brodova balkanskih i anadolskih Jevreja : 1539-1654. / dokumente našao i ispisao, i regeste sastavio Bogumil Hrabak. - Banja Luka : Istoriski institut, 2008 (Beograd : "Vova"). - XXII, 534 str. ; 24 cm

Tiraž 200. - Predgovor: str. III-XXII.

COBISS.BH-ID 515580823 / COBISS.RS-ID 515580823

120.



KUIĆ, Gordana

Balada o Bohoreti / Gordana Kuić. - Sarajevo : "Šahinpašić", 2008 (Varaždin : Varteks). - 380 str. ; 18 cm. - (Biblioteka „Džepna knjiga“)

Bilješka o piscu: str. 380

COBISS.BH-ID 16538886

121.



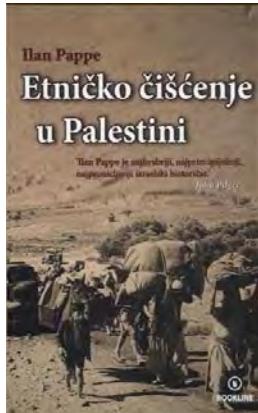
KUIĆ, Gordana

Miris kiše na Balkanu / Gordana Kuić. - Sarajevo : "Šahinpašić", 2008 (Varaždin : Varteks). - 540 str. ; 18 cm. - (Biblioteka „Džepna knjiga“)

Bilješka o piscu: str. 537.

COBISS.BH-ID 16538630

122.



PAPPE, Ilan

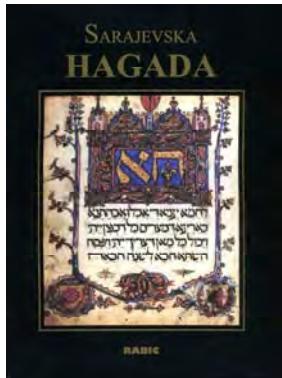
Etničko čišćenje u Palestini / Ilan Pappe ; prijevod Nazifa Savčić, Adis Salihović. - Sarajevo : Bookline, 2008 (Sarajevo : Bemust). - 346 str. : geogr. karte ; 20 cm

Prijevod djela: Ethnic cleansing of Palestine. - Predgovor: str. [9]-18. - Bibliografija: str. 340-346 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-694-16-5

COBISS.BH-ID 16530438

123.



SARAJEVSKA Hagada / [prevod Nataša Tabori ; fotografija Dragoljub Zamurović]. - Sarajevo : Rabic, 2008 (Sarajevo : Radin print). - 144 str. : ilustr. ; 30 X 24 cm

Izv. stv. nasl.: Haggadah. - Tekst uporedno na bos. i hebr. jeziku. - Misterija Sarajevske Hagade / Jakob Finci: str. 5-7

COBISS.BH-ID 16485126

124.



TAUBER, Eli

Kad su komšije bili Ijudi / Eli Tauber. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, 2008 (Sarajevo : Bemust). - 75 str. : ilustr. ; 33 cm

Tiraž 500. - Eli Tauber: str. [79].

COBISS.BH-ID 16675334

125.



THE SARAJEVO Haggadah / [translation Nataša Tabori ; photographs Dragoljub Zamurović]. - Sarajevo : Rabic, 2008 (Sarajevo : Radin print). - 144 str. : ilustr. ; 30 X 24 cm

Izv. stv. nasl.: Haggadah. - Tekst na engl. i hebr. jeziku. - The mystery of the Sarajevo Haggadah / Jakob Finci: str. 5-7

COBISS.BH-ID 16486662

126.



BROOKS, Geraldine

Ljudi knjige / Geraldine Brooks ; s engleskog prevela Belma Kartal. - Sarajevo : Buybook, 2009 (Sarajevo : Bemust). - 453 str. ; 20 cm. - (Biblioteka "Farah")

Prijevod djela: People of the book

COBISS.BH-ID 17677318

127.



DANI otvorenih vrata vjerskih zajednica u Doboju = Дани отворених врата вјерских јединица у Добоју / [urednik Atijas Dario ; fotografije Siniša Simić]. - Doboј : Udruženje distrofičara, 2009 (Doboј : Štamparija Udruženja distrofičara). - 63 str. : fotograf. ; 14x19 cm

Tekst čir. i lat. - Tiraž 200. - Str. 5: Predgovor / Atijas Dario.

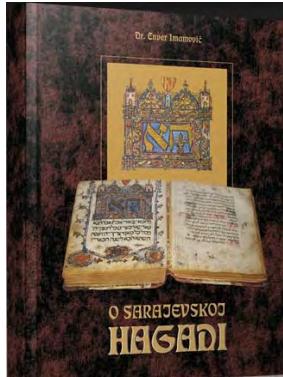
Str. 49-62: Jevrejska zajednica / autori teksta Eli Tauber i Atijas Danijel.

Isto ovo izdanje, sa ISBN brojem iz 2009. godine objavljeno je i 2012 (15x21 cm, tiraž 100) i 2014 godine (14x19 cm, tiraž 150)

ISBN 978-99938-857-3-3

COBISS.BH-ID 1265944

128.



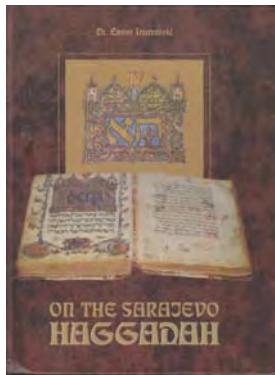
IMAMOVIĆ, Enver

O Sarajevskoj hagadi / Enver Imamović. - Sarajevo : Art 7, **2009** (Sarajevo : CPU). - 144 str. : ilustr. u bojama ; 24 cm

Tiraž 300. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

COBISS.BH-ID 17634822

129.



IMAMOVIĆ, Enver

On the Sarajevo Haggadah / Enver Imamović ; [English translation Amira Sadiković]. - Sarajevo : Art 7, **2009** (Sarajevo : CPU). - 144 str. : ilustr. ; 25 cm

Izv. stv. nasl.: O sarajevskoj hagadi. - Tiraž 250

COBISS.BH-ID 17635078

130.



KRŠČANI i Jevreji u Osmanskoj carevini : funkcijoniranje jednog pluralnog društva / [urednici] Benjamin Braude i Bernard Lewis ; [prijevod Mirza Sarajkić i Ahmet Alibašić]. - Sarajevo : CNS [i. e.] Centar za napredne studije, **2009** ([s. l. : s. n.]). - 185 str. ; 21 cm

Prijevod djela: Christians and Jews in the Ottoman Empire. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

COBISS.BH-ID 17492998

COBISS.RS-ID 17492998

131.



KUIĆ, Gordana

Bajka o Benjaminu Baruhu : koja se odigrava istočno od zapada i severno od juga : [roman] / Gordana Kuić. - Sarajevo ; Zagreb : "Šahinpašić", **2009** (Varaždin : Varteks). - 536 str. ; 20 cm. - (Džepna knjiga)

Podnasl. preuzet iz kolofona. - Bilješka o piscu: str. 531. - Pojmovnik: str. 529-530.

COBISS.BH-ID 17197830

132.



KUIĆ, Gordana

Cvat lipe na Balkanu : roman zasnovan na autentičnim događajima i ličnostima / Gordana Kuić. - Sarajevo : "Šahinpašić", **2009** (Varaždin : Illustro Adria). - 636 str. ; 18 cm. - (Biblioteka „Džepna knjiga“ / "Šahinpašić")

Bilješka o piscu: str. 635. - Pojmovnik: str. 631-634.

COBISS.BH-ID 17559302

133.



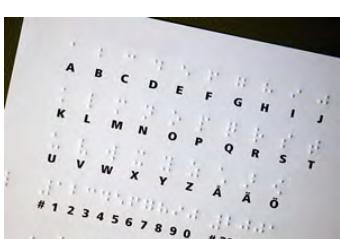
KUIĆ, Gordana

Legenda o Luni Levi / Gordana Kuić. - Sarajevo ; Zagreb : "Šahinpašić", **2009** (Varaždin : Varteks). - 488 str. ; 18 cm. - (Biblioteka „Džepna knjiga“ ; "Šahinpašić")

Bilješka o piscu: str. 485. - Pojmovnik: str. 473-484.

COBISS.BH-ID 17198086

134.



OBIČAJI muslimana, pravoslavnih, rimokatolika i Jevreja u BiH [Brajevo pismo] : u dva sveska / Međureligijsko vijeće u Bosni i Hercegovini ; tehnička realizacija Edin Omerhodžić. - Sarajevo : Međureligijsko vijeće u Bosni i Hercegovini : Udruženje slijepih Kantona Sarajevo, **2009** (Sarajevo : Udruženje slijepih Kantona Sarajevo). - 290 str. ; 33 cm

COBISS.BH-ID 513037512

135.



TOMIĆ, Ilija

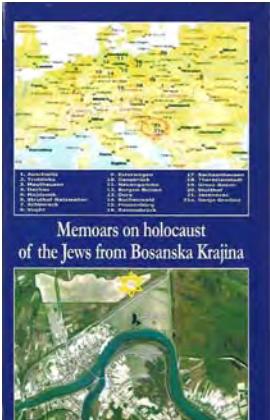
Izrailj : prilozi iz paleografije, filologije i istorije judejskog naroda / Ilija Tomić. - Foča : Pravoslavni bogoslovski fakultet "Sveti Vasilije Ostroški", **2009** (Užice : Grafičar). - 301 str. : ilustr. ; 24 cm

Tiraž 500. - Str. 3-4: Reč recenzenta / Radomir Popović. - Biografija autora: str. 297-298. - Manje poznate reči: str. 271-275. - Skraćenice Svetoga pisma: str. 294-296. - Biografija autora sa slikom: str. 297-298. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Summary.

COBISS.RS-ID 1274648

COBISS.BH-ID 1274648

136.



DANON, Jakov

Holocaust of Bosanska Krajina Jews / Jakov Danon, Verica M. Stošić ; [translation Jasmina Zarić]. - Banja Luka : Jevrejska opština Banja Luka, **2010** (Banja Luka : Zavod distrofičara). - 576 str. : ilustr. ; 25 cm

Tiraž 1.000. - Napomene i bibliografske reference uz tekst.
- Bibliografija: str. 570-574.

COBISS.BH-ID 1308440
COBISS.RS-ID 1308440

137.



DANON, Jakov

Memoari na holokaust Jevreja Bosanske Krajine / Jakov Danon, Verica M. Stošić. - Banja Luka : Jevrejska opština Banja Luka, **2010** (Banja Luka : Zavod distrofičara). - 619 str. : ilustr. ; 25 cm

Tiraž 1.000. - Napomene i bibliografske reference uz tekst.
- Bibliografija: str. 152-155.

COBISS.BH-ID 1307928
COBISS.RS-ID 1307928

138.



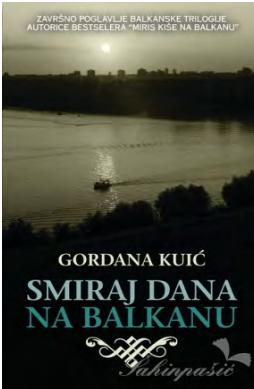
KUIĆ, Gordana

Duhovi nad Balkanom : epilog za Balkansku trilogiju : satirska igra / Gordana Kuić. - Sarajevo ; Zagreb : "Šahinpašić", **2010** (Grude : Grafotisak). - 336 str. ; 18 cm. - (Biblioteka „Džepna knjiga”)

Bilješka o piscu: str. 335.

COBISS.BH-ID 17984518

139.



KUIĆ, Gordana

Smiraj dana na Balkanu / Gordana Kuić. - Sarajevo ; Zagreb : "Šahinpašić", **2010** (Grude : Grafotisak). - 562 str. ; 18 cm. - (Biblioteka „Džepna knjiga”)

Bilješka o piscu: str. 555.

COBISS.BH-ID 17992454

140.

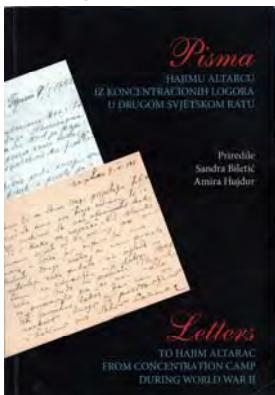
LAKIĆ, Mario

Teološka važnost Pashe : diplomski rad / Mario Lakić ; mentor Božo Odobašić. - Sarajevo : [M. Lakić], 2010. - 44 lista ; 30 cm

Bibliografija: listovi 41-42 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Univerzitet u Sarajevu, Katolički bogoslovni fakultet [Br. dipl. rada 2-27/2010]

COBISS.BH-ID 1536117996

141.



PISMA Hajimu Altarcu iz koncentracionih logora u Drugom svjetskom ratu = Letters to Hajim Altarac from concentration camp during World war II / priredile Sandra Biletić, Amira Hujdur ; prijevod na engleski jezik Marija Jukić, Aida Birno. - Sarajevo : autorsko izdanje, 2010 (Sarajevo : Bemust). - 331 str. : ilustr. ; 24 cm

Tekst na bos. i engl. jeziku

COBISS.BH-ID 3499558

142.



TAUBER, Eli

When neighbors were real human beings / Eli Tauber. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, 2010 (Sarajevo : Bemust). - 75 str. : ilustr. ; 33 cm

Izv. stv. nasl.: Kad su komšije bili ljudi. - Eli Tauber: str. [79].

COBISS.BH-ID 18001414

COBISS.RS-ID 18001414

143.



THE SARAJEVO Haggadah /

[fotografije Dragoljub Zamurović : autori teksta Jakob Finci, Eugen Werber]. - [reprint izd.]. - Sarajevo : Rabic, **2010**. - [288] str. : ilustr. ; 26 cm

Sarajevska Hagada / [tekst Jakob Finci i Eugen Mosha Verber] 28 str. The Sarajevo Haggadah / [text Jakob Finci, with explanations by Eugen Mosha Verber] 31 str.

Ukrasna kutija sadrži: Faksimilni otisak rukopisa Hagade i studiju Jakoba Fincija na bos. i engl. jeziku.

ISBN: 978-9958-33-037-7

144.



DANI OTVORENIH VRATA / [autori teksta Ekrem Tucaković ... [et al.]. - Sarajevo : Međureligijski institut Bosne i Hercegovine, **2011**. - 58 str. : ilustr. ; 17 X 23 cm

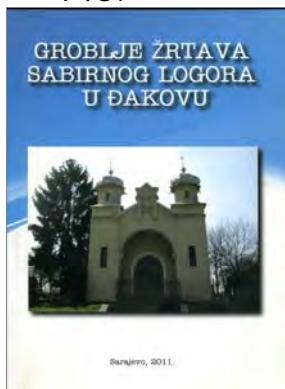
Bibliografija uz sva poglavља

Str. 49-58: Sinagoga / autor teksta Elias Tauber.

ISBN 978-9958-9006-1-7

COBISS.BH-ID 19122182

145.



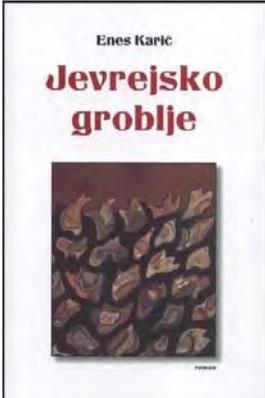
GROBLJE ŽRTAVA SABIRNOG LOGORA U ĐAKOVU /

[priredila Lea Maestro ; odgovorni urednik Boris Kožemjakin]. - Sarajevo : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, **2011** ([Sarajevo] : Blicdruk d.o.o.). - 42 str. ; 21 cm

Tiraž 500

Str. 17-40: Spisak žrtava fašističkog logora Đakovo sahranjenih na Jevrejskom groblju u Đakovu.

146.



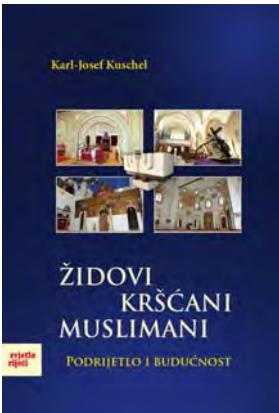
KARIĆ, Enes

Jevrejsko groblje : [roman] / Enes Karić. - 2. izd. - Sarajevo : Tugra, 2011 (Sarajevo : Bemust). - 603 str. ; 23 cm. - (Biblioteka „Babilon 21“)

Izbjeglička nada između dva groblja / Enver Kazaz: str. 595-603. - Slika autora i bilješka o njemu na presavitku pred. kor. lista

COBISS.BH-ID 3397158

147.



KUSCHEL, Karl-Josef

Židovi, kršćani, muslimani : podrijetlo i budućnost / Karl-Josef Kuschel ; s njemačkog Ladislav Z. Fišić. - Sarajevo : Svjetlo riječi, 2011 (Široki Brijeg : Suton). - 755 str. ; 22 cm

Prijevod djela: Juden, Christen, Muslime. - Bibliografija: str. 727-748 i uz tekst. - Registar.

COBISS.BH-ID 18816262

148.



TAUBER, Eli

Jevrejska štampa u BiH : 1900-2011 / Eli Tauber ; [faksimili i ilustracije Arhiv Mediacentra, dokumentacija autora]. - Sarajevo : Mediacentar : La Benevolencija, 2011 (Sarajevo : Bemust). - 345 str. : ilustr. ; 24 cm

Tiraž 200. - Bibliografija: str. 340-345

COBISS.BH-ID 18487046

149.



GOLDSTEIN, Slavko

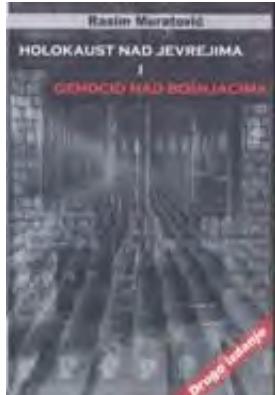
1941. : godina koja se vraća / Slavko Goldstein. - Beograd : Službeni glasnik ; Sarajevo : Synopsis, 2012 (Beograd : Glasnik). - 508 str. : ilustr. ; 25 cm. - (Biblioteka „Svedoci epohe“)

Tiraž 1.000. - O autoru ove knjige: str. 497. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Registar.

COBISS.BH-ID 190090508

COBISS.RS-ID 190090508

150.



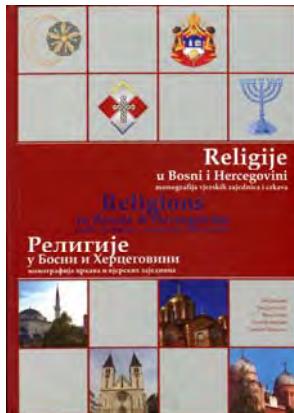
MURATOVIĆ, Rasim

Holokaust nad Jevrejima i genocid nad Bošnjacima / Rasim Muratović. - 2. izd. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, 2012 (Fojnica : "Fojnica"). - 277 str. ; 24 cm

Bibliografija i bilješke uz tekst. - Bibliografija: str. 253-260. - Summary. - Registar.

COBISS.BH-ID 19495942

151.



RELIGIJE u Bosni i Hercegovini : monografija vjerskih zajednica i crkava = Religions in Bosnia and Herzegovina : profile of religions communities and churches / [urednički kolegij i autori, editorial board and authors Ifet Mustafić ... [et al.] ; prijevod, translation Muhamed Pašanbegović ; fotografije, photos Muhamed Halilović ... [et al.]. - Sarajevo : Međureligijsko vijeće u Bosni i Hercegovini = Interreligions Council in Bosnia and Herzegovina, 2012 (Sarajevo : Dobra knjiga). - 253 str. : ilustr. ; 29 cm

Str. 177-217: Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine / autor teksta Boris Kožemjakin.

Tekst na bos., hrv., srp. i engl. jeziku. - Lat. i čir. - Tiraž 3.000. - Bibliografija: str. [257-260]

COBISS.BH-ID 18973958

152.



SOLEYMAN, Abdurrahman

Žive svjetske religije / Abdurrahman Solejmani ; preveo s perzijskog Refik Razić. - Sarajevo : Fondacija "Mulla Sadra" u Bosni i Hercegovini, 2012 ([Sarajevo] : Dobra knjiga). - 238 str. ; 24 cm

Izv. stv. nasl. na arap. jeziku. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

Str. 125-177: Šesnaesto predavanje : Narod po imenu Izrael.

ISBN 978-9958-657-58-0

COBISS.BH-ID 19887878

153.



MAESTRO, Lea

Logor Đakovo = Đakovo Camp / [autor izložbe i kataloga Lea Maestro. – autori tekstova Zoran Vasiljević (sabirni logor Đakovo, Slavonski Brod 1988.), Istraživački i dokumentacijski centar Cendo, JUSP Jasenovac, Lea Maestro]. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, **2013** ([Sarajevo] : Blicdruk d.o.o.). - 51 str. : ilustr. ; 27 cm

Tiraž 500

154.

MEMIŠEVIĆ, Ehlimana

Odnos države, prava i religije na starom Bliskom Istoku : magisterski rad / Ehlimana Memišević. - Sarajevo : [E. Memišević], **2013**. - 218 listova : slike ; 30 cm

Mentor Fikret Karčić. - Bibliografija: listovi 184-207; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Univerzitet u Sarajevu, Pravni fakultet

COBISS.BH-ID 512512971

155.



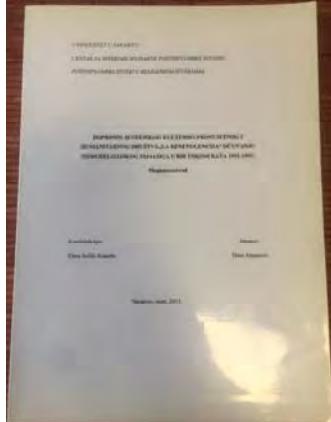
NEDOSANJAN san o Izraelu : vjera, ljubav i nada : Iskustva, impresije i vizije graditelja o zemlji na tri mora : monografija / [glavni i odgovorni urednik Milenko Stanković, Aleksandra Đukić ; autorski tim Milenko Stanković ... [et al.]]. - Banja Luka : Akademija nauka i umjetnosti Republike Srpske : Arhitektonsko-građevinski fakultet, **2013** (Laktaši : Grafomark). - 264, [73] str. s tablama : ilustr. ; 15 x 21 cm

Kor. nasl. - Tiraž 500. - Str. 241-253: Izvodi iz recenzija / Rajko Kuzmanović, Drago Branković, Vujo Vukmirica, Arie Livi. - O autorima: str. 263-264. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 257-262.

ISBN 978-99955-747-6-5 (Arhitektonsko-građevinski fakultet)

COBISS.RS-ID 4064280

156.



SOFTIĆ-KAUNITZ, Elma

Doprinos jevrejskog kulturno-prosvjetnog i humanitarnog društva "La Benevolencija" očuvanju međureligijskog dijaloga u BiH tokom rata 1992-1995. : magistarski rad / Elma Softić-Kaunitz. - Sarajevo : [E. Softić-Kaunitz], 2013. - 98 str. ; 30 cm

Mentor Dino Abazović. - Iz sadržaja: Djelomični spisak jevrejskih društava koja su djelovala u Bosni i Hercegovini u periodu 1885.-1941.; Lista donatora Jevrejskog kulturno-prosvjetnog i humanitarnog društva La Benevolencija; Priznanja dodijeljena "La Benevolenciji i Jevrejskoj opštini u Sarajevu. - Sažetak ; Abstract: na bhs i engleskom jeziku.

157.



TAUBER, Eli

Jevrejska prezimena u arhivskim dokumentima Bosne i Hercegovine / Eli Tauber, Milena Gašić. - Sarajevo : Historijski arhiv Sarajevo, 2013. - 71 str. : faks. ; 24 cm. - (Posebna izdanja / Historijski arhiv Sarajevo ; knj. 5)

Bibliografija: str. 61-63.

COBISS.BH-ID 20464646

158.



ABINUN, Moric

Svjetlosti Sarajeva : kazivanje o jednoj jevrejskoj porodici iz Centralne Evrope / Moric Abinun ; [s francuskog preveo Srđan Dizdarević ; ladino lektura David Kamhi]. - Sarajevo : Karika, 2014. [2015] - 266 str. ; 20 cm

Prijevod djela: Les lumières de Sarajevo.

COBISS.BH-ID 21101062

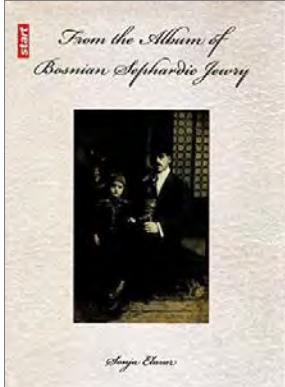
159.

BEŠIROVIĆ, Nedžad

Jevrejska društva u Bosni i Hercegovini tokom austrougarske uprave / Nedžad Beširović. - Tuzla : N. Beširović, 2014. - 40 str. ; 29 cm

Diplomski rad odbranjen na Filozofском fakultetu Univerziteta u Tuzli, odsjek Historija. - mentor Adnan Jahić.

160.



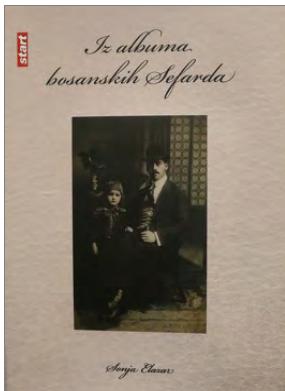
ELAZAR, Sonja

From the album of Bosnian Sephardic Jewry /
Sonja Elazar ; [translator Sanja Kulić]. - Sarajevo : Denameda, 2014. - 216 str. : ilustr. ; 21 cm

Prijevod djela: Iz života bosanskih Sefarda. - Bibliografija: str. 215-216

COBISS.BH-ID 21714182

161.



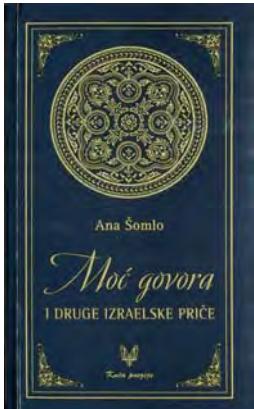
ELAZAR, Sonja

Iz albuma bosanskih Sefarda / Sonja Elazar. - Sarajevo : Denameda, 2014. - 216 str. : ilustr. ; 21 cm

Bibliografija: str. 215-216

COBISS.BH-ID 21713926

162.



MOĆ govora i druge izraelske priče / izbor i prevod sa hebrejskog jezika Ana Šomlo. - Banja Luka : Kuća poezije, 2014 (Banja Luka : Art print). - 326 str. ; 19 cm. - (Biblioteka „Atlas svjetova“) (Edicija Antologija priče / [urednik Zdravko Kecman])

Tiraž 500. - Str. 5-11: [Predgovor] / A. [Ana] Š. [Šomlo]. - Ana Šomlo: str. 325-326. - Bibliografija: str. 310-324.

COBISS.RS-ID 4255768

163.



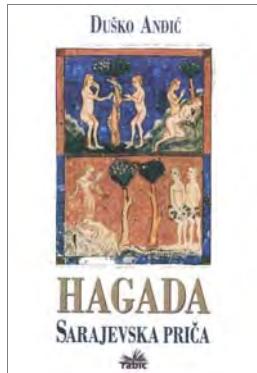
TAUBER, Eli

Holokaust u Bosni i Hercegovini / Eli Tauber. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, 2014 (Fojnica : Stamparija Fojnica). - 640 str. : ilustr. ; 25 cm

Bilješka o autoru: str. 639-640. - Bibliografija: str. 577-614 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Summary. - Registri

COBISS.BH-ID 21806598

164.



ANĐIĆ, Duško

Hagada : sarajevska priča / Duško Anđić. - Sarajevo : Rabic, 2015 ([Sarajevo] : Rabic). - 222 str. : ilustr. ; 21 cm

Curriculum vitae: str. 218

COBISS.BH-ID 22308358

165.

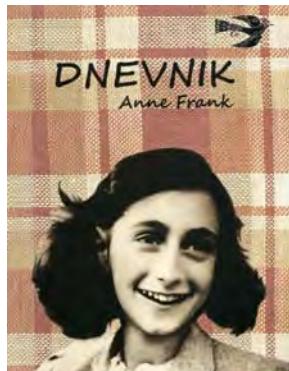


ANTOLOGIJA savremene izraelske poezije / izabrala i prevela sa hebrejskog Ana Šomlo. - Banja Luka : Kuća poezije, 2015 (Banja Luka : Art print). - 214 str. ; 19 cm. - (Biblioteka „Atlas svjetova“) (Edicija Antologija poezije)

Tiraž 500. - Str. 5-8: O savremenoj izraelskoj poeziji / Ana Šomlo. - Str. 183-191: Vidik Jerusalima / Ranko Risojević. - Bibliografija: str. 192-206.

COBISS.RS-ID 5288472

166.



FRANK, Anne

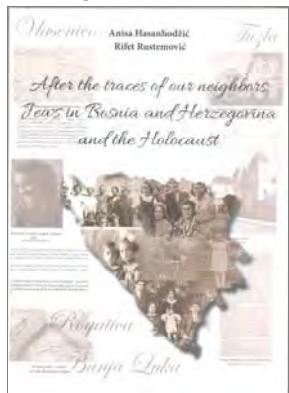
Dnevnik Ane Frank / Anne Frank ; s engleskoga prevela Giga Gračan. - 1. izd. - Sarajevo : Dječja knjiga, 2015 ([s. l. : s. n.]). - 255 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Plamena ; knj. 19)

Izv. stv. nasl.: Ane Frank het achterhuis. - Tiraž 1.500. - Bilješke uz tekst

ISBN 978-9958-15-005-0

COBISS.BH-ID 22027782

167.



HASANHODŽIĆ, Anisa

After the traces of our neighbors : Jews in Bosnia and Herzegovina and the Holocaust / Anisa Hasan Hodžić, Rifet Rustemović ; [translation Adnan Tinjić, Anisa Hasan Hodžić, Rifet Rustemović]. - Sarajevo : Institute for History, 2015 (Sarajevo : Dobra knjiga). - 447 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Special editions ; book 12)

Prijevod djela: Tragovima naših komšija. - Tiraž 500. - Authors' Biographies: str. 447. - Bibliografija: str. 435-446 i uz tekst.

COBISS.BH-ID 21978118

168.



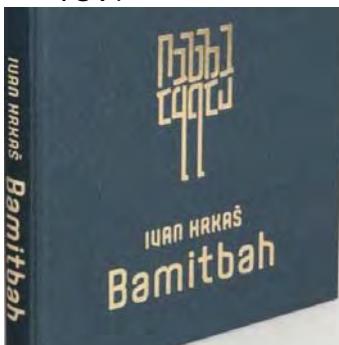
HASANHODŽIĆ, Anisa

Tragovima naših komšija : Jevreji u Bosni i Hercegovini i holokaust / Anisa Hasanodžić, Rifet Rustemović. - Sarajevo : Institut za istoriju, **2015** (Sarajevo : Dobra knjiga). - 433 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Posebna izdanja ; knj. 12)

Tiraž 500. - Biografije autora: str. 433. - Bibliografija: str. 423-432 i uz tekst.

COBISS.BH-ID 22019846
COBISS.RS-ID 22019846

169.



HRKAŠ, Ivan

Bamitbah = In the kitchen = U kuhinji / Ivan Hrkaš ; [tekstovi Jakob Finci, Ivan Hrkaš, Branka Vujanović ; fotografije Ivan Hrkaš ; prevod Hajdi Janković, Dina Katan Ben Zion]. - Sarajevo : Kult B, **2015**. - 197 str. : ilustr. ; 21 x 21 cm

Tekst na bos., engl. i hebr. jeziku. - Biografija: str. 196-197.

COBISS.BH-ID 22638598

170.



JEVREJSKOŠPANSKI jezik u Bosni i Hercegovini : zbornik radova / [priredivač Eli Tauber]. - Sarajevo : Univerzitet, Institut za jezik : La Benevolencija, **2015** (Tešanj : Planjax). - 432 str., [3] str. s tablama : ilustr., faks. ; 25 cm. - (Edicija Posebna izdanja / Institut za jezik, Sarajevo ; knj. 16)

Bilješke o autorima: str. [425]-432. - Eli Tauber (biografija): str. [431]-432. - Bibliografija uz pojedine radove ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Summary uz pojedine radove.

COBISS.BH-ID 18526726

171.



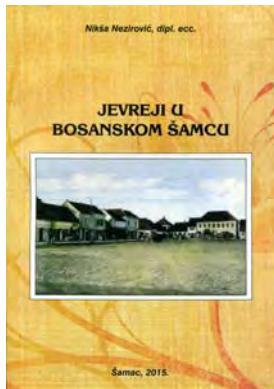
PAPO, Laura Bohoreta

Rukopisi. Knj. 1, [Ožos mios, Avia de ser, La pasiensia vale mučo, Tiempos pasados] / Laura Papo Bohoreta ; [knjigu priredili Sejdalija Gušić, Edina Spahić, Cecilia Prenz Kopušar]. - Sarajevo : Historijski arhiv : Filozofski fakultet, **2015** (Sarajevo : A dizajn). - 232 str. : faks. ; 28 cm. - (Edicija Posebna izdanja ; 8)

Tekst na bos., špan. i ladino jeziku. - Tiraž 300. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

COBISS.BH-ID 22500358

172.



NEZIROVIĆ, Nikša

Jevreji u Bosanskom Šamcu / Nikša Nezirović. - Šamac : Kula, **2015** (Šamac : Kula). - 252 str. : fotograf. ; 25 cm

Tiraž 300. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 241-250.

COBISS.RS-ID 5290776

173.

PLAKALO, Jasmina

Poetika grada u pripovijetcama Isaka Samokovlije : diplomski rad / Jasmina Plakalo; mentor Dijana Hadžizukić. - Mostar : [J. Plakalo], **2015**. - 37 listova : ilustr. ; 30 cm

Bibliografija: list 36. - Univerzitet "Džemal Bijedić" u Mostaru, Fakultet humanističkih nauka, Odsjek za bosanski jezik i književnost.

COBISS.BH-ID 513143759

174.



SOMUN, Hajrudin

Palestinska nakba / Hajrudin Somun. - Sarajevo : Rabic, **2015** (Sarajevo : Rabic). - 496 str. : ilustr. ; 21 cm

Bilješka o autoru: str. 496. - Bibliografija i bilješke uz tekst. – Summary

ISBN 978-9958-33-096-4

COBISS.BH-ID 22099718

175.

ŠAHMAN, Irma

Vlasništvo u zemljama Starog istoka : poređenje
: završni rad / Irma Šahman. - Sarajevo : [I. Šahman],
2015. - 85 listova ; 30 cm

Mentor Edin Halapić. - Bibliografija: listovi 76-85;
bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Univerzitet u
Sarajevu, Pravni fakultet.

COBISS.BH-ID 512586187

COBISS.BH-ID 512601035

176.

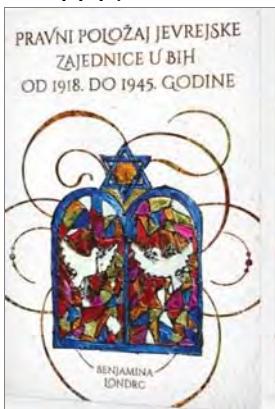


KOŽEMJAKIN, Boris

Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine =
Jewish Community of Bosnia and Herzegovina / Boris
Kožemjakin. -[Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo],
[2016]. - [40] str. : ilustr. ; 28 cm

Tekst uporedo na bos. i engl. jeziku.

177.



LONDRC, Benjamina

Pravni položaj jevrejske zajednice u BiH od 1918.
do 1945. godine / Benjamina Londrc. - Gračanica :
Monos ; Sarajevo : Udruženje "Hagada", **2016** (Sarajevo :
Dobra knjiga). - 155 str. : faks. ; 25 cm

Tiraž 300. - Bibliografija: str. 107-115 i uz tekst.

COBISS.BH-ID 23459846

178.



PAPO, Laura Bohoreta

Rukopisi. Knj. 2, [Shuegra ni de baro buena,
Hermandat, Esterka] / Laura Papo Bohoreta ; [knjigu
priredili Sejdalija Gušić, Edina Spahić, Cecilia Prenz
Kopušar]. - Sarajevo : Historijski arhiv : Filozofski
fakultet, **2016**. - 334 str. : faks. ; 28 cm. - (Edicija
Posebna izdanja / Historijski arhiv ; 9)

Tekst na bos., špan. i ladino jeziku. - Bibliografija i bilješke
uz tekst

COBISS.BH-ID 23508998

179.



TAUBER, Eli

Kuhar bosanskih Sefarda : 500 godina tradicije na jednom mjestu / Eli i Mirjam Tauber. - Sarajevo : Dobra knjiga, 2016 (Sarajevo : Dobra knjiga). - 175 str. : ilustr. ; 30 cm

Ladino kulinarski rječnik: str. 165-175.

COBISS.BH-ID 23187462

180.



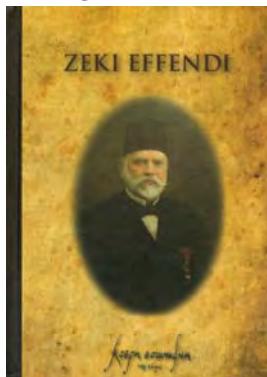
TAUBER, Eli

When neighbors were real human beings / Eli Tauber. - Revised ed. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava = Institute for the Research of Crimes Against Humanity and International Law, 2016. - 45 str. : ilustr. ; 24 cm

Izv. stv. nasl.: Kad su komšije bili Ijudi.

COBISS.BH-ID 23411462

181.



TAUBER, Eli

Zeki efendi : 2. juli 1916. - 2. juli 2016. / priredio Eli Tauber. - Sarajevo : Dobra knjiga, 2016 (Sarajevo : Dobra knjiga). - 156 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Dobri Bošnjani)

Bibliografija: str. 152-154 i uz tekst

COBISS.BH-ID 23083014

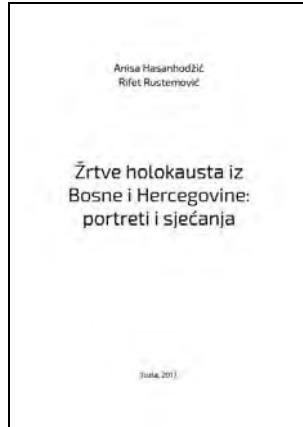
182.

HASANHODŽIĆ, Anisa

The victims of the Holocaust from Bosnia and Herzegovina: portraits and memoirs / Anisa Hasan Hodžić, Rifet Rustemović ; [translation Adnan Tinjić, Anisa Hasan Hodžić, Rifet Rustemović]. - Tuzla : Arhiv Tuzlanskog kantona : Narodna i univerzitetska biblioteka "Derviš Sušić", 2017 (Sarajevo : Dobra knjiga)

U štampi.

183.



HASANHODŽIĆ, Anisa

Žrtve holokausta iz Bosne i Hercegovine : portreti i sjećanja / Anisa Hasanodžić, Rifet Rustemović. - Tuzla : Arhiv Tuzlanskog kantona : Narodna i univerzitetska biblioteka "Derviš Sušić", 2017 (Sarajevo : Dobra knjiga). - 175 str. : ilustr. ; 24 cm

O autorima: str. 175. - Bibliografija: str. 165-173 i uz tekst. - Tiraž 250

ISBN 978-9958-525-51-3

COBISS.BH-ID 24802822

184.



HERCL, Teodor

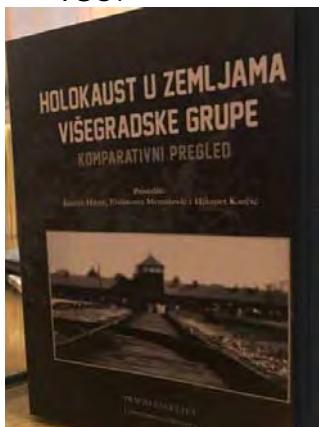
JEVREJSKA DRŽAVA : pokušaj modernog rješenja jevrejskog pitanja / Teodor Hercl ; preveo s njemačkog Srđan Barašin. - Banja Luka : Primaprom, 2017 (Banja Luka : Primaprom). - 116 str. : fotograf. ; 25 cm

Prevod djela: Der Judenstaat. - Tiraž 500. - Str. 11-21: Riječ-dvije o Herclu / Zoran Pejašinović. - Napomene i bibliografske reference uz tekst.

ISBN 978-99976-29-10-4

COBISS.RS-ID 6855704

185.



HOLOKAUST u zemljama Višegradske grupe : komparativni pregled / priredili Jasmin Hasić, Ehlimana Memišević i Hikmet Karčić ; [prevodilac Selma Gondžetović-Puška]. - Sarajevo : Pravni fakultet Univerziteta, 2017 (Fojnica : Štamparija Fojnica). - 263 str. ; 24 cm

Bibliografske i druge bilješke uz pojedina poglavlja

ISBN 978-9958-14-014-3

COBISS.BH-ID 24197382

186.



KRŠČANI i Jevreji u Osmanskoj carevini : funkcioniranje jednog pluralnog društva / [urednici] Benjamin Braude i Bernard Lewis ; [prijevod Mirza Sarajkić i Ahmet Alibašić ; izbor tekstova Ahmet Alibašić, Mirza Sarajkić]. - Sarajevo : Centar za napredne studije ; Beograd : Balkanski centar za Bliski istok, **2017** (Beograd : Službeni glasnik). - 189 str. ; 20 cm

Prijevod djela: Christians and Jews in the Ottoman Empire. - Tiraž 500. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst

ISBN 978-9958-022-42-5 (Centar za napredne studije)
ISBN 978-86-80804-00-2 (Balkanski centar za Bliski istok)

COBISS.BH-ID 23623174

187.



LONDRC, Benjamina

Pravni položaj jevrejske zajednice u BiH od 1918. do 1945. godine / Benjamina Londrc. - 2. izmijenjeno i dopunjeno izd. - Sarajevo : University Press - Izdanja Magistrat, **2017**. - 184 str. : faks. ; 23 cm. - (Editio Iuristica ; knj. 39)

Bibliografija: str. 127-132 i uz tekst. - Registar

ISBN 978-9958-673-49-8

COBISS.BH-ID 24335622

188.



MAKSIMOVIĆ, Vojislav

Jevrejske književne teme / Vojislav Maksimović. - Banja Luka : Besjeda, **2017** (Banja Luka : Grafid). - 338 str. ; 21 cm

Tiraž 500. - Str. 323-324: Jevrejske teme u radovima Vojislava Maksimovića / Krinka B. Vidaković Petrov. - Str. 325-326: Vojislav Maksimović: "Jevrejske književne teme" / Jordan Ristić. - Biografija autora: str. 327-332. - Napomene i bibliografske reference uz tekst.

ISBN 978-99938-1-330-9

COBISS.RS-ID 7123224

189.



PAPO, Laura Bohoreta

Rukopisi. Knj. 3. : [Hecho hechizo La vida de Edison, La mužer sefardi de Bosna, Al ocasion del jubileo de combate, lavoro y succeso, Dotas, Davicon el hamal, La molinera y la karvonera, Huanita, Madres, Violetas, Flor a murcada - Duspues de las hadras, Tija Rahelona de Sason, Tija Merkada de Jahilo Finzi, La paparoza de tio Kako Monteira, Romance i pisma, Razno] / Laura Papo Bohoreta ; [priredili Fuad Ohranović ... [et al.]. - Sarajevo : Historijski arhiv : Filozofski fakultet, 2017 (Sarajevo : Dobra knjiga). - 332 str. : faks. ; 31 cm. - (Edicija Posebna izdanja / Historijski arhiv ; 10)

Tekst na bos., srp., špan. i ladino jeziku. - Tiraž 300. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-892-16-5 (Historijski arhiv)

COBISS.BH-ID 24152838

190.



SOMUN, Hajrudin

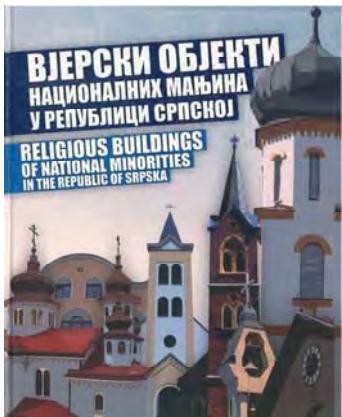
Jesmo li antisemiti? : veze naroda bivše Jugoslavije sa Jevrejima i Palestincima / Hajrudin Somun. - Sarajevo : Art Rabic, 2017 (Sarajevo : Rabic). - 206 str. : fotograf., ilustr. ; 21 cm

Bilješka o autoru: str. 204. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 978-9926-428-23-5

COBISS.BH-ID 24093190

191.



VJERSKI objekti nacionalnih manjina u Republici Srpskoj / [autori Ljubiša Preradović ...[i dr.]] = Religious buildings of national minorities in the Republic of Srpska ; [prevod na engleski jezik Miroslav Malinović, Mileva Radišić]. - Banja Luka : Međunarodno udruženje naučnih radnika- AIS, 2017 (Banja Luka : Grafid). - 217 str. : ilustr. ; 25 cm

Str. 86-95: Jevrejske sakralne građevine.

Upor. srp. tekst i engl. prevod. - Tekst štampan dvostubačno. - Tiraž 1.500. - Bibliografija: str. 208-213.

ISBN 978-99976-649-3-8

COBISS.RS-ID 6415384

COBISS.BH-ID 2440984

192.

WHITE, Ben

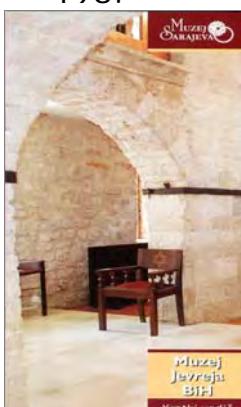
Izraelski apartheid : vodič za početnike / Ben White ; prevela s engleskog Amra Mulović. - 1. izd. - Sarajevo : Centar za balkanske i bliskoistočne studije, 2017 ([s.l. : s.n.]). - 207 str. : ilustr. ; 21 cm

Prijevod djela: Israeli apartheid. - Bibliografija: str. 187-201 i uz tekst. - Glosar: str. 177-185. – Registar

ISBN 978-9926-8159-0-5

COBISS.BH-ID 23872518

193.



MUZEJ Jevreja BiH : kratki vodič / [autori teksta Žanka Dodig Karaman, Mario Kabiljo]. - Sarajevo : Muzej Sarajeva, [s. a.] [(S. l. : s. n.)]. - [10] str. : ilustr. ; 21 cm

194.

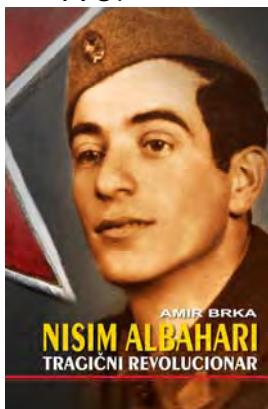


PROJECT of identification and documentation of properties of the Jewish Community of Bosnia and Herzegovina / projekt menadžer Sonja Elazar, projekt asistent Mihajlo Atijas. - Sarajevo : Jevrejska zajednica BiH, [s. a.] (Sarajevo : Blicdruk). - 55 str. : ilustr. ; 29 cm

Tekst uporedo na engl. i bos. jeziku.

Tiraž 40

195.



BRKA, Amir

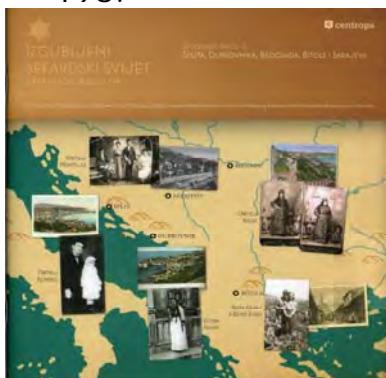
Nisim Albahari : tragični revolucionar / Amir Brka; [pogovor Enver Kazaz]. - Tešanj : Centar za kulturu i obrazovanje, **2018**. - 341 str. : ilustr. ; 23 cm. - (Biblioteka Posebna izdanja / Centar za kulturu i obrazovanje, Tešanj ; knj. 38)

Ka zvijezdi Nisimove utopije: str. 327-340. - Bilješka o autoru: str. 341. - Bibliografija: str. 297-321 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-088-25-4

COBISS.BH-ID 25411590

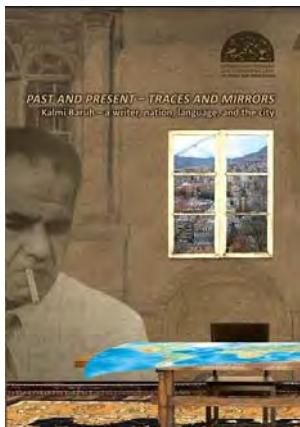
196.



IZGUBLJENI sefardski svijet Zapadnog Balkana : Židovske priče iz Splita, Dubrovnika, Beograda, Bitole i Sarajeva. - [Sarajevo : Centropa ; Memorijalni centar Holokausta Židova Makedonije, **2018** (S. l. : s. n.)]. - [24] str. : ilustr. ; 22 cm.

Izložbu omogućili Međunarodni savez za sjećanje na Holokaust i Konferencija židovskih materijalnih potraživanja od Njemačke.

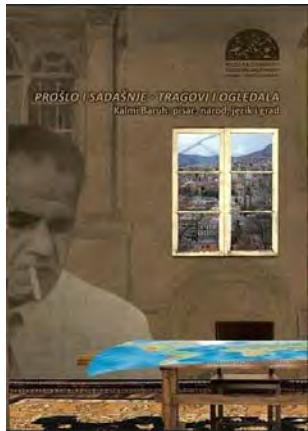
197.



PAST and Present - Traces and Mirrors : Kalmi Baruh – a writer, nation, language and the city / [author of the exhibition and the editor of the publication] Tamara Sarajlić-Slavnić ; [photo personal archive of A. Nikolić ... [et al.] ; photo Branko Dursum, Ifeta Lihić ; translator Zerina Zahirović ; design Branko Dursum. - Sarajevo : The Museum of Literature and Performing Arts of Bosnia and Herzegovina, **2018** (Sarajevo : Blicdruk). - 62 str. : ilustr. ; 30 cm

Bibliografija: str. 59-62 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Print-run: 200

198.



PROŠLO i sadašnje - tragovi i ogledala : Kalmi Baruh: pisac, narod, jezik i grad / [autorica izložbe i urednica kataloga] Tamara Sarajlić-Slavnić ; [fotografije lični arhiv A. Nikolića ... [et al.] ; fotografije Branko Dursum, Ifeta Lihic ; dizajn Branko Dursum. - Sarajevo : Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti Bosne i Hercegovine, 2018 (Sarajevo : Blicdruk). - 62 str. : ilustr. ; 30 cm

Bibliografija: str. 59-62 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Tiraž: 200

ISBN 978-9926-446-02-4

COBISS.BH-ID 25499910

199.



SABAR, Shalom

Sarajevska Hagada : povijest i umjetnost / [autor studije] Shalom Sabar ; [prijevod s engleskog jezika] Senada Kreso. - Sarajevo : Zemaljski muzej Bosne i Hercegovine, 2018 (S. l. : s. n.). - 288 str. : ilustr. ; 23 cm

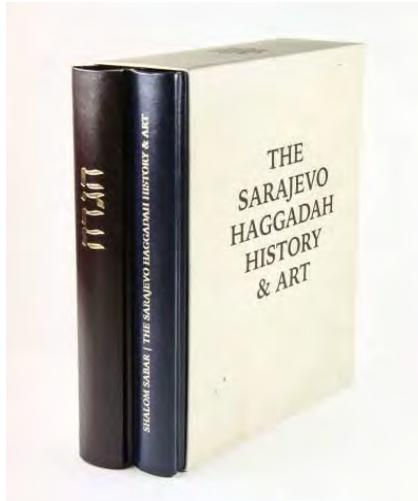
Tvrđ povez.

- - Haggadah. - 284 str. : ilustr. ; 23 cm

Tekst na hebr. jeziku i pismu. - Tvrđ povez.

COBISS.BH-ID 25916934

200.



SABAR, Shalom

The Sarajevo Haggadah : History & Art / [autor studije] Shalom Sabar. - Sarajevo : Zemaljski muzej Bosne i Hercegovine, 2018 (S. l. : s. n.). - 304 str. : ilustr. ; 23 cm

Tvrđ povez.

- - Haggadah. - 284 str. : ilustr. ; 23 cm

Tekst na hebr. jeziku i pismu. - Tvrđ povez.

COBISS.BH-ID 25916934

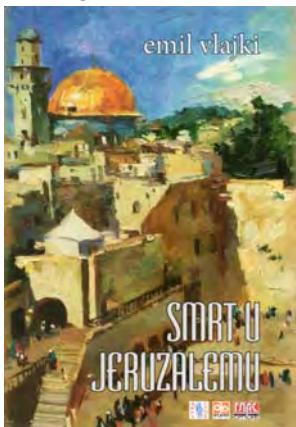
201.



THE LOST Sephardic World of the Western Balkans : Jewish stories from Split, Dubrovnik, Belgrade, Bitola, Sarajevo. - [Sarajevo : Centropa ; The Holocaust Memorial Center for the Jews of Macedonia 2018 (S. l. : s. n.)]. - [24] str. : ilustr. ; 22 cm.

An exhibition support The Conference on Jewish Material Claims Against Germany.

202.



VLAJKI, Emil

Smrt u Jeruzalemu / Emil Vlajki. - Banja Luka : Partija ekonomsko i socijalne pravde : Art print, 2018 (Banja Luka : Art print). - 238 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Savremena književnost / Partija ekonomsko i socijalne pravde)

Tiraž 500. - Str. 219-229: Palestina, sfingina zagonetka / Slobodan Nagradić. - Str. 230-232: Surova istina palestinskog sukoba / Mehmedalija Nuhić. - Str. 233-234: Sveprisutni paralelizam u djelu Emila Vlajkija "Smrt u Jeruzalemu" / Emir Sokolović. - Str. 235: Sukobi koji će trajati / Boris Kožemjakin. - Biografija autora: str. 236-237.

ISBN 978-99976-35-27-3

COBISS.RS-ID 7258136

KNJIGE O BOSANSKIM JEVREJIMA OBJAVLJENE IZVAN BiH

Kao što je u uvodu i pomenuto, poseban dio ove knjige čini i bibliografija knjiga koje su objavljene u inostranstvu (van BiH), a koje kroz svoj sadržaj govore o Jevrejima i jevrejskom nasljeđu u Bosni i Hercegovini. Ove knjige su, dakle, obrađene i predstavljene u posebnom pregledu i sa pratećim registrima (imenskim, naslovnim i predmetnim) koji se odnose i prate numeraciju dijela koji slijedi.

Ovdje je riječ o vrijednim sadržajima i temama koje svojim predstavljanjem u ukupnoj građi ove bibliografije, kompletiraju sliku i prikaz izdavaštva i publicistike koja je posvećena istoriji, nasljeđu, značajnim ličnostima i važnim događajima iz života Jevreja u Bosni i Hercegovini. Ukupno je bibliografski obrađeno i prezentovano 75 knjiga i stručnih radova koje su objavljene u 14 zemalja Evrope i svijeta. Najviše naslova, ukupno 28, objavljeno je u Srbiji; zatim u Hrvatskoj 10; SAD-u 8; Izraelu 8; Austriji 6; Njemačkoj 4; Španiji 3; Velikoj Britaniji 2; a po jedna publikacija objavljena je u Sloveniji, Crnoj Gori, Francuskoj, Italiji, Mađarskoj i Kanadi.

Najstarija knjiga je iz 1898. godine i pripada opusu izdanja posvećenih „Sarajevskoj hagadi“, objavljenih izvan BiH. Objektivno, to je prva knjiga koja je svojim sadržajem, tekstom i slikama, uopšte i ukazala na postojanje, ljepotu iluminacija i vrijednost ove jevrejske pashalne vjerske knjige. Ona je ujedno i najpopularnije i najviše objavljivano stručno izdanje, koje je doživjelo više reprinta. A upravo to izdanje je predstavljeno i u dvije elektronske edicije koje su objavili: *Univerzitetska biblioteka u Frankfurtu na Majni* (Njemačka), 2009. godine i *Univerzitetska biblioteka Harvard* (SAD)¹⁸.

U vezi sa *Sarajevskom Hagadom*, treba posebno pomenuti i australijsko-američku novinarku i novelistu Džeraldinu Bruks (Geraldine Brooks), autorku knjige romansijerskog sadržaja, ali zasnovanog na istinitim elementima priče o istoriji i ratnoj sudbini *Sarajevske Hagade*. Ova njena knjiga doživjela je šest izdanja. Posebno je ineteresantno da je pored tri izdanja na engleskom jeziku, ova knjiga na prostorima bivše Jugoslavije imala tri izdanja, ali pod različitim naslovima: *Ljudi knjige* (u BiH), *Čuvari knjige* (u Srbiji) i *Narod knjige* (u Hrvatskoj). Međutim, nesumnjivo je da je bilo prilično interesovanje izdavača i čitalačke publike za ovu knjigu i njen sadržaj.

Iako dakle, čak 22 ovdje predstavljene knjige govore o *Hagadi*, stručno ili literarno, ili su pak neka od samih izdanja *Hagade*, i ostali naslovi iz ovoga dijela predstavljaju vrijedna izdanja koja kroz svoje sadržaje ili tematske okvire govore ili se odnose na Jevreje u Bosni i Hercegovini. Jednu od knjiga čini i zbirka pjesama sa jevrejskim motivima.

¹⁸ Pogledati na: [Die Haggadah von Sarajevo \[68.88 mb\]](https://www.academia.edu/3110330/Die_Haggadah_von_Sarajevo.pdf) ili na: <file:///C:/Documents%20and%20Settings/User/Desktop/Die%20Haggadah%20von%20Sarajevo.pdf> (preuzeto 17.03.2017.), i na <https://archive.org/details/diehaggadahvons00schlg00g> (preuzeto 18.03.2017.).

Iako ovde nije obrađena kao posebna bibliografska jedinica, vrijedno je pomenuti i knjigu autorke Eve Grlić, pod naslovom **Sjećanja** (slika desno). Objavljena je 1997. godine u Zagrebu (Hrvatska) od izdavača *Dureiux*, na ukupno 334 strane.



Ono zbog čega je ova knjiga interesantna i zbog čega je treba spomenuti u okviru ove Bibliografije je njen sadržaj na prvih pedeset strana koji govori o vremenu kada je autorka živjela u Bosni i Hercegovini i njenom sjećanju na to vrijeme. Rođena u Budimpešti neposredno nakon sloma Sovjetske komune Bele Kuna, od mađarsko-aškenaske majke i oca, sarajevskog sefarda, odrastala je u Sarajevu dvadesetih i tridesetih godina govoreći dva jezika, povezujući majčin sofisticirani budimpeštanski svijet mladosti i čarlstona i očev sefardsko-ortodoksn orijentalni i tradicionalni bosanski porodični život. Školovanje je započela kod katoličkih redovnica u Sarajevu, ali sa 17 godina morala je da napusti mirnu i udobnu sarajevsku sredinu radi događaja nastalih uslijed građanskog rata u dalekoj Španiji. Tako je kao vrlo mlada djevojka otišla iz Sarajeva u Zagreb, gdje se udala i gdje ju je početak drugog svjetskog rata 1941. godine zatekao u porodilištu pri rođenju kćerke. Njih dvije će, kasnije, biti jedine preživjele, pored 36 stradalih članova njene porodice u Hrvatskoj i Bosni, svi ubijeni odmah ili po deportovanju u koncentracione logore. Izmakavši sudbini ostalih rođaka, priključila se partizanskom pokretu otpora pod Titovim vođstvom, radeći kao novinarka od 1942. do 1945. godine.

1.



MÜLLER, David Heinrich

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch - jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / Von Dav. Heinr. Müller und Julius v. Schlosser. Nebst einem Anhange von Prof Dr. David Kaufmann in Budapest. Mit einem Frontispiz in Chromotypie, 38 Lichtdrucktafeln, 18 Textabbildungen und einem Atlas von 35 Tafeln ... - Wien, : A. Hölder, **1898**. - iv, 316 str. : col. front., illus. (partly col.) 38 pl. ; 28 cm + and atlas of 35 pl. (partly col.)

U prevodu sa njemačkog jezika:
Sarajevska Hagada : španjolsko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka

Kongresna biblioteka (Library of Congress)

2.

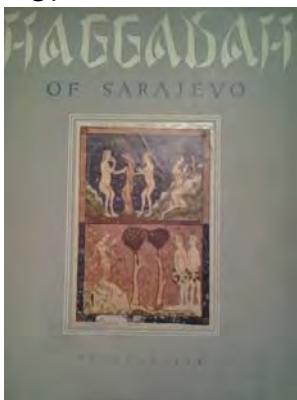


CHEVRE KADIŠE : eškenaskih Židova u Sarajevu / uredio S. E. Blog [S.E. Blogg] ; prerada i dopuna A. Sulzbah. – Frankfurt am Main : S. E. Blog, **1931** [1927] (Frankfurt a.M. : J. Kauffmann Berlag). - 292 [47] ; 23 cm

Orginalno je to knjiga **Sefer HaHajim** [u prevodu *Knjiga živih*] : **izraelitska knjiga molitvi i uzdizanja** - autora S.E. Bloga, a u posjedu i za potrebe Hevra Kadiše (Pogrebnog društva) sarajevskih Aškenaza, u Sarajevu.

Osim naslova, pisana je njemačkom gothicom. Dijelovi (navodi i citati) su pisani na hebrejskom jeziku.

3.

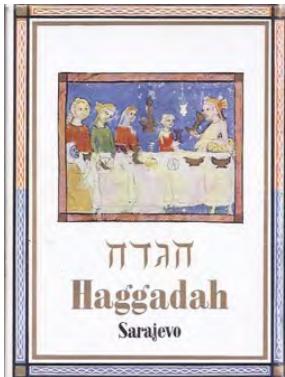


HAGGADAH of Sarajevo / text by Svetozar Radojičić. - Beograd : Jugoslavija, **1953** (Ljubljana : Ljudska pravica). - [4], 7 listova sa tablama : ilustr. ; 33 cm

Osim izdanja na srpsko-hrvatskom jeziku, objavljena su i izdanja na nekoliko stranih jezika (eng., itd...)

COBISS.SR-ID [3567111](#)

4.



SARAJEVSKA hagada / [propratni] tekst napisao Sesil Rot ; [esej S. Rota prevela Draginja Pervaz]. - Beograd : Jugoslavija, **1962** (Ljubljana : Ljudska pravica). - 45, [84] str., [34] lista s tablama : ilustr. ; 23 cm

Hrpt. stv. nasl.: Haggadah Sarajevo. - Na kor. omotu stv. nasl.: Haggadah. - Sarajevska Hagada i njen značaj u istoriji umetnosti / Sesil Rot: str. 5-40. - Beleške: str. 43-44. - Bibliografija: str. 45.

COBISS.SR-ID [127623687](#)

5.

DIE HAGGADAH von Sarajevo / Einleitung von Cecil Roth. - Leipzig : Veb E. A. Seemann, **1963** ([s. l. : s. n.]). - 53 str., [92 str., 30 listova] s tablama : faks. ; 24 cm

COBISS.BH-ID 14656006

6.



SKOPLJE, Sarajevo: oktobar 1966. / [urednik Luci Mevorah-Petrović ; prevod engleskog rezimea Mira Dimić]. - Beograd : Savez jevrejskih opština Jugoslavije, **[1966]** (Beograd : Srboštampa). - 141 str. : fotograf. ; 20 cm

Str. 45-49: otvaranje Muzeja Jevreja BiH - govor predsednika Gradskog veća Salka Lagumdžije.

COBISS.SR-ID 102673415

7.



THE SARAJEVO Haggadah / text by Cecil Roth. - Beograd : "Jugoslavija", **1967** (Beograd : Beogradski grafički zavod). - 41, [151] str. : ilustr. ; 23 cm

COBISS.BH-ID 20342278

8.

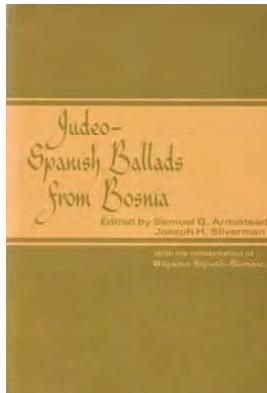


LEVI, Moric

Sefardi u Bosni : (Prilog istoriji Jevreja na Balkanskem poloustrvu) / Moric Levi. - Beograd : [Savez jevrejskih opština Jugoslavije], 1969. - 110 str. : ilustr. ; 20 cm

COBISS.BH-ID 45773824

9.



ARMISTEAD G., Samuel

Judeo-Spanish Ballads from Bosnia /Samuel G. Armistead, Joseph H. Silverman, with the collaboration of Biljana Šljivić-Šimšić. – Philadelphia : University of Pennsylvania Press, 1971 (Glückstadt : J. J. Augustin). - 129 str. ; 23 cm. - (The Eleventh Publication in the Haney Foundation series University of Pennsylvania).

ISBN 0-8122-7631-0

10.



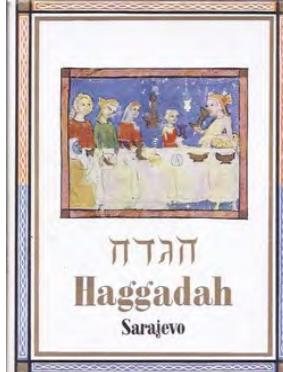
THE SARAJEVO Haggadah / text by Cecil Roth. - Beograd : "Jugoslavija", 1973 (Beograd : BIGZ). - 45, [84] str. : ilustr. ; 23 cm

Prilog knjige je objavljen i na hebrejskom, nemačkom i španskom jeziku.

COBISS.SR-ID [4912140](#)

COBISS.BH-ID 1838176

11.

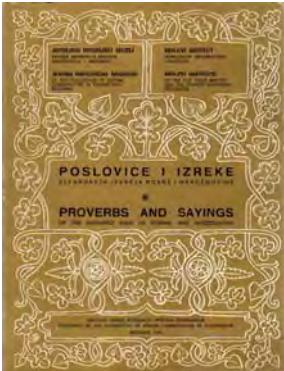


THE SARAJEVO Haggadah / text by Cecil Roth. - Beograd : "Jugoslavija", 1975 (Beograd : BIGZ). - 45 str., [42] str. s tablama (faks.), [34] lista s tablama (faks.) ; 23 cm

Bibliografija: str. 45.

COBISS.SR-ID [185904903](#)

12.



POSLOVICE i izreke sefardskih jevreja Bosne i Hercegovine = Proverbs and sayings of the sephardi jews of Bosnia and Herzegovina / [redakcija, editorial board Žamila Kolonomos ; prevod, translation Mordehai Mevorah, Mordehai Koen]. - Beograd : Savez jevrejskih opština Jugoslavije, **1976** (Beograd : Srboštampa). - 96 str. : ilustr. ; 20 cm

Deo uvodnog teksta uporedno na srp., engl. i hebr. jeziku. - Tiraž 1.500. - Str. 3-7: Uvod / Ž. [Žamila] Kolonomos. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - (Broš.)

COBISS.BH-ID 12233990

COBISS.SR-ID [234335239](#)

13.



MAŠANOVIĆ, Dimitrije

Umetnost i humanizam Isaka Samokovlije / Dimitrije Mašanović. - Vrnjačka Banja : Zamak kulture, **1980** ([s. l. : s. n.]). - 178 str., [1] list sa slikom I. Samokovlije ; 24 cm. - (Biblioteka „Zamak kulture“ ; separat 23, 1980)

Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 173-176.

COBISS.SR-ID 139899655

14.



THE SARAJEVO Haggadah /

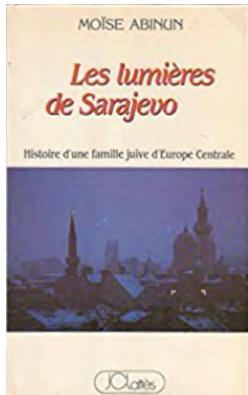
Beograd : Prosveta, **1985** (Ljubljana : Ljudska pravica). - [218] str., [34] lista s tablama : ilustr. ; 24 cm

Gl. stv. nasl. preuzet sa korica. - - The Sarajevo Haggadah / Eugen Werber. - 44 str. ; 23 cm

Tiraž 5.000

COBISS.SR-ID [180211463](#)

15.



ABINUN, Moise

Les lumières de Sarajevo : historie d'une famille juive d'Europe Centrale/ Moïse Abinun. - Paris : JCLattès [Jean-Claude Lattès], **1988** ([s. l. : s. n.]). - 296 str. ; [?] cm

Knjiga u orginalu pisana na francuskom jeziku.

U prevodu sa francuskog jezika: **Svjetlosti Sarajeva : kazivanje o jednoj jevrejskoj porodici iz Centralne Evrope**

ISBN-10: 2709607247

ISBN-13: 978-2709607247

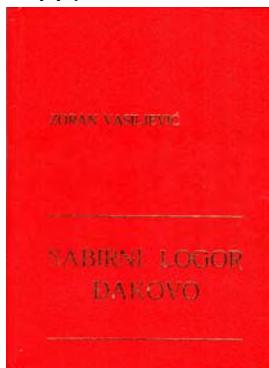
16.



THE SARAJEVO Haggadah = הגדה / [editor and author of text Martin Žnideršič ; english translation Mira Vlatković ; art editor Kazimir Rapoša ; photography Nedeljko Čaće]. - A Miniature Edition. - Zagreb : Muzejsko galerijski centar (MGC), **1988** (Ljubljana : Tiskarna Ijudska pravica). - [48] str. : 15 ilustr. ; 5,2 x 3,7 cm

Bibliografske reference uz tekst, str. 16. - jezik engleski.

17.



VASILJEVIĆ, Zoran

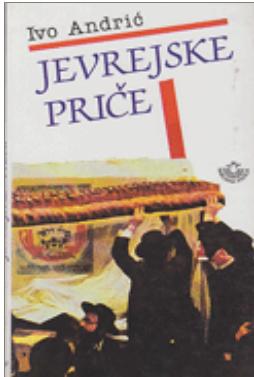
Sabirni logor Đakovo / Zoran Vasiljević. - Slavonski Brod : Centar za povijest Slavonije i Baranje ; [Jasenovac] : Spomen-područje Jasenovac, **1988** (Slavonski Brod : Plamen). - 234 str. : ilustr. ; 21 cm

Str. 126-164: Popis žena i djece deportiranih iz Sarajeva u Sabirni logor Đakovo 01.12. i 23.12. 1941. godine.

Naklada 500 primjeraka.

ISBN 868008302X

18.



ANDRIĆ, Ivo

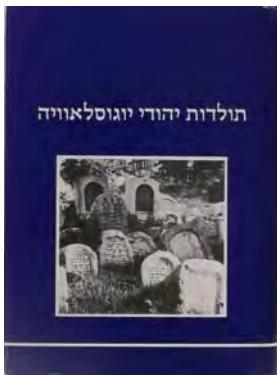
Jevrejske priče / Ivo Andrić ; izbor i pogovor Radivoja Konstantinovića. - Beograd : Narodna knjiga, 1991 (Beograd : Kosmos). - 132 str. ; 21 cm. - (Biblioteka „Narodna knjiga“)

Tiraž 3.000. - Andrićeva Jevrejska hronika: str. 128-[133].

Jevrejske priče predstavljaju izbor iz Andrićevih pripovijedaka i romana sa temom iz života bosanskih Jevreja, Sefarda.

COBISS.RS-ID 2128396

19.



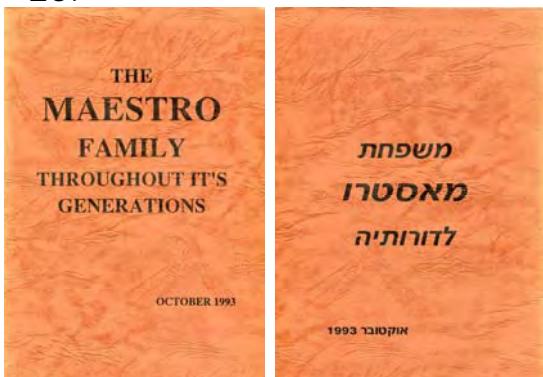
LOKER, Zvi

A History of Yugoslav Jews, Vol. II. Jews in Croatia and Bosnia-Herzegovina in Modern Times / Essays and articles / Zvi Loker. – Haifa-Tel Aviv-Jerusalem : Hitahdut oley Yugoslavia, 1991 (Jerusalem : Daf-Noy). - 325 str. : ilustr. ; 24 cm

Knjiga u orginalu pisana na hebrejskom jeziku.

U prevodu sa hebrejskog jezika: **Istorija Jevreja Jugoslavije, Knj. 2. Jevreji u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini u savremeno doba : eseji i članci**

20.



MAESTRO, Dady

The Maestro Family throughout it's generations / Dady Maestro. – Ein Shemer : [D. Maestro], 1993. - 26 (16): 26 (16) str. : ilustr. ; 25 cm

Nasl. str. prištampanog teksta: **משפחת מאסטרו לדורותיה**. - Tekst na engleskom i hebrejskom jeziku. - Tekstovi štampani u međusobno obrnutim smjerovima. - Na 16 strana, od [27-42] strane porodične slike.

U prevodu sa engleskog jezika: **Porodica maestro kroz generacije**

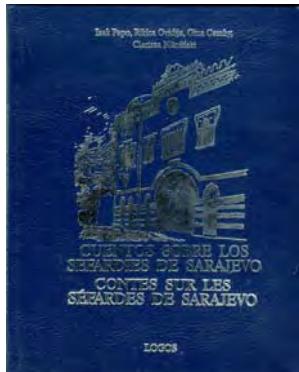
21.

OSTI, Josip

Jevreji u Sarajevu i Bosni : 500 godina od progona Jevreja iz Španije / Josip Osti. - Ljubljana : Vodnikova domaćija, Kulturni vikend djece iz BiH, **1993.** - 68 str. ; 15 cm. - (Biblioteka „Egzil-abc“ ; c)

COBISS.BH-ID 37761280

22.

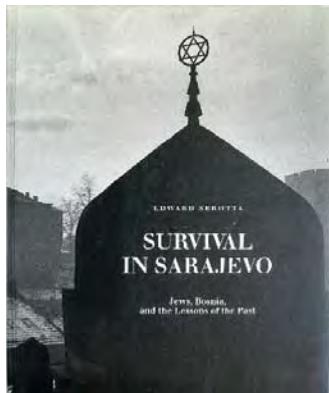


CUENTOS sobre los sefardies de Sarajevo = Priče o sarajevskim Sefardima / Isak Papo, Rikica Ovadija, Gina Camhy, Clarisse Nikoïdski ; version croatia por = prijevod na hrvatski Isak Papo. - Split : Logos, **1994** (Split : Dalmacija papir). – 200 str. ; 22 cm (Ediciones especiales = Posebna izdanja)

Uporedno židovsko-španj. tekst i hrv. prijevod. - Biografije autora: str. 191. - Rječnik: str. 193-198. Bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 953-6099-03-9

23.



SEROTTA, Edward

Survival in Sarajevo : how a Jewish community came to the aid of its city / Edward Serotta. - Wien : Edition Christian Brandstätter, **1994.** - 128 str. : ilustr. ; 27 cm. - meki povez

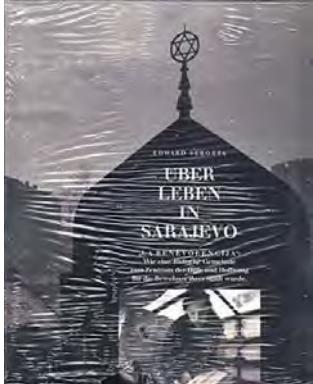
Objavljeno u suradnji sa Jevrejskim muzejom u Beču i Centralno Evropskim Centrom za istraživanje i dokumentaciju iz Berlina ; Izdato u povodu izložbe održane u Jevrejskom muzeju u Beču, septembar 1994. - januar 1995. - Uključuje bibliografske reference

U prevodu sa eng. jezika: **Opstanak u Sarajevu: "La Benevolencia": kako je jevrejska zajednica postala središte pomoći i nade za stanovnike svoga grada**

ISBN 3854475721

Nacionalna biblioteka Izraela (The National Library of Israel)

24.



SEROTTA, Edward

Überleben in Sarajevo: "La Benevolencia" : wie eine jüdische Gemeinde zum Zentrum der Hilfe und Hoffnung für die Bewohner ihrer Stadt wurde / Edward Serotta. - Wien : Edition Christian Brandstätter, 1994. - 128 str. : ilustr. ; 27 cm. – meki povez

Objavljeno u suradnji sa Jevrejskim muzejom u Beču i Centralno Evropskim Centrom za istraživanje i dokumentaciju iz Berlina ; Izdato u povodu izložbe održane u Jevrejskom muzeju u Beču, septembar 1994. - januar 1995. – Uključuje bibliografske reference

U prevodu sa njem. jezika: **Opstanak u Sarajevu: "La Benevolencia": kako je jevrejska zajednica postala središte pomoći i nade za stanovnike svoga grada**

ISBN 3854475713

Nacionalna biblioteka Izraela (The National Library of Israel)

25.



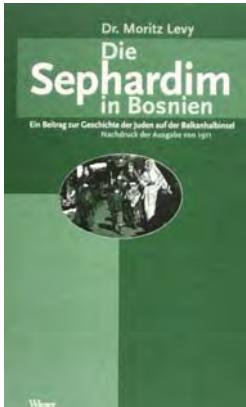
MAŠANOVIĆ, Dimitrije I.

Umjetnost i humanizam Isaka Samokovlije / Dimitrije I. Mašanović. - 2. dopunjeno izd. - Novi Beograd : Narodna biblioteka "Vuk Karadžić", 1995 (Novi Beograd : Gorapres). - 230 str. : slika autora ; 24 cm

Tiraž 1.000. - Isak Samokovlija: str. [5]. - Bilješka o piscu: str. 203. - Literatura o Isaku Samokovliji: str. 204-227. - Summary ; Rezjume.

COBISS.BH-ID 11378694

26.



LEVY, Moritz

Die Sephardim in Bosnien : ein Beitrag zur Geschichte der Juden auf der Balkanhalbinsel : mit 29 Illustrationen im Text / Moritz Levy. - Nachdruck der Ausg. von 1911. - Klagenfurt : Wieser Verlag, 1996 ([Klagenfurt : Weiser Verlag]). - 156 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Bosnisch-österreichische Beziehungen ; Bd. 1)

Worwort / Moritz Levy: str. 7-9. - Zum Autor Moritz Levy / Samija Šarić: str. 151-153. - Nachwort: str. 148-150. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Registar.

U prevodu sa njemačkog jezika: **Sefardi u Bosni : Prilog istoriji Jevreja na Balkanskom poloustrvu**

COBISS.BH-ID

27.



LEVY, Moritz

Sefardi u Bosni : prilog historiji Jevreja na balkanskom poluotoku / Moric Levy ; prijevod na bosanski jezik Ljiljana Masal ; redakcija Kemal Bakaršić ; lektorirao Alija Isaković. - [Klagenfurt : Bosnishe Bibliothek] = Bosanska biblioteka, [1996] ([Maribor : Mariborski tisk]). - 128 str. : ilustr. ; 22 cm

Izv. stv. nasl.: Die Sephardim in Bosnien. - Prilog biografiji Morica Levia / Samija Šarić: str. 124-125

COBISS.BH-ID 788771

COBISS.RS-ID 55101196

28.



PINTO, Avram

Gli ebrei di Sarajevo e della Bosnia-Erzegovina / Avram Pinto. - [introduzione e cura di Rita Tolomeo ; traduzione e note di Tatjana Crisman Malev]. - Roma : Lithos editrice, 1996. - 153 str. ; 21 cm

Saggi (Lithos).

U prevodu sa italijanskog jezika: **Jevreji Sarajeva i Bosne i Hercegovine** / Avram Pinto [priredila Rita Tolomeo ; prevod i napomene Tatjana Crisman Malev]. - Eseji (Litografija)

ISBN 8886584148

Nacionalna biblioteka Izraela (The National Library of Israel)

29.



RAVIV, Tuvia

Ha"jugoslavim" haachronim / Tuvia Raviv. - Budapest : T. Raviv, 1997 (S. l. : s. n.). - 241 str. [8] table stranice: ilustracije, karte (jedna u džepu i jedna u boji na poleđini), portreti, faksimil ; 21 cm

Knjiga u orginalu na hebrejskom jeziku: **היוגוסלבים האחראונים Jugosloveni**. - U prevodu sa hebrejskog jezika: **Posljednji Jugosloveni**

ISBN 9638492589

Nacionalna biblioteka Izraela (The National Library of Israel)

30.



ANDRIĆ, Ivo

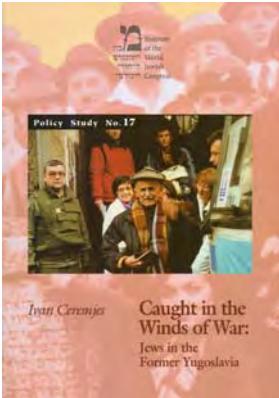
Jevrejske priče / Ivo Andrić. - Beograd : Verzal press, **1999** (Beograd : Čigoja). - 125 str. ; 20 cm. - (Biblioteka za džep) (Energija knjige)

Tiraž 2.000. - Biografija: str. 123-125. - (broš.)

Jevrejske priče predstavljaju izbor iz Andrićevih pripovijedaka i romana sa temom iz života bosanskih Jevreja, Sefarda.

COBISS.SR-ID [146632967](#)

31.

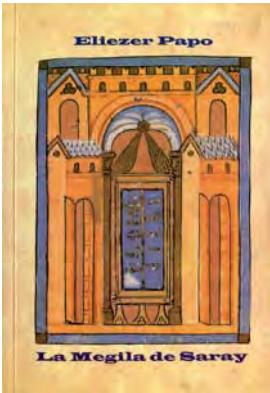


CERESNJEŠ, Ivan

Caught in the Winds of War: Jews in the Former Yugoslavia / Ivan Ceresnješ. - Jerusalem : Institute of the World Jewish Congress, **1999** (Jerusalem : Studio Efrat). - 35 str. : ilustr. ; 30 cm. - (Policy Study ISSN 0793-2596 ; 17)

Prevod dela: U vrtlozima rata: **Jevreji u bivšoj Jugoslaviji** / Ivan Čerešnješ. - Bibliografija: str. 35.

32.



PAPO, Eliezer

La Megila de Saray / Eliezer Papo. - Yerushalayim : E. Papo, **1999** (5759). - 243 str. ; 21 cm

Knjiga je na ladino (špansko-jevrejskom) jeziku

U prevodu sa ladino jezika: **Sarajevska megila**

33.



PAPO, Eliezer

Sefardske priče / Eliezer Papo. - Beograd : Centar za stvaralaštvo mladih, **2000** (Beograd : Standard 2). - 112 str. ; 20 cm. - (Edicija Moguće)

Tiraž 500. - Bilješka o autoru na presavitku prednjeg kor. lista. - Bilješke: str. 107-110

COBISS.BH-ID [12523270](#)

34.

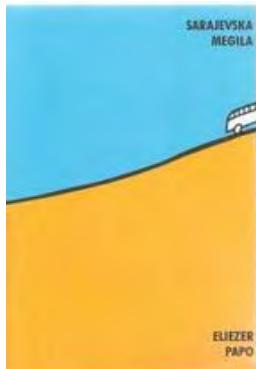


SAČUVANO od zaborava : usmena baština sarajevskih Sefarda / zabilježili Regina Kamhi i Jakov Papo. - Zagreb : Židovska općina Zagreb, **2000** (Zagreb : MB TISAK). - [16] str. ; 30 cm

Tekst uporedno na hrv. i židovskošpanjolskome

ISBN 953-96836-5-3

35.



PAPO, Eliezer

Sarajevska megila : skica za portret jednog svijeta u trinaest poteza / Eliezer Papo. - Beograd : Centar za stvaralaštvo mladih, **2001** (Beograd : Standard 2). - 237 str. ; 20 cm. - (Edicija Moguće)

Tiraž 1.000. - Bibliografija i bilješke uz tekst

COBISS.BH-ID 12522502

36.



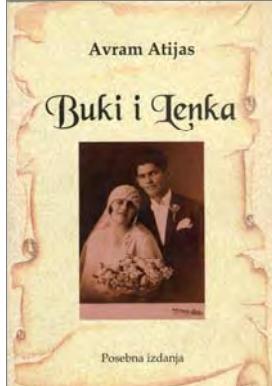
SAMOKOVLJIA, Danko

Abrahamova kći / Danko Samokovlija ; [translated from Croatian by Marija Barbić]. - Split : [D. Samokovlija], **2001** (Split : Maslina). - 85, 93 str. : ilustr. ; 20 cm

Nasl. str. prištampanog teksta: Abraham's daughter. - Tekst na bos. i engl. jeziku. - Tekstovi štampani u međusobno obrnutim smjerovima. - Slika autora i bilješka o njemu: str. [86] i [94]

COBISS.BH-ID 2859046 / ISBN 953-98500-0-2

37.



ATIJAS, Avram

Buki i Lenka / Avram Atijas. - Beograd : [A. Atijas], **2002** (Beograd : Lion). - 177 str. ; 21 cm. - (Posebna izdanja / [A. Atijas, Beograd])

Tiraž 500. - Str. 5-7: Avram Atijas - Buki i Lenka / Slobodanka Peković. - Na kor. autorova slika i beleška o njemu.

COBISS.SR-ID 99597580

38.

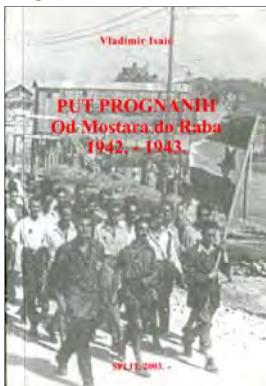


MARIČIĆ, Zvonko

Luka spasa : Židovi u Veloj Luci od 1937. do 1943. / Zvonko Maričić. - Vela Luka : Matica Hrvatska, 2002 (Zagreb : ITG Digitalni tisk). - 194 str. : ilustr. ; 24 cm

ISBN 953-984-670-6

39.



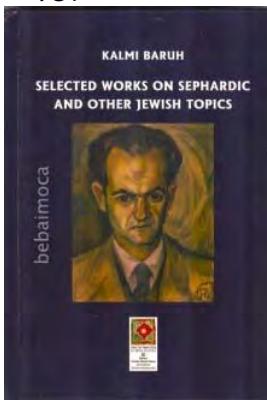
ISAIĆ, Vladimir

Put prognanih : od Mostara do Raba, 1942.-1943. / Isaić Vladimir. - Rijeka : „Adamić“, 2003 ([s. l. : s. n.]). - 127 str. ; 21 cm

Str. 5-6: Predgovor / Predrag Matvejević. – Bibliografija: str. 101. - Prilozi: Prilog 1: spisak osoba nastanjenih u hotelu Grand, str. 105-109 ; Prilog 2: pismo Antunu i Marčeli Sesan, str. 110; Prilog 3: (nepotpuni) pregled boraca Židovskog bataljona s otoka Raba, str. 111-116 ; Prilog 4: Židovke – bolničarke Rabske brigade u Sloveniji, str. 117-118 ; Prilog 5: pregled Židova ostalih na Rabu, str. 119-122.

ISBN 953-219-134-8

40.



BARUH, Kalmi

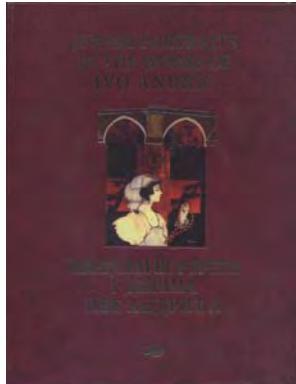
Selected Works on Sephardic and Other Jewish Topics / Kalmi Baruh. - Jerusalem : Shefer Publishers, 2005 (Jerusalem : Ayalon Printing). - 234 str. : ilustr. ; 23 cm

Autorova slika. - Tiraž 200. - Bibliografija: str. 182-223. - Registar.

COBISS.BH-ID 571928

COBISS.RS-ID 571928

41.



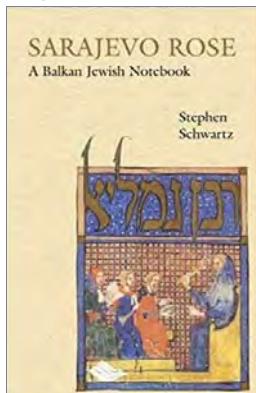
SAVIĆ Bengijat, Dušica

Jevrejski portreti u delima Ivo Andrić / Dušica Savić Bengijat ; uz tekst Žanete Đukić Perišić i uvod Đorđa Vida Tomaševića ; urednik i prevodilac Sofija Škorić = Jewish Portraits in the Works of Ivo Andrić / by Dušica Savić Bengijat ; with a text by Žaneta Đukić Perišić and an introduction by George Vid Tomashevich ; edited and translated by Sofija Škorić. - Toronto : Serbian Literary Compani, 2005 ([s. l. : s. n.]). - 91 str. : ilustr. ; 27 cm

Uporedno srp. tekst i engl. prevod. - Predgovor: str. 7-16. - Pobednik: str. 87-90. - Saradnici: str. 91.

COBISS.SR-ID [133572108](#)

42.



SCHWARTZ, Stephen

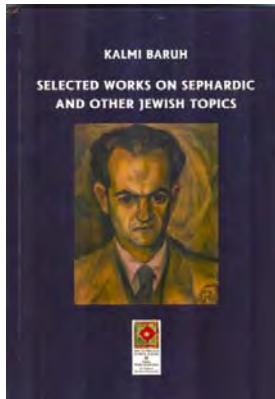
Sarajevo Rose : a Balkan Jewish notebook / Stephen Schwartz. - London : Saqi : The Bosnian Institute, 2005. - 288 str. : ilustr. ; 23 cm

Bibliografske bilješke uz većinu radova (p. [276]-288)

U prevodu sa eng. jezika: **Sarajevska ruža : bilješke o Jevrejima na Balkanu**

ISBN 0863565921

43.



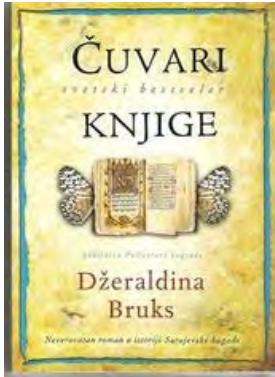
BARUH, Kalmi

Selected Works on Sephardic and Other Jewish Topics / Kalmi Baruh ; editors Krinka Vidaković Petrov and Alexander Nikolić ; associates Hezy Musztafi, Ivan Čerešnješ, Eliezer Papo ; translated from the Serbian (Serbo-Croatian) by Tatjana Jovićević ; English language editor Beverly Katz ; technical editor Damjan (Chaim) Peković ; review Aldina Quintana. - 2nd, extended and corrected ed. - Jerusalem : Moshe David Gaon Center for Ladino Culture : Shefer Publishers, 2007 (Jerusalem : Ayalon). - XI, 261 str. : ilustr. ; 22 cm

Slika autora. - Tiraž 1.000. - Str. III-XI: A tribute to Kalmi Baruch : foreword / by Krinka Vidaković Petrov. - Str. 3-16: Dr Kalmi Baruh - biography / by Alexander Nikolić. - Bibliography [of Kalmi Baruh]: str. 226-248. - Registri. Tvrd povez.

COBISS.RS-ID [155356428](#)

44.



BRUKS, Džeraldine

Čuvari knjige / Džeraldina Bruks ; preveo Miroslav Bašić Palković. - 1. izd. - Beograd : Alnari, **2008** (Beograd : Plavo slovo). - 398 str. ; 21 cm

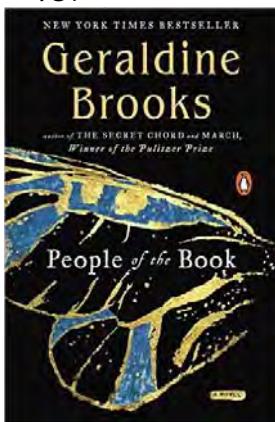
Prevod djela: People of the book / Geraldine Brooks

COBISS.RS-ID 2901542

COBISS.BH-ID 2901542

COBISS.SR-ID 154062348

45.



BROOKS, Geraldine

People of the Book : a Novel / Geraldine Brooks. - London : Penguin Books, **2008**. – 372 str. ; 20 cm

Jezik: engleski

U prevodu sa eng. jezika: **Narod knjige**

ISBN-10: 0143115006

ISBN-13: 978-0143115007

46.



SARAJEVSKA hagada kao inspiracija / autori slika Mirjana Lehner, Marko Dragić. - Novi Beograd : Studentski kulturni centar, **2008**. - 5 str. : ilustr. ; 21 cm

Katalog izložbe.

47.



THE SARAJEVO Haggadah / author

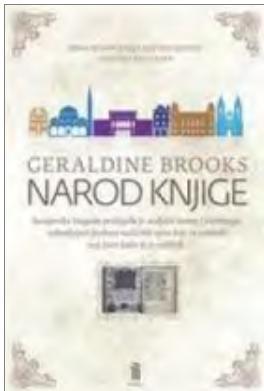
Geraldine Brooks. - Delray Beach (FL) : Levenger Press, **2008**. - [?] str. ; 23 cm

Jezik: eng. i hebrejski. – Dvotomno izdanje. - Tvrdi i meki povez

ISBN-10: 1929154356

ISBN-13: 978-1929154357

48.



BROOKS, Geraldine

Narod knjige / Geraldine Brooks ; preveo Marko Maras. - Zagreb : Novela media, **2009** (Zagreb : Denona). - 419 str. ; 22 cm

Prijevod djela: People of the book / Geraldine Brooks. - Slika autorice i bilješka o njoj na omotu.

ISBN 9789533050218 (tvrdi uvez)

49.



BOJOVIĆ, Nevena

Sarajevski Jevreji između dva svjetska rata : diplomska rad / Nevena Bojović ; Mentor Aleksandar Kasaš. - Novi Sad : [N. Bojović], **2010**. - 56 str. : ilustr. ; 30 cm

Str. 49-54: Spisak jevrejske periodike u Bosni i Hercegovini u periodu između dva svjetska rata (preuzet iz Jevrejske opštine Sarajevo). - Str. 55: Literatura. - Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet, Odsjek za istoriju

50.



FINCI, Žak

Sefardski nocturno / Žak Finci. - dopunjeno izd. - Beograd : Bnei Brit loža Srbija 676 ; Agencija "Svitac", **2010** (Beograd : LION). - 180 str. ; 21 cm. - (Biblioteka „Narodnooslobodilačka borba i narodna revolucija“)

Tiraž 1000. - Izvodi iz recenzija na koricama.

51.



KAUFMAN, David

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch - jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / David Kaufmann, Julius Schlosser, David Heinrich Müller. – Nabu Press. - **2010**. - 484 str. : ilustr. ; 25 cm

U prevodu sa njemačkog jezika: **Sarajevska Hagada : španjolsko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka**

ISBN-10: 1147939624

ISBN-13: 978-1147939620

52.



ŠIPOVAC, Nedо

Jevrejka Behara : sarajevska legenda / Nedо Šipovac. - Beograd : Svet knjige, 2010 (Beograd : Donat-graf). - 126 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Edicija Tragovi / Svet knjige)

Tiraž 500. - O piscu: str. 125-126. - U traganju za Beharom / Momo Kapor: str. 5-6

COBISS.RS-ID 177266188

53.



KAMHI, Moreno

10 Božijih zapovjesti : druga knjiga Mojsijeva, glava 20, tačka 2-17 / Moreno Kamhi. - Netanya : COPY 2000/Rajko Grujicic, [2011]. - [?] str. : ilustr. ; [?] cm

Knjiga opisuje život autora, od koncentracionog logora Bergen Belsen, gdje je bio sa roditeljima kao jednogodišnji dječak, čekajući "konačno rješenje", pa do Israela i Netanye.

54.



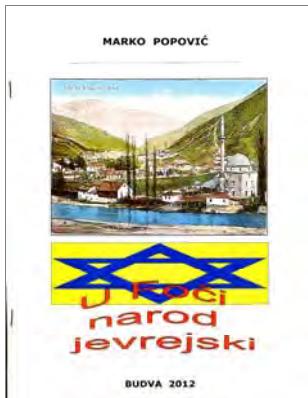
THE SARAJEVO Haggadah / author Geraldine Brooks. - New York : Overlook Press, 2011. - [?] str. ; 27 cm

Jezik: eng. i hebrejski. - Drugo izdanje. - Tvrdi povez

ISBN-10: 1590201892

ISBN-13: 978-1590201893

55.



POPOVIĆ, Marko

U Foči narod jevrejski : rad na nagradnom konkursu / Marko Popović. - Budva : [M. Popović], 2012. - 37 str. : ilustr. ; 30 cm

Rad je 2012. godine dobio nagradu „Otkup“ na 56. nagradnom konkursu Saveza jevrejskih opština Srbije, za radove na jevrejsku temu.

56.



ŠMID, Katja

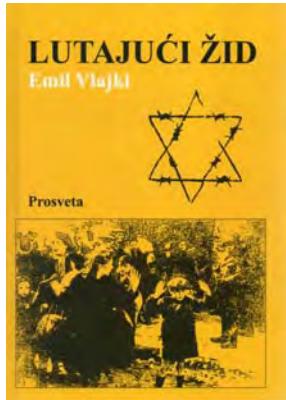
El Séfer Méšec Betí, de Eliézer Papo : Ritos y Costumbres Sabáticas de Bosnia / Katja Šmid. - Madrid : Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2012 ([Madrid] : R. B. Servicios Editoriales, S. A.). - 328 str. ; 24 cm

U prevodu sa hebrejskog i španskog jezika: **Knjiga Nasljednik doma mojega, Eliezer Papo: subotnji rituali i običaji u Bosni**

ISBN 978-84-00-09559-8

e-ISBN 978-84-00-09560-4

57.



VLAJKI, Emil

Lutajući Žid / Emil Vlajki. - Beograd : Prosveta, 2012 (Beograd : Agencija "Filip Višnjić"). - 77 str. ; 21 cm

Tiraž 500. - Str. 71-72: Pogовор / Luka Kecman. - Bilješka o autoru: str. 73.

ISBN 978-86-07-01991-5

(karton)

COBISS.SR-ID 194102284

58.



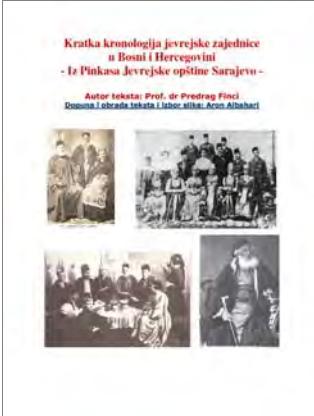
AGAČEVIĆ, Rusmir

Snovopriče o Sefardima i Aškenazima travničkim / Rusmir Agačević. - Zagreb : KDBH Preporod, 2013 (Velika Gorica : Top grafika). - 133 str. ; 21 cm

Autorova slika i bilješka o njemu na omotu. - Str. 5-12: Izađi na vrata i Bosna će ti reći tajnu svoga života / Filip Mursel Begović.

ISBN 978-953-6192-42-7

59.



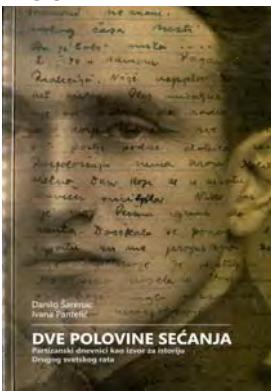
FINCI, Predrag

Kratka kronologija jevrejske zajednice u Bosni i Hercegovini : iz Pinkasa Jevrejske opštine Sarajevo / Predrag Finci, dopuna teksta, obrada, i izbor slika Aron Albahari. - Beograd : [A. Albahari], 2013. - 24 str. : ilustr. ; 29 cm

Rad u PDF-u dostupan na linku:

<http://www.jevrejsketeme.in.rs/jevrejske-teme-pdf/Kratka%20kronologija%20jevrejske%20zajednice%20u%20Bosni%20i%20Hercegovini.pdf>

60.



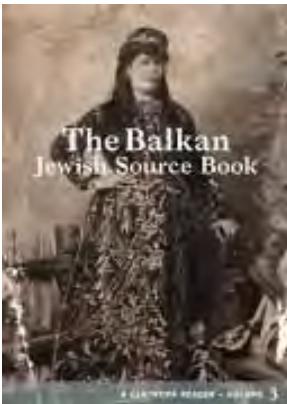
ŠARENAC, Danilo B.

Dve polovine sećanja : partizanski dnevničari kao izvor za istoriju Drugog svetskog rata / Danilo Šarenac, Ivana Pantelić ; [kartograf Ivan Potić]. - 1. izd. - Beograd : Institut za savremenu istoriju, 2013 (Trstenik : M-graf). - 167 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Biblioteka „Posebna izdanja“ / [Institut za savremenu istoriju, Beograd])

"Knjiga je deo projekta Srpsko društvo u jugoslovenskoj državi u 20. veku između demokratije i diktature (broj 177016) koji finansira Ministarstvo prosvete, nauke i tehnološkog razvoja Republike Srbije" --> str. 48. - Tiraž 300. - Prilozi: str. 143-159. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Sadrži i: Dnevnik Ervina Salcbergera : april - septembar 1944. Dnevnik Lee Abinun Salcberger : jul 1944 - jul 1945.

COBISS.SR-ID 198244364

61.



THE BALKAN Jewish Source Book / koautor i saradnik Jakob Finci et all. – Wien : Centropa, 2014. - 255 str. ; [?] cm. – (A Centropa Reader ; Volume 3)

U prevodu sa engleskog jezika: **Knjiga jevrejskog nasljeđa na Balkanu**

ISBN-10: 0692245030

ISBN-13: 978-0692245033

62.



KOVAČEVIĆ, Nela

El mundo sefardi en la obra de Laura Papo y el lugar de la mujer en él : doktorska disertacija / Nela Kovačević ; mentori Maria José Cano Pérez, Paloma Diaz-Mas. - Granada : Editorial de la Universidad de Granada, **2014**. - 363 str. : ilustr. ; 30 cm

Str. 315-341: glosar (pojmovnik). - str. 353-363. - Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Estudios Semíticos.

U prevodu sa španskog jezika: **Sefardski svijet u radu Laure Papo i mjesto žena u njemu**

Dostupno na:

<https://hera.ugr.es/tesisugr/24328698.pdf>.

ISBN 978-84-9083-254-7

63.



MÜLLER, David Heinrich

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch-jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / David Heinrich Müller, David Kaufmann, Julius Schlosser. - Miami : Book on Demand Ltd. - **2014**. - 422 str. : ilustr. ; 28 cm

U prevodu sa njemačkog jezika: **Sarajevska Hagada : španjolsko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka**

ISBN-10: 5519127298

ISBN-13: 978-5519127295

64.



ŽIVKOVIĆ, Rea

Pobuna u pisaćem stroju / Rea Živković. - Beograd : R. Živković. - **2014**. - 10 str. ; 30 cm

Rad je 2014. godine dobio nagradu „Otkup“ na 58. nagradnom konkursu Saveza jevrejskih opština Srbije, za radove na jevrejsku temu.

Tema rada: **Collegium Artisticum** kao značajna kulturno umjetnička grupa osnovana pri *Sarajevskoj filharmoniji* 1939. godine, u Sarajevu. Brojni osnivači i članovi ove grupe bili su iz korpusa jevrejskog naroda.

65.



KADA prijatelji pomažu prijateljima : priča o La Benevolenciji : Sarajevo 1992-1995 : katalog izložbe / na srpski jezik prevela i prilagodila Jasmina Čekić Marković. - [Beograd : Centropa, 2015]. - 39 str. : ilustr. ; 21 cm

Katalog štampan povodom izložbe "Kada prijatelji pomažu prijateljima" (projekat "Centrope"), 11-19. maj 2015, Atrijum Narodnog muzeja Srbije.

COBISS.SR-ID [525586583](#)

66.



MARINKOVIĆ, Čedomila

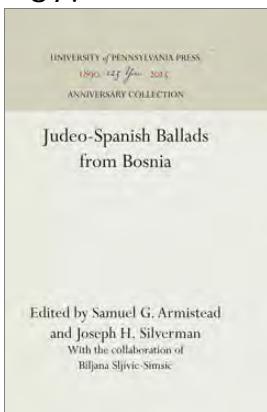
Konstruisanje okvira naracije: predstave arhitekture u Sarajevskoj hagadi i iluminiranim sefardskim hagadama 14. veka : doktorska disertacija / Čedomila V. Marinković ; mentor Jelena Erdeljan. - Beograd : [Č. Marinković], 2015. – 214 str. : ilustr. ; 29 cm

Str. 1-125: Prvi deo. - str. 127-192: Drugi deo (opis rukopisa, 127-138; opis ilustracija, 139-184; spisak ilustracija, 185-192; literatura, 193-212). – str. 213-214, Biografija. - Univerzitet u Beogradu, Filozofski fakultet.

Dostupno na:

<http://harvester.rcub.bg.ac.rs/bitstream/handle/123456789/725/Disertacija593.pdf?sequence=1&isAllowed=y>.

67.



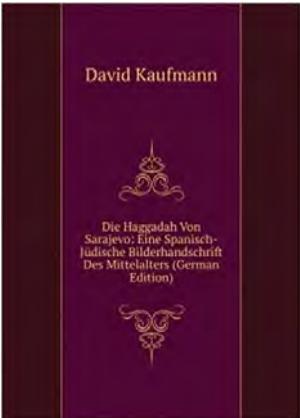
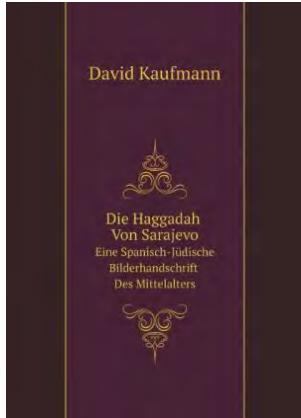
ARMISTEAD G., Samuel

Judeo-Spanish Ballads from Bosnia / Samuel G. Armistead, Joseph H. Silverman, with the collaboration of Biljana Šljivić-Šimšić. - [S. l.] : University of Pennsylvania Press, De Gruyter, 2016 (S. l. : s. n.). - 140 str. ; 23 cm. - (An Anniversary Collection volume).

U prevodu sa engleskog jezika: **Jevrejsko-španske balade iz Bosne**.

ISBN 9781512800197

68.



KAUFMAN, David
Die Haggadah von Sarajevo.
Eine spanisch-jüdische
Bilderhandschrift des Mittelalters /
priredio David Kaufmann. - Miami : Book on Demand. – **2016.** - Meki povez.

U prevodu sa njemačkog jezika:
Sarajevska Hagada : španjolsko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka

ISBN 10: 5876607398
ISBN 13: 9785876607393

69.



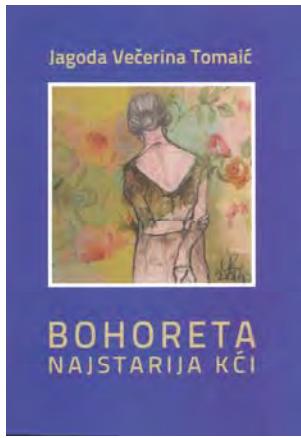
MÜLLER, David Heinrich

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch-jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / David Heinrich Müller, Julius von Schlosser. – Norderstedt : Hansebooks, **2016.** - 400 str. : ilustr. ; 22 cm

U prevodu sa njemačkog jezika: **Sarajevska Hagada : španjolsko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka**

ISBN 10: 3741127825
ISBN 13: 9783741127823

70.



VEČERINA Tomaić, Jagoda

Bohoreta najstarija kći / Jagoda Večerina Tomaić. - Zagreb : Židovska vjerska zajednica Bet Israel : Skaner studio, **2016** (Zagreb : Skaner studio). - 127 str. : ilustr. ; 24 cm

Naklada 500 primjeraka. - Slika autorice i bilješka o njoj na omotu. - Bibliografija: str. 123-124; bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 9789537926090

71.



KAUFMAN, David

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch-jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters – Primary Source Edition / David Kaufmann, Julius Schlosser, David Heinrich Müller. - Birmingham (Michigan) : Relink Books, **2017**, 414 str. ; [?] cm

U prevodu sa njemačkog jezika: **Sarajevska Hagada : španjolsko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka**

Reprint izdanja iz Beča (Wien) iz 1898. godine

72.



RAVIV, Tuvia

Ha"jugoslavim" haachronim / Tuvia Raviv. - [S. l.] : T. Raviv, **2017** (S. l. : s. n). - 258 str. : ilustr. ; 23 cm

Knjiga u orginalu na hebrejskom jeziku: **היוגוסלבים האחרונים**. - U prevodu sa hebrejskog jezika: **Posljednji Jugosloveni**

ISBN-10 9638492589

ISBN-13: 978-9638492586

Nacionalna biblioteka Izraela (The National Library of Israel)

73.

SCHLOSSER, von Julius

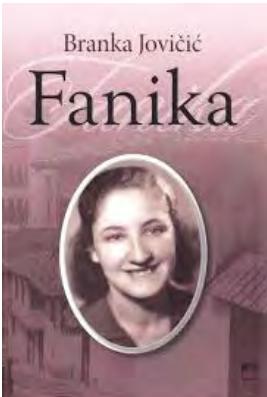
Die Haggadah von Sarajevo / Julius von Schlosser. - Norderstedt : Hansebooks, **2017**. - 408 str. : ilustr. ; 22 cm

U prevodu sa njemačkog jezika: **Sarajevska Hagada**

ISBN 10: 3743390876

ISBN 13: 9783743390874

74.



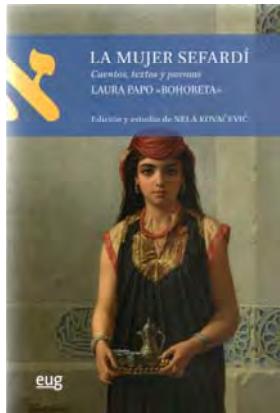
JOVIČIĆ, Branka

Fanika / Branka Jovičić. - 1. izd. - Beograd : Svet knjige, **2017** (Beograd : Službeni glasnik). - 260 str. : ilustr. ; 21 cm

Tiraž 500. - Str. 255: Priča o Faniki Hani Altarac / Sonja Lazar. - Str. 256-258: Fanika i pravednici među narodima / Krinka Vidaković-Petrov. - Bibliografija: str. 259-260.

ISBN 978-86-7396-624-3 (broš.)

COBISS.SR-ID 244671244



KOVAČEVIĆ, Nela

La Mujer Sefardi, Cuentos, textos y poemas - Laura Papo „Bohoreta“ / [transkripcija, komentari i istraživanje] Nela Kovačević. - Granada : Editorial Universidad de Granada, 2018 (Granada : Imprenta Comercial, Motril). - 164 str. : ilustr. ; 21 cm

Tiraž [?]. - Str. 43-108: Tekstovi Laure Papo Bohorete - Sefardska žena. - Str. 109-132: Tekstovi o tradicionalnoj ženi. - Str. 133-164: Riječnik, bibliografija i prilozi.

Prolog, uvod i predstavljanje pisano na španskom jeziku. - Orginalni tekstovi Laure Papo pisani na *ladino* jeziku.

U prevodu sa španskog jezika: **Sefardska žena, priče, tekstovi i pjesme - Laura Papo „Bohoreta“.**

ISBN 978-84-338-6242-6 (broš.)

PLOČE, KASETE, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i notni zapisi

Kao jedan specifičan dodatak, u trećem dijelu ove knjige, kao njen poseban dio obrađeni su i predstavljeni i muzički „nosioci zvuka“: ploče, kasete, CD-ovi, kao i dva elektronska izdanja knjiga u PDF formatu, četiri notna zapisa (muzikalije) i jedan katalog koncerta. Ukupno 21 izdanje. Ono što ih je odredilo da imaju svoje mjesto u sadržaju ove bibliografije jesu njihov karakterističan muzički, ali prije svega literarno-lingvistički izraz na ladino jeziku. Iako te pjesme predstavljaju dio opšteg sefardskog jevrejskog muzičkog nasljeđa, one ipak nose i jedan karakterističan duh i sadržaj po kojem su Jevreji u Bosni i Hercegovini bili prepoznatljivi, kojim su komunicirali među sobom, kroz koji su govorili o svom svakodnevnom životu, radostima, ljubavima i tugama, ali i o sredini u kojoj su i sa kojom živjeli i koju su voljeli. To je definitivno bio i jeste dio njihove sefardske ali i bosanske tradicije. Zato su ovdje i predstavljeni.

Najbroniji opus tih izdanja čine ploče, kasete, CD-ovi i jedna elektronska knjiga u PDF formatu (eBook) plodne autorice Flori Jagode (Flory Jagoda). Rođena je u Sarajevu 1926. godine, djevojačkog imena i prezimena Flora Kabiljo. 1941. u bijegu od nadolazećeg nacizma, svoje prvo utočište tokom Drugog svjetskog rata, našla je u Italiji, gdje je upoznala američkog vojnika Hari Jagodu (Harry Jagoda), za koga se udala, i nakon rata 1946. otišla u SAD, gdje i ostaje da živi. Posvećena i upućena na svoje sefardske jevrejske bosanske korijene, zapisala je i muzički obradila stare sefardske pjesme na ladino jeziku, ali je komponovala i nove koje posvećuje uspomeni na svoju porodicu, baku-nonu, Sarajevo i Bosnu. Objavila je ukupno 11 naslova - ploča, kasetu, CD-ova i jedno elektronsko izdanje knjige, koji su ovde bibliografski i predstavljeni.

1.

LA Gloria / Jevrejsko tamburaško društvo „La Gloria“. - Sarajevo : Gramophone, Deutsche Grammophon, **1907** (Sarajevo: svečana sala Društvenog doma ; snimak uživo). - 12 muzičkih snimaka

Njemačka podružnica kompanije Gramophone, Deutsche Grammophon, poslala je 1907. godine iskusnog snimatelja Franca Hampea (Franz Hampe) u BiH. Na muzičkoj opremi koju su činili: rotaciona ploča sa tegom (čije je spuštanje omogućavalo ravnomjerno okretanje prilikom snimanja), truba za snimanje i prazne voštane matrice, Hampe je „uživo“ snimio i 12 snimaka jevrejskog tamburaškog društva *La Gloria*, koje je nastupalo na plesnoj zabavi u svečanoj Sali Društvenog doma, u Sarajevu¹⁹.

2.



LEVI, Moric

Sefardske pjesme / Moric Levi [veliki rabin Sarajeva]. - Sarajevo : [s. n.], **1935** ([S. l. : s. n.]). - 3 muzička diska sa 9 audio zapisa, snimljena 3. aprila 1935.godine.

Napomena: Ovi su snimci upućeni u *Centro de Estudios Históricos*, koji vodi poznati prof. Ramon Menendez Pidal. Prvi put su postali dostupni široj javnosti kada ih autorka dr Susana Weich-Shahak, uz dopuštenje, uključuje na svoj CD pod naslovom **Voces Sefardíes de Sarajevo (Sefardski glasovi Sarajeva)**, koji je objavljen 2007. godine ([La morena](#), [La merienda de las comadres](#), [El bonetero de la trapería](#), [Melisenda insomne](#), [Hermanas, reina y cautiva](#), [Landarico](#), [La doncella guerrera](#), [En busca del padre](#), [El chuflete](#))²⁰.

¹⁹ Narodna biblioteka Srbije, Najranija snimanja, „Bulbul pjeva - zvuci bosanske duše sa starog gramofona“, *O počecima snimanja u Bosni i Hercegovini*, http://www.ncd.org.rs/ncd_sr/Events/NCDBeograd2010/NCD2010_prezentacije/16jun/%5B15%5D%20vesna%20Aleksandrovic%20-%20Bulbul%20pjeva%20%96%20zvuci%20bosanske%20duse%20sa%20starog%20gramofona/o_pocetma.html, i Digitalizacija gramofonskih ploča na 78 obrtaja, <https://www.nb.rs/collections/index.php?id=3632>, (preuzeto 6.04.2018).

²⁰ SEPHARDIC MUSIC: A CENTURY OF RECORDINGS:

http://www.sephardicmusic.org/artists/Weich-Shahak,Susana/Voces_Sefardies_de_Sarajevo/Voces_Sefardies_de_Sarajevo.htm (preuzeto 6.04.2018).

3.



JUNGIĆ, Beluš

Jevrejska rapsodija [Rukopisna muzikalija] :
pjesme balkanskih Jevreja : za mješoviti hor / B.
[Beluš] Jungić. - Sarajevo : Jevrejska opština
Sarajevo, [januar] 1956. - vokalna partitura (15 str.)
; 26 cm

Kor. nasl. - Pečat na kor. listu: "Savez jevrejskih
opština Jugoslavije", Beograd.

Broširano – Šapirografisano. - Štampan uporedo sa
notnim zapisom na ladino jeziku.

4.



COSSETTO, Emil

Partita sefardica [Štampana muzikalija] :
romanse bosanskih Sefarada : za sole, mješoviti
zbor i klavir četveroručno = romanzas de los
Judios Sefaradim de la Bosnia : por solos, choro
mixto y piano a cuatro mano = romances of
Bosnian Sefards : for soloists, mixed choir and
piano to four hands / Emil Cossetto. - Zagreb :
Autor, [19--?]. - 1 partitura (32 str.) ; 32 cm

Kor. nasl. - Pečat na kor. listu: „Jevrejski istorijski
muzej“, Beograd. - Štampan uporedo sa notnim
zapisom na ladino jeziku.

COBISS.SR-ID 1028352708

5.

COSSETTO, Emil

Partita sefardica [Štampana muzikalija] :
romanse bosanskih Sefarada : za sole, mješoviti
zbor i klavir četveroručno = romanzas de los
Judios Sefaradim de la Bosnia : por solos, choro
mixto y piano a cuatro mano = romances of
Bosnian Sefards : for soloists, mixed choir and
piano to four hands / Emil Cossetto. - Zagreb :
Autor, [19--?]. - 1 vokalna partitura (16 str.) ; 24 cm

Kor. nasl. - Pečat na kor. listu: "Културно-уметничко
друштво СОЈ "Светозар Марковић", Нови Сад":
АУНС. - Štampan uporedo sa notnim zapisom na
ladino jeziku.

COBISS.SR-ID 1028331460

6.

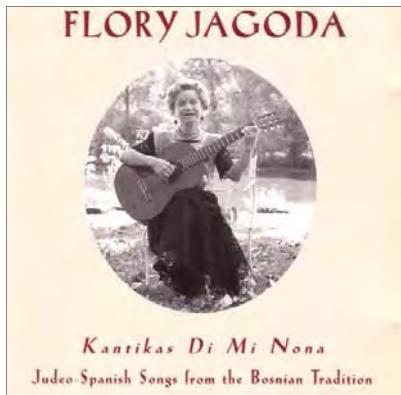
COSSETTO, Emil

Partita Sefardica [Štampana muzikalija] : romanse bosanskih **Sefarada** : za sole, mješoviti zbor i klavir četveroručno : por solos, choro mixto y piano a cuatro mano : for soloists, mixed choir and piano to four hands / Emil Cossetto. - Zagreb : Društvo hrvatskih skladatelja, 1972. - 35 str. : note ; 32 cm

(Broš.). - Štampan uporedo sa notnim zapisom na ladino jeziku.

COBISS.SR-ID 105552903

7.

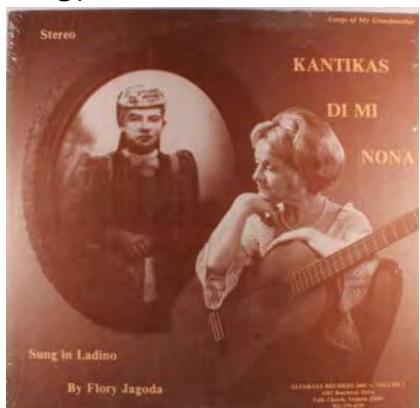


JAGODA, Flory

Kantikas Di Mi Nona : Judeo-Spanish songs from the Bosnian Tradition / Flory Jagoda. - Virginia : Altarasa Records ; New York : Global Village Music, 1981. - 13 pjesama na gramofonskoj ploči LP („Long Play“)

U prevodu sa ladino i eng. jezika: **Pjesme moje none : Jevrejsko-španske pjesme iz bosanske tradicije.**

8.



JAGODA, Flory

Kantikas Di Mi Nona : sung in **Ladino** / Flory Jagoda. - Virginia : Altarasa Records 1001 ; Gaithersburg : Glen Alexander Studio, 1981. - 13 pjesama na gramofonskoj ploči LP („Long Play“)

U prevodu sa ladino i eng. jezika: **Pjesme moje none : pjesme na ladinu.**

9.

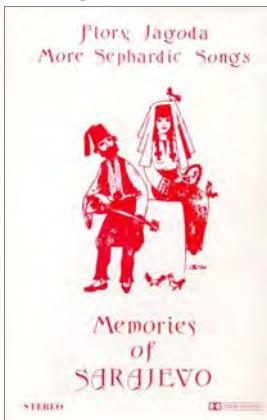


JAGODA, Flory

Memories of Sarajevo : More Sephardic Songs / Flory Jagoda. - Virginia : Altarasa Records, **1983**. - 12 pjesama na gramofonskoj ploči LP („Long Play“)

U prevodu sa eng. jezika: **Sjećanja na Sarajevo : Još sefardskih pjesama.**

10.



JAGODA, Flory

Memories of Sarajevo : More Sephardic Songs / Flory Jagoda. - Virginia : Altarasa Records, **1983** (Gaithersburg, Md : Glen Alexander studio). - 12 pjesama na muzičkoj kaseti

U prevodu sa eng. jezika: **Sjećanja na Sarajevo : Još sefardskih pjesama.**

11.

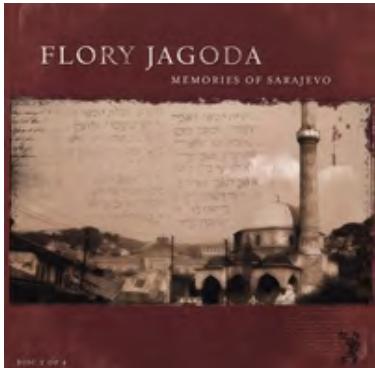


JAGODA, Flory

Kantikas Di Mi Nona : Songs of my grandmother / Flory Jagoda. - Virginia : Altaras Recordings, **1989**. - 13 pjesama na CD-u

U prevodu sa ladino i eng. jezika: **Pjesme moje none : Pjesme moje bake.**

12.



JAGODA, Flory

Memories of Sarajevo / Flory Jagoda. - Virginia : Altaras Recordings, **1989**. - 12 pjesama na CD-u

U prevodu sa eng. jezika: **Sjećanja na Sarajevo.**

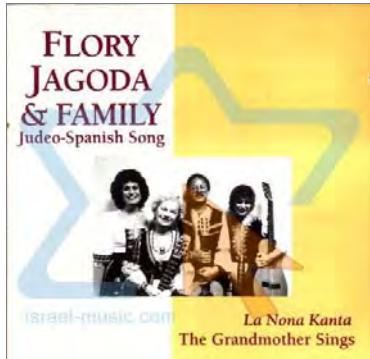
13.



LADINO

El Romancero Judeo-Español :
najljepše sefardske romanse / Grupa „Ladino“ Sarajevo [kantautor i aranžman Raša Kamhi ; izvršni producent Eli Tauber]. - Sarajevo : Muzička produkcija Radio-televizije Sarajevo ; Marketing Radio Sarajeva, **1991/1992** [?] (Sarajevo : Bosston). - 14 pjesama na muzičkoj kaseti

14.



JAGODA, Flory

La Nona Kanta : The Grandmother Sings / Flory Jagoda & Family [Judeo-Spanish Song]. - New York : Global Village Music, **1992**. - 14 pjesama na CD-u

U prevodu sa ladino i eng. jezika: **Nona pjeva : Baka pjeva**.

15.

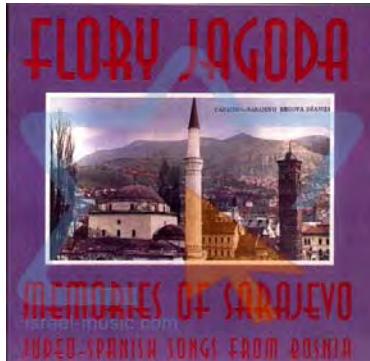


JAGODA, Flory

La Nona Kanta : The Grandmother Sings / Flory Jagoda & Family. – Virginia : Altaras Recordings, **1992**. - 14 pjesama na CD-u

U prevodu sa ladino i eng. jezika: **Nona pjeva : Baka pjeva**.

16.

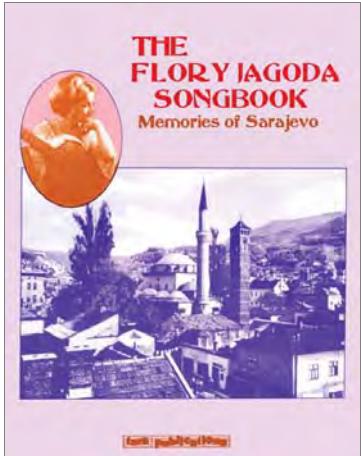


JAGODA, Flory

Memories of Sarajevo : Judeo-Spanish songs from Bosnia / Flory Jagoda. - New York : Global Village Music, **1996**. - 12 pjesama na CD-u

U prevodu sa ladino i eng. jezika: **Sjećanja na Sarajevo : Jevrejsko-španske pjesme iz Bosne**.

17.



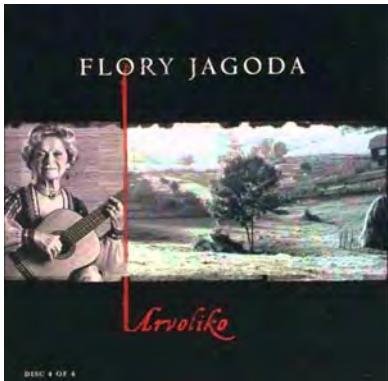
THE FLORY Jagoda Songbook : Memories of Sarajevo : [eBook] / knjiga pjesama Flory Jagode - Sjećanja na Sarajevo. - New York : Tara Publications, **1996**. - 87 str. ; 28 cm. - [Music eBook]

42 pjesme (tekstovi i partiture) u PDF formatu.

U prevodu sa eng. jezika: **Knjiga pjesama Flory Jagode : Sjećanja na Sarajevo**.

999306989

18.

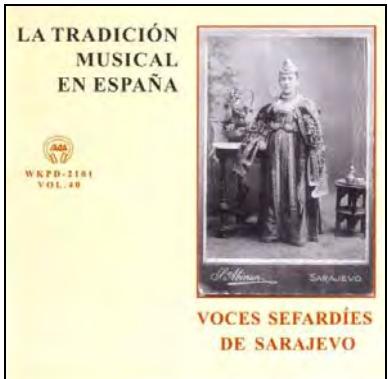


JAGODA, Flory

Arvoliko : The Little tree / Flory Jagoda. - Virginia : Altarasa Records, **2005**. - 12 pjesama na CD-u

U prevodu sa eng. jezika: **Arvoliko : Malo drvo**.

19.



WEICH-Shahak, Susana

Voces Sefardíes de Sarajevo / collected and commented by Susana Weich-Shahak ; [with articles on literary, linguistic and historical aspects by S.G. Armistead, A. Quitana and E. Papo ; Vocalist: Lucika Attias- Altaraz]. - Madrid : Tecnosaga S.A., **2007**. - [Serie La tradición musical en España. - Vol. 40]. - 27 + 9 pjesama na CD-u

U prevodu sa španskog jezika: **Sefardski glasovi Sarajeva**. - CD uključuje i 9 pjesama izvorno snimljenih 3. aprila 1935. godine, na tri gramofonske ploče na 78 obrtaja, koje pjeva dr Moric Levi, Veliki rabin Sarajeva.

Oznaka i broj: WKDP-2101

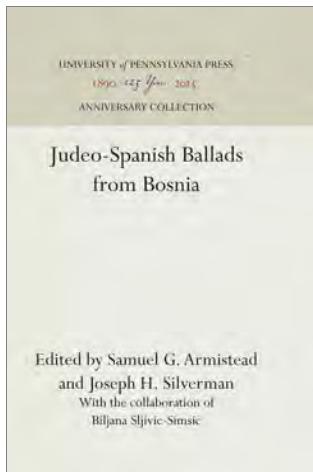
20.



KONCERT Denis Goldfeld : 450 godina Jevrejske opštine Sarajevo = 450 Anniversary Jewish Community Sarajevo / [katalog Koncerta održanog u Narodnom pozorištu u Sarajevu povodom 450 godina Jevrejske opštine Sarajevo]. – Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, 2015 (Sarajevo : Blicdruk). - [15] str. : ilustr. ; 20 cm.

Dirigent Uroš Lajović. – Sarajevska Filharmonija. – Program : Sefardske pjesme (orquestracija Ranko Rihtman) : Morenica („Crnoputa“), Durme, Durme mi alma Donzella („Spavaj, spavaj lijepa djevojko, spavaj spavaj bez brige i tuge...“), Quendo el rey Nimrod („Kada je kralj Nimrod...“).

21.



ARMI STEAD G., Samuel Judeo-Spanish Ballads from Bosnia : [eBook] / Samuel G. Armistead, Joseph H. Silverman, with the collaboration of Biljana Šljivić-Šimšić. – [S. l.] : University of Pennsylvania Press, De Gruyter, 2016 (S. l. : s. n.). - 140 str. ; 23 cm. - (An Anniversary Collection volume).

U prevodu sa engleskog jezika:
Jevrejsko-španske balade iz Bosne.

ISBN 9781512800203

ZAKLJUČAK

Bibliografija koja je pred nama kroz ukupno 298 (zaključno sa 2018. godinom) obrađene bibliografske jednica i naslova informiše nas o cijelokupnom izdavačkom opusu svih radova koji su objavljeni, prije svega u formi knjige, na temu Jevreja i jevrejskog nasljeđa u BiH, u vremenskom periodu od posljednjih skoro dvije stotine godina. I to knjiga koje su objavljivane kako u Bosni i Hercegovini, tako i van nje ali sa radovima o Jevrejima u BiH. Osim naslova koji su posvećeni nekim opštim „jevrejskim temama“, jevrejskoj tradiciji, kulturi, vjeri, pa i nekim političkim pitanjima u vezi sa Jevrejima, znatan broj ovdje predstavljenih knjiga pruža nam informacije o neposrednom nasljeđu i istoriji Jevreja u samoj Bosni i Hercegovini. Zahvaljujući vrijednom istraživačkom radu i pisanju više autora, kroz sadržaje njihovih knjiga pojedinačno posvećenih određenim mjestima, predstavljena nam je, a time i sačuvana od zaborava, istorija i život Jevreja više bosanskohercegovačkih gradova i varoši, kao što su Sarajevo, Banja Luka, Travnik, Bosanski Šamac, Derventa, Foča, Bijeljina, Doboј, Tešanj. Ali i u zbirnom opusu vrijedne knjige autorâ Anise Hasanodžić i Rifeta Rustemovića sa prikazima istorije Jevreja u Bihaću, Gračanici, Kladnju, Mostaru, Rogatici, Tuzli, Vlasenici, Zavidovićima, Zenici i Zvorniku. Ono što treba istaći, jeste, okolnost i činjenica da su zanimanje za ove teme o istoriji i životu Jevreja u BiH u tim gradovima, u zavidnom broju pokazali i autori koji nisu iz korpusa samog jevrejskog naroda. A tô njihovo interesovanje, kao i izdavača koji su ih podržali u tome, svakako jeste ono što je pozitivno i afirmativno. Sva ta izdanja obogatila su i obogaćuju ukupnu sliku o viševjekovnom životu i prisutnosti Jevreja u Bosni i Hercegovini.

Zato ova bibliografija treba da svima onima koje to može interesovati, približi i olakša pružanje informacije o ukupnosti tih knjiga, naslova i radova, a naravno i informaciju o njihovim autorima. A svaka knjiga sama po sebi i po sadržaju koji donosi, uvijek predstavlja vrijednost, bogatstvo, jednu priču koja ostavlja trag. One, takođe, daju i informaciju o određenoj temi, pojedincima, ljudima, događajima, odnosima, nerijetko i o ukupnosti života nekog naroda, njegovoj istoriji, običajima i nasljeđu.

Ovaj rad će biti redovno dopunjavan hronološki po godinama, svim novim izdanjima, knjigama i katalozima koji će bivati objavljivani u kalendarskim godinama pred nama.

LITERATURA

1. Čelebi, Evlija. *Putopis: odlomci o jugoslovenskim zemljama*, preveo Hazim Šabanović. Sarajevo: Veselin Masleša, 1973.
2. *Glasnik arhiva i društva arhivskih radnika Bosne i Hercegovine XXXII/1992-93*, god. 32/1992-93, Sarajevo, 1993.
3. Elazar, Samuel. *Narodna medicina sefardskih Jevreja u Bosni*. U *Spomenica 400 godina od dolaska Jevreja u BiH 1566-1966*. Sarajevo : Odbor za proslavu 400-godišnjice dolaska Jevreja u Bosnu i Hercegovinu, 1966.
4. Levi, Morig. *Sefardi u Bosni*. Beograd: Savez jevrejskih opština Jugoslavije, 1969.
5. Mujbegović, Vera. *Tuzla moje mladosti : nostalgična priča*. Tuzla: Narodna i univerzitetska biblioteka "Derviš Sušić", 2016.
6. Nezirović, Muhamed. *Jevrejsko-španjolska književnost u Bosni i Hercegovini*. Sarajevo: Svjetlost, 1992.
7. Nezirović, Muhamed. *Mjesto bosanske sefardske zajednice u sefardskim zajednicama Europe*. U *SEFARAD '92 : zbornik radova*. Sarajevo : Institut za istoriju : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, 1995.
8. Pejičić, Biljana. *Biblioteka Jevrejske opštine u Sarajevu* : diplomski rad. Sarajevo : [B. Pejičić], 1985.
9. Zlatar, Behija. *Dolazak Jevreja u Sarajevo*. U *SEFARAD '92 : zbornik radova*. Sarajevo : Institut za istoriju : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, 1995.

ELEKTRONSKI IZVORI

10. Bugojno „Zbornik Bugojno ispod Kalina i Rudine“ svezak 1: <http://bugojno-zbornik.blogspot.rs/2012/10/jevreji-u-bugojnu.html>.
11. Destination Sarajevo. *Sarajevski attari*: <http://sarajevo.travel/ba/tekst/sarajevski-attari/195> (preuzeto 24.01.2017.)
12. Die Haggadah von Sarajevo. Eine spanisch-jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters: [Die Haggadah von Sarajevo \[68.88 mb\]](http://C:/Documents%20and%20Settings/User/Desktop/Die%20Haggada%20von%20Sarajevo.pdf), <file:///C:/Documents%20and%20Settings/User/Desktop/Die%20Haggada%20von%20Sarajevo.pdf> i <https://archive.org/details/diehaggadahvons00schlgoog>.
13. Digitalizacija gramofonskih ploča na 78 obrtaja, <https://www.nb.rs/collections/index.php?id=3632> (preuzeto 6.04.2018).

14. La mužer sefardi de Bosna („Sefardska žena u Bosni“):
http://folkmasa.org/av/La_muher_sefardi_de_Bosna.pdf.
15. Narodna biblioteka Srbije, Najranija snimanja, „Bulbul pjeva - zvuci bosanske duše sa starog gramofona“, *O počecima snimanja u Bosni i Hercegovini*,
http://www.ncd.org.rs/ncd_sr/Events/NCDBeograd2010/NCD2010_prezentacije/16jun/%5B15%5D%20Vesna%20Aleksandrovic%20-%20Bulbul%20pjeva%20%96%20zvuci%20bosanske%20duse%20sa%20starog%20gramofona/o_pocecima.html (preuzeto 6.04.2018).
16. PDF: <http://muzejibtuzla.podkonac.org/wp-content/uploads/sites/7/2014/10/10-1984-Samuel-Elzar-GRA%C4%90A-ZA-ISTORIJU-JEBREJSKE-ZAJEDNICE-U-GRA%C4%8CANICI.pdf>.
17. SEPHARDIC MUSIC: A CENTURY OF RECORDINGS:
http://www.sephardicmusic.org/artists/Weich-Shahak,Susana/Voces_Sefardies_de_Sarajevo/Voces_Sefardies_de_Sarajevo.htm (preuzeto 6.04.2018).
18. Shlomo Emanuel – שלמה עמנואל – EMANUELIART: Skulptura od bronze *Deliberation* – *Promišljanje*: <https://www.emanueliart.com/main-eng> / <https://www.emanueliart.com/statues> / <https://www.emanueliart.com/product-page/indecision-%D7%94%D7%AA%D7%9C%D7%91%D7%98%D7%95%D7%AA> (preuzeto 19.09.2018.)
19. Vera Mujbegović, *Tuzla moje mladosti : nostalgična priča*: http://www.znaci.net/00001/248_1.htm (preuzeto 15.03.2018.).
20. YouTube, Život bijeljinskih Jevreja,
<https://www.youtube.com/watch?v=85p7U-66rO8>, i verzija sa prevodom na engleski jezik <https://www.youtube.com/watch?v=rdeEsp1ShDA> (preuzeto 30.03.2018.).

R E G I S T R I

IMENSKI REGISTAR

A

- ABAZOVIĆ, Dino (mentor) **156**
ABINUN, Moric (autor) **158**
ALAGIĆ, Nedžmudin (autor) **73**
ALIBAŠIĆ, Ahmet (prevodilac) **113, 130, 186**, (izbor tekstova) **186**
ALIČEHAJIĆ, Kemal (autor) **85, 104**
ALKALAJ, Haim (autor) **47**
ALMOG, Oz (autor) **100**
ANDIĆ, Duško (autor) **164**
ATIJAS, Danijel (autor teksta) **127**
ATIJAS, Dario (urednik) **127**
ATIJAS, Mihajlo (dizajn) **93**, (projekt asistent) **194**
ATIJAS, Samuel (autor) **10**
AZINOVIĆ, Mirko (autor dodatnog teksta) **52**

B

- BABIĆ, Mile (predgovor) **87**, (predgovor i autor dodatnog teksta) **89**
BABIĆ, Mirko (glavni urednik) **79**
BAGARIĆ, Ivo (autor) **40**
BARAŠIN, Srđan (prevodilac) **184**
BARUH, Kalmi (autor) **31, 37**, (osoba kojoj je posvećena izložba i katalog) **50**
BAZDULJ, Muharem (recenzent i autor dodatnog teksta) **115**
BEGIĆ, Azra (autor izložbe i kataloga) **75, 96**
BERBEROVIĆ, Jelena (izbor, redakcija tekstova, autor dodatnog teksta i pogovor) **52**
BEŠIROVIĆ, Nedžad (autor i izdavač) **159**
BILETIĆ, Sandra (priredivač) **141**
BIRNO, Aida (prevodilac) **141**
BIŠČEVIĆ, Hido (koautor) **59**
BOJANIĆ, Nenad (prevod rezimea) **72**
BRAUDE, Benjamin (urednik) **113, 130, 186**
BRKA, Amir (autor) **195**
BRKIĆ, Dragana (autor teksta) **112**
BROOKS, Geraldine (autor) **126**
BUCHWALD, Druck von B. (izdavač) **6**
BULJINA, Munib (autor izložbe, kataloga i likovne postavke) **69**

C

- CAPPON, A. Abraham *vidi* Kapon, A. Abraham
CAPPON, A. Yehiel *vidi* Kapon, A. Jehiel
CAPPON, A. Jacob *vidi* Kapon, A. Jakob
CHOMSKY, Noam (autor) **109**
CVITKOVIĆ, Ivan (autor) **43**

Č

- ČAKLOVICA, Faruk (konsultant) **88**
ČAMPARA, Ešref (autor) **70**
ČENGIĆ, Faruk (autor i izdavač) **88**

D

- DANON, Cezar Zadik (autor) **101**
DANON, Jakov (koautor) **110, 111, 136, 137**
DERVIŠEFENDIĆ, Silvija (autor teksta) **112**
DEVIĆ, Bahrudin (fotografija) **81**
DIMITRIJEVIĆ, Vojo (autor teksta) **36**
DIZDAREVIĆ, Srđan (prevodilac) **158**
DIZDAREVIĆ, Zlatko (koautor) **59**
DODIG KARAMAN, Žanka (autor teksta) **193**
DOSTOJEVSKI, Fjodor Mihajlovič (autor) **86**
DOZIĆ, Nihad (redaktor) **67**
DRAGOLJEVIĆ, Zoran (autor fotografija) **69, 82**
DUJMUŠIĆ, Ivan (prevodilac i izdavač) **28**
DURAKOVIĆ, Nijaz (odgovorni urednik) **49**
DURSUM, Branko (fotografija i dizajn) **197, 198**

Đ

- ĐAIN, Šabetaj Jozef (autor i izdavač) **11, 14, 15**
ĐUKIĆ, Aleksandra (glavni i odgovorni urednik) **155**

E

- ELAZAR, Samuel M. (autor) **55, 56**
ELAZAR, Sonja (autor) **160, 161**, (projekt menadžer) **194**
ERDELJAN, Miloš (autor) **118**

E

- FAULHABER, Mihail (autor) **28**
FIJAČKO, Krešimir (recenzija) **59**
FINCI, Jakob (autor dodatnog teksta) **123, 125, 169** (autor dijela teksta) **143**
FINCI, Žak (autor) **63**
FIŠER, Leopold (autor dijela teksta) **27**
FIŠIĆ, Ladislav Z. (prevodilac) **87, 89, 147**
FEUCHTWANGER, Lion (autor) **34**
FOJHTVANGER, Lion *vidi* Feuchtwanger, Lion
FRANK, Anne (autor) **95, 97, 166**

G

- GARAUDY, Roger (autor) **77**
GAŠIĆ, Milena (koautor) **157**
GOLDSTEIN, Slavko (autor) **149**
GOTOVAC, Vedrana (autor izložbe i teksta) **50**, (autor) **57**
GRAČAN, Giga (prevodilac) **95, 97, 166**
GONDŽETOVIĆ-PUŠKA, Selma (prevodilac) **185**
GROF, Oskar (urednik) **20**
GUTMAN, Linda (prevodilac) **99**
GUŠIĆ, Sejdalija (priređivač) **171, 178**

H

- HACOHEN, Shmuel Avidor (sakupljač) **78**
HAJIM, Moše (autor i izdavač) **29**
HAFIZOVIĆ, Rešid (prevodilac) **107**
HADŽIZUKIĆ, Dijana (mentor) **173**
HALAPIĆ, Edin (mentor) **175**
HAVIJO, Kabiljo Josef (autor) **5**
HALILOVIĆ, Muhamed (fotografija) **151**
HERCL, Teodor (autor) **184**
HASANHODŽIĆ, Anisa (koautor) **167, 168, 182, 183**, (prevodilac) **167, 182**
HASIĆ, Jasmin (priređivač) **185**
HENDA, Semra (autor teksta) **82**
HRABAĆ, Bogumil (autor) **119**
HRKAŠ, Ivan (autor, autor dijela teksta i fotografija) **169**
HUJDUR, Amira (priređivač) **141**
HUNSKI, Vjekoslava (mentor) **51**

I

- IMAMOVIĆ, Enver (autor) **128, 129**

J

- JAHIĆ, Adnan (mentor) **159**

- JANKOVIĆ, Hajdi (prevodilac) **169**
JANKOVIĆ, Nenad (autor fotografija) **82**
JARAKOVIĆ, S. (ilustracije) **33**
JELAČIĆ, Aleksije (autor dodatnog teksta) **86**
JELAČIĆ, Dejan (prevodilac) **111**
JUKIĆ, Marija (prevodilac) **141**
JURIĆ, Anica (prevodilac) **112**

K

- KABILJO, Mario (autor teksta) **193**
KABILJO, Havijo Josef *vidi* Havijo, Kabiljo Josef
KAJON, Daniel A. (izdavač) **7, 10**
KAJON, Vita (autor) **23**
KAMHI, Samuel (glavni urednik) **35**
KAMHI, David (ladino lektura) **158**
KAPON, A. Abraham (autor i izdavač) **12, 13**
KAPON, Avraham Aharon (autor) **8**
KAPON, Avraham Jakov (urednik) **8**, (izdavač) **12, 13**
KAPON, A. Jehiel (izdavač) **12, 13**
KARČIĆ, Fikret (mentor) **154**
KARČIĆ, Hikmet (priređivač) **185**
KARIĆ, Enes (prevodilac) **90, 107** (autor) **146**
KARTAL, Belma (prevodilac) **126**
KATAN BEN ZION, Dina (prevodilac) **169**
KAZAZ, Enver (autor dodatnog teksta) **146, 195**
KAZIĆ, Hazim (prevodilac) **99**
KECMAN, Zdravko (urednik) **162**
KISIĆ, Čedo (glavni urednik) **49**
KLAIN, Bernard (kome je knjiga posvećena) **20**
KLEIN, Bernard *vidi* Klain, Bernard
KLJUČANIN, Zilhad (autor) **105**
KONDŽIĆ, Muhamed (autor) **66**
KONFORTI, Josef (autor i izdavač) **41**
KOŽEMJAKIN, Boris (odgovorni urednik) **145**, (autor teksta) **151, 202**, (autor) **176**
KREŠO, Muharem (autor) **106**
KREŠO, Senada (prevodilac) **199**
KRILIĆ, Šefika (prevodilac) **82**
KUIĆ, Gordana (autor) **120, 121, 131, 132, 133, 138, 139**
KULIĆ, Sanja (prevodilac) **160**
KURSPAHIĆ, Kemal (recenzija) **59**
KUSCHEL, Karl-Josef (autor) **87, 89, 147**

L

- LAKIĆ, Mario (autor i izdavač) **140**
LARMA, Antun (prevodilac) **112**
LEVI, Dragica (autor izložbe i kataloga) **92, 94**
LEVI, Graciela (prevodilac) **48**
LEVI, Isak (redakcija) **48**
LEVI, Mario (redakcija) **48**
LEVI, Morig (autor dijela teksta) **27**
LEWIS, Bernard (autor) **90**, (urednik) **113, 130, 186**
LEVY, Moritz (autor) **7**
LIHIĆ, Ifeta (fotografija) **197, 198**
LOGO, Fahrudin (fotografija) **57, 82**
LONDRC, Benjamina (autor) **177, 187**

Li

- LJULJKA, Nikola (prevodilac) **86**

M

- MAESTRO, Jakov (prevod dijela teksta) **27**
MAESTRO, Lea (autor izložbe i kataloga i dijela teksta) **153**, (priređivač) **145**
MAKSIMOVIC, Vojislav (autor) **188**, (priređivač) **47, 61**
MALEŠ, Branimir (autor dodatnog teksta) **86**
MALINOVIC, Miroslav (koautor i prevodilac) **191**
MARGAN, Vladimir (autor dodatnog teksta) **86**
MARIC, Tatjana (autor i izdavač) **98**
MARKOVIC, Saša (autor) **33**
MEHOLJIĆ, Bećir (autor) **44**
MEMIJA, Mufid (autor dodatnog teksta) **109**
MEMIŠEVIĆ, Ehlimana (autor i izdavač) **154**, (priređivač) **185**
MILIN, Dragan (autor dodatnog teksta) **118**
MILOVIĆ, Amalija i Stevan J. (prevodioci) **34**
MULOVIC, Amra (prevodilac) **192**
MURATOVIĆ, Rasim (autor) **114, 150**
MUSTAFIĆ, Ifet (urednički kolegij i koautor) **83, 151**
MUTAPČIĆ, Snježana (autor izložbe, kataloga i likovne postavke) **69**, (autor teksta) **82**

N

- NAGRADIĆ, Slobodan (autor dodatnog teksta) **202**

- NEZIROVIĆ, Muhamed (autor) **68**, (urednik) **72**, (prevodilac) **56, 103**, (autor dodatnog teksta) **70, 103**
NEZIROVIĆ, Nikša (autor) **172**
NIKOLIĆ, Aleksandar (lični arhiv fotografija) **197, 198**
NIKOLIĆ, Danilo (odgovorni urednik) **99**
NILEVIĆ, Boris (urednik) **72**
NUHIĆ, Mehmedalija (autor dodatnog teksta) **202**

O

- ODOBAŠIĆ, Božo (mentor) **140**
OHRANOVIĆ, Fuad (priređivač) **189**
OKILJ, Milijana (koautor) **191**
OMERHODŽIĆ, Edin (tehnička realizacija) **134**
OZMO, Danijel (likovna oprema) **27**

P

- PAPO, Avramo Tiju (autor i izdavač) **1, 2**
PAPO-BOHORETA, Laura (autor) **103**, (autor rukopisa) **171, 178, 189**
PAPO, Eliezer (autor) **115**, (uvod i odabir tekstova) **80**, (prevodilac) **80, 99**, (autor teksta) **83**
PAPO, Eliezer Bahar Šem Tov (autor) **3, 4**
PAPO, Hajim Avram (autor) **18, 21, 24**
PAPPE, Ilan (autor) **122**
PAŠANBEGOVIĆ, Muhamed (prevodilac) **151**
PEJAŠINOVIĆ, Zoran (autor dodatnog teksta) **184**
PEJIČIĆ, Biljana (autor i izdavač) **51**
PETRIĆ, Ernest (autor) **74**
PINTO, Avram (autor) **42, 58**, (priređivač) **38, 39**, (redakcija) **48**,
PINTO, Benjamin (autor) **22**
PINTO, David (priređivač) **38, 39**
PINTO, Samuel (urednik) **32**
PLAKALO, Jasmina (autor i izdavač) **173**
POPOVIĆ, Radomir (recenzent) **135**
POPOVIĆ-MARJANOVIĆ, Olga (prevodilac) **46**
PRENZ KOPUŠAR, Cecilia (priređivač) **171, 178**
PRERADOVIĆ, Gordana (koautor) **191**
PRERADOVIĆ, Ljubiša (koautor) **191**

R

- RADIŠIĆ, Mileva (prevodilac) **191**
RADOVANOVIĆ, Miodrag (fotografija) **84**
RAVLIĆ, Ivan (urednik izdanja) **112**, (fotografija) **112**
RAZIĆ, Refik (prevodilac) **152**
RESULOVIĆ, Mustafa (prevodilac i autor predgovora) **74**
RISOJEVIĆ, Ranko (autor dodatnog teksta) **165**
RISTIĆ, Jordan (autor dodatnog teksta) **188**
RIZVIĆ, Muhsin (urednik) **72**
ROTHKOPF, Moritz vidi Rotkof, Morig
ROTKOF, Morig (kome je knjiga posvećena) **20**
RUSTEMOVIĆ, Rifet (koautor) **167**, **168**, **182**, **183**, (prevodilac) **167**, **182**

S

- SABAR, Shalom (autor studije) **199**, **200**
SADIKOVIĆ, Amira (prevodilac) **129**
SAID, W. Edward (predgovor) **109**
SALIHOVIĆ, Adis (prevodilac) **109**, **122**
SAMARDŽIĆ, Predrag (autor) **116**
SAMOKOVLJA, Sonja (autor teksta) **102**
SARAČEVIĆ, Azra (prevodilac) **77**
SARAJKIĆ, Mirza (prevodilac) **113**, **130**, **186**, (izbor tekstova) **186**
SARAJLIĆ, Nermin (recenzent i autor dodatnog teksta) **115**
SARAJLIĆ-SLAVNIĆ, Tamara (autor izložbe i urednik kataloga) **197**, **198**
SARIĆ, Samija (autor) **71**, (autor izložbe i kataloga) **92**, **94**
SAVČIĆ, Nazifa (prevodilac) **122**
SCHWARTZ, Stephen (autor) **107**
SELIMOVIĆ, Meša (autor dodatnog teksta) **61**
SIKIMIĆ, Gojko (fotografija) **84**
SKAKIĆ, Mirko (mentor) **98**
SLADOJEVIĆ, Ranka (prevodilac) **62**
SLASTIKOV, Sergije (prevodilac) **86**
SIMIĆ, Siniša (fotografija) **127**
SOFTIĆ, Aiša (koautor) **102**
SOFTIĆ KAUNITZ, Elma (autor i urednik) **156**
SOKOLOVIĆ, Emir (autor dodatnog teksta) **202**
SOLEYMAN, Abdurrahman (autor) **152**
SOMUN, Hajrudin (autor) **174**, **190**
SPAHIĆ, Edina (priredivač) **171**, **178**

- STANKOVIĆ, Milenko (glavni i odgovorni urednik) **155**
STOŠIĆ, Verica M. (koautor) **110**, **111**, **136**, **137**
SUZIN, Abraham (autor) **9**
SUZIN, Abraham (muzika) **11**, (muzika i ples) **14**, **15**

Š

- ŠAHMAN, Irma (autor i izdavač) **175**
ŠAMIĆ-ENGEL, Bahra (prevodilac) **78**
ŠINIK, Smilja (autor) **36**
ŠLOZBERG, Rikica-Radmila (autor) **64**
ŠNAJDER, Marcel (autor) **52**
ŠOMLO, Ana (autor) **76**, (izbor, prevod i autor dodatnog teksta) **162**, **165**
ŠTIMAC, Vera (autor izložbe i kataloga) **92**, **94**

I

- TABORI, Nataša (prevodilac) **123**, **125**
TADIĆ, Jorjo (autor) **30**
TAUBER, Eli (Elijas) (autor) **117**, **124**, **142**, **148**, **163**, **180** (koautor) **157**, **179**, (priredivač i autor dodatnog teksta) **170**, **181**, (autor teksta) **112**, **127**, **144**
TAUBER, Mirjam (koautor) **179**
TINJIĆ, Adnan (prevodilac) **167**
TOMAŠEVIĆ, Dragana (povor) **103**
TOMIĆ, Ilija (autor) **108**, **135**, (redakcija i autor dodatnog teksta) **118**
TUCAKOVIĆ, Ekrem (autor teksta) **144**
TUŠEV LJAK, Dragan (autor bibliografije) **54**
TUTNJEVIĆ, Staniša (odgovorni urednik) **54**

V

- VASILJEVIĆ, Zoran (autor dijela teksta) **153**
VERBER, (Moša) Eugen (autor studije) **45**, **60**, (autor studije) **46**, **84**, (autor dijela teksta) **143**
VIDAKOVIĆ-PETROV, Krinka (autor) **53**, **65**, (autor dodatnog teksta) **188**
VINAVER, Stanislav (urednik) **16**
VLAJKI, Emil (autor) **202**
VUJANOVIĆ, Branka (autor dodatnog teksta) **169**

W

- WERBER, (Mosha) Eugen vidi Verber, Eugen

WHITE, Ben (autor) **192**

WIESENTHAL, Simon (autor) **62**

Z

ZAHIROVIĆ, Zerina (prevodilac) **197**

ZAMUROVIĆ, Dragoljub (fotografija)

123, 125, 143

ZARIĆ, Jasminka (prevodilac) **137**

ZUPKOVIĆ; Gordin (prevodilac) **80**

PREDMETNI REGISTAR

A

- Abraham - **87, 89**
- Albahari Nisim – *vidi* Nisim Albahari
- Alkalaj Haim - *vidi* Haim Alkalaj
- Ana Frank – *vidi* Dnevnik Ane Frank
- Antička istorija Jevreja - **34**
- Ape Zutre : propisi kvasnog i beskvasnog hljeba - **4**
- Arhivska dokumenta (Jevreji) - **157**

B

- Baruh Kalmi – *vidi* Kalmi Baruh
- Benjamin Baruh - **131**
- Betlehem - **40**
- Biblijске priče - **115**
- Biblioteka Jevrejske opštine u Sarajevu - **51**
- Bohoreta – *vidi* Laura Papo Bohoreta

C

- Cionizam - **77, 104**

D

- Dnevnik Ane Frank - **95, 97, 166**
- Dobrotvorno društvo „Potpora“ u Beogradu - **25**
- Dostoevski - **86**
- Drugi svjetski rat (stradanje Jevreja) - **32, 38, 39, 63, 64, 66, 101, 106, 114, 124, 141, 142, 145, 149, 150, 153, 180, 182, 183**
- Država, pravo, religija - **154**

G

- Gordana Kuić (romani i pripovijetke) - **120, 121, 131, 132, 133, 138, 139**
- Grob pravednika rav Moše Danona (Stolac) - **29**
- Groblje (jevrejsko) - **42, 69, 82, 145, 146, 153**

H

- Hagada – *vidi* Sarajevska Hagada
- Haim Alkalaj - **47**
- Hasidske mudrosti - **78**
- Hatikva (cijonska-izraelska himna) – **9**
- Hercl Teodor - **184**
- Holokaust - **106, 114, 136, 137, 150, 163, 182, 183, 185**

I

- Igraonica – *vidi* Biblijске priče
- Isak Samokovlija - **23, 54, 61, 98, 173**
- Istorija Jevreja –
 - Balkan - **107, 196, 201**
 - Balkan (literarno) - **121, 132, 138, 139**
 - Banja Luka - **110, 111**
 - Bijeljina - **79**
 - Bosanska Krajina - **136, 137**
 - Bosanski Šamac - **172**
 - Bosna i Hercegovina - **7, 35, 49, 58, 72, 167, 168, 176, 177, 187**
 - Derventa - **73**
 - Doboj - **127**
 - Dubrovnik - **30, 119**
 - Đakovo (groblje i logor) - **42, 145, 153**
 - Sarajevo - **58, 107, 158**
 - Tešanj - **195**
 - Travnik - **41**
- Izrael - **33, 77, 104, 135, 155, 202**
- Izrael (literarno) **202**
- Izraelska književnost (priče i poezija) - **162, 165**

J

- Jerusalem – **76**
- Jerusalem (literarno) **202**
- Jevreji (Izrailj - narod) - **135**
- Jevrejska (kulturna) društva u BiH - **71, 159**
- Jevrejska država - **184**
- Jevrejska imovina - **194**
- Jevrejska književnost - **31, 55, 56, 68, 188**
- Jevrejska kultura - **53, 65**
- Jevrejska opština Sarajevo - **17, 20, 48**
- Jevrejska opština Sarajevo (Aškenaska) - **20**
- Jevrejska opština Sarajevo (Sefardska) - **17**
- Jevrejska prezimena - **157**
- Jevrejska religija - **28, 43, 80, 117, 140, 152**
- Jevrejska štampa - **148**
- Jevreji umjetnici u BiH - **36, 49, 75, 96**
- Jevrejsko pitanje - **86**
- Jevrejsko pjevačko društvo „Lira“ Sarajevo - **22, 26**
- Jevrejsko-španski jezik - **55, 56, 170**
- Jevrejski srednji teološki zavod u Sarajevu - **19**
- Jom Akipur - **5, 21**
- Judaizam - **80, 117**
- Jugoslavija, Izrael, Palestina - **190**

K

- Kalmi Baruh - **31, 37, 50, 197, 198**
- Književnost (jevrejska) – *vidi* Jevrejska književnost
- „Konačno rešenje“ jevrejskog pitanja - **106**

- Košer - **88**
- Kuhinja (jevrejska) - **169, 179**
- Kultura (Jevreji) - **49, 53, 65, 71**
- Kultura (španski Jevreji) - **53, 65**
- Kuić Gordana – *vidi* Gordana Kuić
- Kumranski rukopisi - **40**

L

- La Benevolencija - **16, 25, 156**
- Laura Papo Bohoreta - **103, 171, 178, 189**
- Laura Papo Bohoreta (literarno) - **120**
- „Lira“ – *vidi* Jevrejsko pjevačko društvo „Lira“ Sarajevo
- Logori - **42, 141, 145, 153**
- Luna Levi - **133**

LJ

- Ljekaruša – *vidi* Narodna medicina

M

- Maimonides - **27**
- Marcel Šnajder - **52**
- Molitve (molitvene knjige - jevrejske) - **3, 5, 18, 21, 29**
- Muslimani i Jevreji - **70**
- Muzej Jevreja - **193**

N

- Narodna medicina - **1, 2**
- Nisim Albahari - **195**

O

- Obećana zemlja – *vidi* Palestina i Jevreji (Izrael)
- Osmansko carstvo i Jevreji (i hrišćani) - **113, 130, 186**

P

- Palestina i Jevreji / Izrael - **26, 33, 44, 59, 74, 85, 109, 122, 174, 192, 202**
- Pasha – *vidi* Pesah
- Pesah - **140**
- Pjesme - **24, 26**
- Poezija - **12, 13**
- Politika i Jevreji - **10**
- Porodične priče (sudbine jevrejskih porodica) - **63, 64, 101, 121, 132, 138, 139, 158**
- Poznati Jevreji - **100**
- Pozorišna predstava - **8, 11, 14, 15**
- „Pravednici“ među narodima - **124, 142**
- Proroci (starozavjetni - jevrejski) - **108**

- Purim – jevrejski praznik - **24**

R

- Rat u BiH (Jevreji - 1992-1995) - **67**
- Religija jevrejska – *vidi* Jevrejska religija
- Religije u BiH (običaji) - **43, 83, 102, 112, 134, 151**
- Roš hašana (jevrejska Nova godina) - **5, 18**

S

- Samokovlja Isak – *vidi* Isak Samokovlja
- Sarajevska Hagada - **45, 46, 60, 84, 123, 125, 143, 199, 200**
- Sarajevska Hagada (stručno) - **128, 129, 199, 200**
- Sarajevska Hagada (katalozi) - **91, 92**
- Sarajevska Hagada (literarno) - **105, 126, 164**
- Sarajevska megila - **99**
- Sefardi u Bosni - **7, 160, 161**
- Simon Wiesenthal (Vizental) - **62**
- Sinagoge u BiH – **57, 81**
 - Banja Luka - **191**
 - Bijeljina - **79**
 - Doboj - **191**
 - Sarajevo - **93, 94, 144**
- Spasavanje Jevreja (Drugi svjetski rat) - **124, 142, 180**
- Spomenice - **16, 17, 22, 27, 35**
- Stari zavjet - **118**
- Statuti - **6**
- Stradanje Jevreja – *vidi* Drugi svjetski rat
- Sveti pismo – *vidi* Stari zavjet

Š

- Šabat - **3**
- Šnajder Marcel – *vidi* Marcel Šnajder
- Štampana muzikalija (note) - **9, 11, 14, 15, 24**

T

- Teodor Hercl – *vidi* Hercl Teodor

U

- Umjetnici Jevreji u BiH – *vidi* Jevreji umjetnici u BiH

V

- Vjerski propisi i molitve - **3, 5, 18, 21, 140**
- Vlasništvo (pojam) - **175**

W

- Wiesenthal Simon – *vidi* Simon Wiesenthal (Vizental)

Z

- Zeki efendi - **181**
- Zločini (nad Jevrejima) – *vidi* Drugi svjetski rat (stradanje Jevreja)

Ž

- Žene u Bibliji - **116**
- Židovska religija – *vidi* Jevrejska religija
- Židovi (Jevreji), kršćani (hrišćani), muslimani, Germani - **28, 87, 89, 90, 147, 152**

REGISTAR NASLOVA

A

After the traces of our neighbors : Jews in Bosnia and Herzegovina and the Holocaust	167
Antologija savremene izraelske poezije	165
Ape Zutre = Propisi kvasnog i bezkvasnog kruha	4

B

Bajka o Benjaminu Baruhu : koja se odigrava istočno od zapada i severno od juga	131
Balada o Bohoreti	120
Bamitbah = In the kitchen = U kuhinji	169
Biblioteka Jevrejske opštine u Sarajevu	51

C

Cionizam : istorijska greška Izraela	104
Cvat lipe na Balkanu	132

Č

Časovničar i sačasnici : zbirka postistorijskih priča	115
Četvrti egzodus Jevreja	67

D

Dani otvorenih vrata	144
Dani otvorenih vrata vjerskih zajednica u Doboju = Дани отворених врата вјерских заједница у Добоју	127
Die Separdim in Bosnien : ein Beitrag zur Geschichte der Juden auf der Balkanhalbinsel	7
Dnevnik Ane Frank	95, 97, 166
Dokumenti o stradanju Jevreja u logorima NDH	38
Doprinos jevrejskog kulturno-prosvjetnog i humanitarnog društva "La Benevolencija" očuvanju međureligijskog dijaloga u BiH tokom rata : 1992-1995.	156
Dubrovačka osiguranja robe i brodova balkanskih i anadolskih Jevreja : 1539-1654.	119
Duhovi nad Balkanom	138
Dvora - u tri čina i [...]	14

E

El Romancero judeo-español: (romances y otras poesías)	55
Eseji i članci : iz španske književnosti	31
Etničko čišćenje u Palestini	122

F

From the album of Bosnian Sephardic Jewry	160
---	-----

G

Glosar religijskih pojmove	83
Godišnjak izdaju Jevrejsko kulturno-prosvjetno društvo "La benevolencia" u Sarajevu i Dobrotvorno društvo "Potpora" u Beogradu	25
Groblje žrtava sabirnog logora u Đakovu	145

H

Hagada : sarajevska priča	164
Hasidske mudrosti	78
Hatikva - cijonska himna	9
1941. : godina koja se vraća	149
Holokaust nad Jevrejima i genocid nad Bošnjacima	114, 150
Holokaust u Bosni i Hercegovini	163
Holokaust u zemljama Višegradske grupe : komparativni pregled	185
Hronika Jevrejske opštine Banja Luka	110

I

II Angustiador = El Angustiador : pozorišna predstava : u tri čina = pieza teatral : en tres actos	8
Ilustrovani leksikon judaizma : istorija, religija i običaji	117
Izabrana djela / Haim Alkalaj	47
Izabrana djela / Kalmi Baruh	37
Izabrana djela / Marcel Šnajder	52
Izgubljeni sefardski svijet Zapadnog Balkana : Židovske priče iz Splita, Dubrovnika, Beograda, Bitole i Sarajeva	196
Iz albuma bosanskih Sefarda	161
Iz istorije jevrejskih građevina u Bijeljini (fragmenti iz prošlosti bijeljinskih Jevreja)	79
Izložba sakralnih i religioznih eksponata vjera na teritoriju Bosne i Hercegovine	112
Izraelski apartheid : vodič za početnike	192
Izrailj : prilozi iz paleografije, filologije i istorije judejskog naroda	135

J

Jedinstveno groblje logorskih žrtava u Đakovu - Jugoslavija = The Unique Cemetery of the Concentration Camp in Đakovo – Yugoslavia	42
Jesmo li antisemiti? : veze naroda bivše Jugoslavije sa Jevrejima i Palestincima	190
Jevreji : državna politika i Ustavotvorna Skupština	10
Jevreji Sarajeva i Bosne i Hercegovine	58
Jevreji u Bosanskom Šamcu	172
Jevreji u Derventi	73
Jevreji u Dubrovniku : do polovine XVII stoljeća	30
Jevrejska društva u Bosni i Hercegovini tokom austrougarske uprave	159
Jevrejska država : pokušaj modernog rješenja jevrejskog pitanja	184
Jevrejska kulturna i druga društva u Bosni i Hercegovini 1885-1945. : regesta	71
Jevrejska opština Sarajevo = Jewish community Sarajevo	48
Jevrejska prezimena u arhivskim dokumentima Bosne i Hercegovine	157
Jevrejska štampa u BiH : 1900-2011	148
Jevrejska vjeroispovjedna opština sefardskog obreda Sarajevo godine 1930 · 5690	17
Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine = Jewish Community of Bosnia and Herzegovina	176
Jevrejske književne teme	188
Jevrejski ideali i ljudi u Samokovljinoj drami	23
Jevrejski rat	34
Jevrejski umjetnici iz Bosne i Hercegovine	75, 96
Jevrejsko groblje	146
Jevrejsko pitanje : politički napisi	86
Jevrejskošpanski jezik u Bosni i Hercegovini	170

Jevrejsko-španjolska književnost	68
Jevrejsko-španjolski romancero : (romanse i druge pjesme)	56
Jiftah - tragedija u četiri čina – po motivima iz Svetog pisma	11
Judaizam i Ijudska prava	80

K

Kad su komšije bili Ijudi	124
Kalmi Baruh	50
Klanje i primarna obrada preživara na konvencionalan, šerijatski i košer način	88
Knjiga o Samokovlji	61
Kobni trougao : Sjedinjene Države, Izrael i Palestinci	109
Komplas de Purim : arekožidas i komponides del minor H.A. Papo	24
Kršćani i Jevreji u Osmanskoj carevini : funkcioniranje jednog pluralnog društva	113, 130, 186
Kuhar bosanskih Sefarda : 500 godina tradicije na jednom mjestu	179
Kultura španskih Jevreja na jugoslovenskom tlu : XVI-XX vek	53, 65
Kulture u konfliktu : kršćani, muslimani i jevreji u doba otkrića	90
Kumran ili Betlehem : rukopisi Mrtvog mora - pokop mrtvih teorija	40

L

La Iža del Sol - fantastična priča u stihovima	15
Legenda o Luni Levi	133
Livriku de la orasjon	29
Logor Đakovo = Đakovo Camp	153

LJ

Ljekaruša	1, 2
Ljudi knjige	126

M

Mahazor de Jom-Kipur	21
Mahazor de Roš-Ašana	18
Mahazor ladino le Roš hašana ve Jom AKipurim	5
Maimonides Rambam : spomenica povodom osamstogodišnjice od njegovog rođenja 1135-1935	27
Memoari na holokaust Jevreja Bosanske Krajine	136
Memoars on holocaust of the Jews from Bosanska Krajina	137
Miris kiše na Balkanu	121
Moć govora i druge izraelske priče	162
Muslimani i Jevreji : na primjerima iz Španije i Bosne	70
Muzej Jevreja BiH : kratki vodič	193

N

Nacističko "konačno rješenje" jevrejskog pitanja u okupiranim zemljama zapadnog Balkana od 1941. do 1945. = Nazi "final solution" of the Jewish question in the occupied countries of the Western Balkans, 1941-1945	106
Naturalistički elementi u priповijetkama Isaka Samokovlje	98
Nedosanjan san o Izraelu : vjera, ljubav i nada : Iskustva, impresije i vizije graditelja o zemlji na tri mora	155
Nisim Albahari : tragični revolucionar	195

O

Običaji muslimana, pravoslavnih, rimokatolika i Jevreja u BiH	102, 134
Odnos države, prava i religije na starom Bliskom Istoku	154
On the Sarajevo Haggadah	129
O Sarajevskoj hagadi	128

P

Palestina od Abrahama do Intifade	85
Palestinska nakba	174
Palestinsko pitanje : Srž bliskoistočne krize	44
Past and Present - Traces and Mirrors : Kalmi Baruh – a writer, nation, language and the city	197
Pletači krletki	66
Pisma Hajimu Altarcu iz koncentracionih logora u Drugom svjetskom ratu = Letters to Hajim Altarac from concentration camp during World war II	141
Poesías : Tomo primero / Tomo segundo	12, 13
Poetika grada u pripovijetcama Isaka Samokovlje	173
Ponovo u Jerusalimu : priče	76
Pravda, ne osveta : sjećanja	62
Pravni položaj jevrejske zajednice u BiH od 1918. do 1945. godine	177, 187
Pravo na samoopredjeljenje : posebna studija: Palestina	74
Preživjeli smo Drugi svjetski rat	101
Project of identification and documentation of properties of the Jewish Community of Bosnia and Herzegovina	194
Prošlost i sadašnje - tragovi i ogledala : Kalmi Baruh: pisac, narod, jezik i grad	198
Prvi izvještaj Jevrejskog srednjeg teološkog zavoda u Sarajevu za školsku godinu 1928/29. i 1929/30	19

R

Religije u Bosni i Hercegovini	43
Religije u Bosni i Hercegovini : monografija vjerskih zajednica i crkava = Religions in Bosnia and Herzegovina : profile of religions communities and churches	151
Repertoar svih kompozicija, koje će se pjevati na turneji u Palestinu 9-IV – 30-IV 1934.	26
Rukopisi. Knj. 1 / Laura Papo Bohoreta	171
Rukopisi. Knj. 2 / Laura Papo Bohoreta	178
Rukopisi. Knj. 3 / Laura Papo Bohoreta	189

S

Sarajevska hagada	45, 60, 84, 123
Sarajevska Hagada i druge priče	105
Sarajevska Hagada : povijest i umjetnost	199
Sarajevska Hagada = The Sarajevo Haggadah	91, 92
Sarajevska megila = Megila de Sarajevo = The Sarajevo megila	99
Sarajevska ruža : bilješke o Jevrejima na Balkanu	107
SEFARAD '92 : zbornik radova	72
Sefardska žena u Bosni	103
Sefardski nocturno	63
Sefer Mešek Beita = Knjiga propisa za proslavu Šabata u kući	3
Sinagoge u Bosni i Hercegovini	57
Sinagoge u Bosni i Hercegovini : dokumentni, planovi, fotosi	81
Slučaj Izrael : studij političkog cionizma	77

Smiraj dana na Balkanu	139
Smrt u Jeruzalemu	202
Spomenica : 400 godina od dolaska Jevreja u Bosnu i Hercegovinu : 1566-1966	35
Spomenica o proslavi 30-godišnjice jevrejskog pjevačkog društva "Lira" u Sarajevu : 1901-1931	22
Spomenica o proslavi tridesetogodišnjice sarajevskoga kulturno-potpornoga društva La Benevolencija maja 1924	16
Spomenica prigodom 50 godišnjeg opstanka jevrejske vjeroispovjedne općine aškenaskog obreda u Sarajevu	20
Spor oko Abrahama : što židove, kršćane i muslimane dijeli - a što ih ujedinjuje	87, 89
Stara sarajevska groblja	82
Staro jevrejsko groblje u Kovačićima	69
Starozavjetni proroci : služba proroka i proročke knjige	108
Statuten Der Österr.-Ungar. Israelitischen Kultusgemeinde in Sarajevo	6
Sto godina aškenaske sinagoge u Sarajevu : dokumenti, planovi, fotosi = One hundred Years of the Ashkenazi Synagogue in Sarajevo : documents, plans, photos	94
Stradanje sarajevskih Jevreja pod ustaškim režimom : izvodi iz izvještaja Srećka Bujasa, povjerenika Jevrejske opštine u Sarajevu	39
Stvaralaštvo Jevreja u kulturnoj baštini i razvoju Bosne i Hercegovine	49
Svetlosti Sarajeva : kazivanje o jednoj jevrejskoj porodici iz Centralne Evrope	158
Synagogue in Sarajevo	93

Š

Šalom Kenan	33
Šest miliona	64

I

Teološka važnost Pashe	140
The Chronicle of the Jewish Municipality of Banja Luka	111
The Lost Sephardic World of the Western Balkans : Jewish stories from Split, Dubrovnik, Belgrade, Bitola, Sarajevo	201
The Sarajevo Haggadah	46, 125, 143
The Sarajevo Haggadah : History & Art	200
The victims of the Holocaust from Bosnia and Herzegovina: portraits and memoirs	182
Tragovima naših komšija : Jevreji u Bosni i Hercegovini i holokaust	168
Travnički Jevreji	41

U

Umjetnici Jevreji Bosne i Hercegovine = The Jewish Artists of Bosnia and Herzegovina = Les Artistes Juifs de Bosnie et Hezègovine = Los Artistas Judíos de Bosnia y Herzegovina : Berta Baruh, Daniel Kabiljo, Josip Levi, Daniel Ozmo	36
Uvod u Svetu pismo Staroga zaveta : posebni uvod	118

V

Vjerski objekti nacionalnih manjina u Republici Srpskoj	191
Vlasništvo u zemljama Starog istoka : poređenje	175
Vrijeme odluke : palestinski ustank, Izrael i Arapi	59

W

When neighbors were real human beings

142, 180

Z

Zar i on..??	100
Zbornik radova o Isaku Samokovlji	54
Zeki efendi	181
Zločini okupatora i njihovih pomagača izvršeni nad Jevrejima u Bosni i Hercegovini	32

Ž

Žena u svetlu Biblije i biblijskog vremena	116
Židovi, kršćani, muslimani : podrijetlo i budućnost	147
Židovstvo, kršćanstvo, germanstvo	28
Žive svjetske religije	152
Žrtve holokausta iz Bosne i Hercegovine : portreti i sjećanja	183

IMENSKI REGISTAR

A

- ABINUN, Moise (autor) **15**
AGAČEVIĆ, Rusmir (autor) **58**
ALBAHARI, Aron (dodatni tekst, izbor slika i izdavač) **55**
ANDRIĆ, Ivo (autor) **18, 30**
ARMISTEAD G., Samuel (koautora) **9, 67**
ATIJAS, Avram (autor i izdavač) **37**

B

- BAKARŠIĆ, Kemal (redakcija) **27**
BARBIĆ, Marija (prevodilac) **36**
BARUH, Kalmi (autor) **40, 43**
BAŠIĆ PALKOVIĆ, Miroslav (prevodilac) **44**
BLOGG, S. E. (urednik i izdavač) **2**
BOJOVIĆ, Nevena (autor i izdavač) **49**
BROOKS, Geraldine (autor) **44, 45, 47, 48, 54**
BRUKS, Džeraldine *vidi* Brooks, Geraldine

C

- CAMHY, Gina (koautor) **22**
CANO PÉREZ, Maria José (mentor) **62**

Č

- ČAĆE, Nedeljko (fotografija) **16**
ČEKIĆ MARKOVIĆ, Jasmina (prevela i prilagodila) **65**
ČEREŠNJEŠ, Ivan (autor) **31**, (saradnik urednika) **43**

D

- DIAZ-MAS, Paloma (mentor) **62**
DIMIĆ, Mira (prevodilac) **6**
DRAGIĆ, Marko (autor slika) **46**

E

- ERDELJAN, Jelena (mentor) **66**

F

- FINCI, Jakob (koautor i saradnik) **61**
FINCI, Predrag (autor) **59**

FINCI, Žak (autor) **50**

G

- GRUJIČIĆ, Rajko (izdavač) **53**

I

- ISAIĆ, Vladimir (autor) **39**

J

- JOVIĆEVIĆ, Tatjana (prevodilac) **43**
JOVIČIĆ, Branka (autor) **74**

K

- KAMHI, Moreno (autor) **53**
KAMHI, Regina (sastavljač) **34**
KASAŠ, Aleksandar (mentor) **49**
KATZ, Beverly (urednik engleskog izdanja) **43**
KAUFMANN, David (priređivač) **1, 51, 63, 68, 71**
KECMAN, Luka (pogovor) **57**
KOEN, Mordehai (prevodilac) **12**
KOLONOMOS, Žamila (redakcija, uređivački odbor i dodatni tekst) **12**
KONSTANTINOVIĆ, Radivoj (izbor priča i pogovor) **18**
KOVAČEVIĆ, Nela (autor) **62**, (transkripcija, komentari i istraživanje) **75**

L

- LEHNER, Mirjana (autor slika) **46**
LEVI, Moric *vidi* Levy, Moritz
LEVY, Moritz (autor) **8, 26, 27**
LOKER, Cvi (autor) **19**

M

- MAESTRO, Dady (autor i izdavač) **20**
MALEV, Tatjana Crisman (prevod i napomene) **28**
MARAS, Marko (prevodilac) **48**
MARIČIĆ, Zvonko (autor) **38**
MARINKOVIĆ V., Čedomila (autor i izdavač) **66**
MASAL, Ljiljana (prevodilac) **27**
MAŠANOVIĆ, Dimitrije I. (autor) **13, 25**
MATVEJEVIĆ, Predrag (predgovor) **39**
MEVORAH, Mordehai (prevodilac) **12**
MEVORAH-PETROVIĆ, Luci (urednik) **6**

MÜLLER, David Heinrich (priredivač) **1, 51, 63, 69, 71**
MUSZTAFI, Hezy (saradnik urednika) **43**

N

NIKOΪDSKI, Clarisse (koautor) **22**
NIKOLIĆ, Aleksandar (urednik i autor dodatnog teksta) **43**

O

OSTI, Josip (autor) **21**
OVADIJA, Rikica (koautor) **22**

P

PANTELIĆ, Ivana (autor) **60**
PAPO, Eliezer (autor i izdavač) **32**, (autor) **33, 35**, (autor dodatnog teksta) **56**, (saradnik urednika) **43**
PAPO, Isak (koautor i prevodilac) **22**
PAPO, Jakov (sastavljač) **34**
PEKOVIĆ, (Chaim) Damjan (tehnički urednik) **43**
PEKOVIĆ, Slobodanka (autor dodatnog teksta) **37**
PERIŠIĆ ĐUKIĆ, Žaneta (dodatni tekst) **41**
PERVAZ, Draginja (prevodilac) **4**
PINTO, Avram (autor) **28**
POPOVIĆ, Marko (autor i izdavač) **55**
POTIĆ, Ivan (kartograf) **60**

Q

QUINTANA, Aldina (prikaz) **43**

R

RADOJČIĆ, Svetozar (autor teksta) **3**
RAPOŠA, Kazimir (umjetnički urednik) **16**
RAVIV, Tuvija (autor i izdavač) **72**
ROTH, Cecil (autor teksta) **4, 5, 7, 10, 11**

S

SALCBERGER, Ervin (autor teksta dbenvika) **60**
SALCBERGER ABINUN, Lea (autor teksta dbenvika) **60**
SAMOKOVLJAJA, Danko (autor i izdavač) **36**

SAVIĆ BENGIJAT, Dušica (autor) **41**
SCHLOSSER, von Julius (priredivač) **1, 51, 63, 69, 71, 73**
SCHWARTZ, Stephen (autor) **42**
SEEMANN, Veb E. A. (izdavač) **5**
SEROTTA, Edward (autor) **23, 24**
SILVERMAN H., Joseph (koautor) **9, 67**
SULZBAH, A. (prerada i dopuna) **2**

Š

ŠARENAC, Danilo B. (autor) **60**
ŠARIĆ, Samija (autor članka) **26**
ŠIPOVAC, Neđo (autor) **52**
ŠKORIĆ, Sofija (urednik i prevodilac) **41**
ŠLJIVIĆ-ŠIMŠIĆ, Biljana (saradnik autora) **9, 67**
ŠMID, Katja (autor) **56**

T

TOLOMEO, Rita (priredivač) **28**
TOMAŠEVIĆ, Đorđa Vida (uvod) **41**
TUVIA, Raviv (autor) **29**

V

VASILJEVIĆ, Zoran (autor) **17**
VEČERINA TOMAIĆ, Jagoda (autor) **70**
VIDAKOVIĆ PETROV, Krinka (urednik i predgovor) **43**
VLAJKI, Emil (autor) **57**
VLATKOVIĆ, Mira (prevodilac) **16**

W

WERBER, Eugen (autor teksta) **14**

Ž

ŽIVKOVIĆ, Rea (autor i izdavač) **64**
ŽNIDERČIĆ, Martin (urednik i autor teksta) **16**

PREDMETNI REGISTAR

A

- Andrić Ivo – *vidi* Ivo Andrić

B

- Baruh Kalmi – *vidi* Kalmi Baruh
- Behara Jevrejka - **52**

C

- Collegium Artisticum - **64**

D

- Drugi svjetski rat (stradanje Jevreja) - **17, 38, 39**

H

- Hagada – *vidi* Sarajevska Hagada
- Hevra kadiša - **2**

I

- Isak Samokovlija - **13, 25**
- Istorija Jevreja –
 - Balkan - **61**
 - Bosna i Hercegovina - **8, 19, 21, 26, 27, 28, 59**
 - Đakovo (logor) - **17**
 - Foča - **55**
 - Jugoslavija - **29, 31, 72**
 - Mostar - **39**
 - Sarajevo - **6, 21, 22, 28, 32, 49**
 - Travnik - **58**
- Ivo Andrić - **18, 30, 41**

J

- Jevreji - partizani - **60**
- Jevrejski rituali i običaji (u Bosni) - **56**
- Jevrejsko-španske balade (u Bosni) - **67**

K

- Kalmi Baruh - **40, 43**

L

- La Benevolencija - **65**

- Laura Papo Bohoreta - **62, 70, 75**
- Logori - **17, 38, 39**

M

- Muzej Jevreja - **6**
- Muzika Sefarda – *vidi* Sefardska muzika

P

- Poezija (pjesme) - **57**
- Porodične priče (sudbine jevrejskih porodica) - **15, 20, 36, 37, 42, 50, 53, 74**
- Poslovice i izreke (sefardske-jevrejske) - **12**

R

- Rab – *vidi* Logori
- Rat u BiH (Jevreji - 1992-1995) - **23, 24, 65**

S

- Sarajevska Hagada - **1, 4, 5, 7, 10, 11, 14, 16, 47**
- Sarajevska Hagada (stručno) - **3, 51, 54, 63, 66, 68, 69, 71, 73**
- Sarajevska Hagada (katalozi) - **46**
- Sarajevska Hagada (literarno) - **44, 45, 48**
- Sarajevska megila (zahvalnica) - **32, 35**
- Sefardi - **40, 43, 62**
- Sefardi u Bosni - **8, 26, 27, 28**
- Sefardi u Sarajevu - **22, 34**
- Sefardska (jevrejska) književnost i priče - **33, 34, 35, 52**
- Sefardska muzika (i pjesme-balade) - **9, 67**
- Sefardska žena - **75**

REGISTAR NASLOVA

A

Abrahamova kći	36
A History of Yugoslav Jews, Vol. II. Jews in Croatia and Bosnia-Herzegovina in Modern Times / Essays and articles	19

B

Bohoreta najstarija kći	70
Buki i Lenka	37

C

Caught in the Winds of War: Jews in the Former Yugoslavia	31
Chevre Kadiše	2
Cuentos sobre los sefardies de Sarajevo = Priče o sarajevskim Sefardima	22

Č

Čuvari knjige	44
---------------	-----------

D

10 Božijih zapovjesti : druga knjiga Mojsijeva, glava 20, tačka 2-17	53
Die Haggadah von Sarajevo	5, 73
Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch-judische Bilderhandschrift des Mittelalters	1, 51, 63, 68, 69, 71
Die Sephardim in Bosnien : ein Beitrag zur Geschichte der Juden auf der Balkanhalbinsel	26
Dve polovine sećanja : partizanski dnevničari kao izvor za istoriju Drugog svetskog rata	60

E

El mundo sefardi en la obra de Laura Papo y el lugar de la mujer en él	62
El Séfer Méšec Betí, de Eliézer Papo : Ritos y Costumbres Sabáticas de Bosnia	56

F

Fanika	74
--------	-----------

G

Gli ebrei di Sarajevo e della Bosnia-Erzegovina	28
---	-----------

H

Haggadah of Sarajevo	3
Ha"jugoslavim" haachronim	29, 72

J

Jevrejka Behara : sarajevska legenda	52
Jevrejske priče	18, 30
Jevreji u Sarajevu i Bosni : 500 godina od progona Jevreja iz Španije	21
Jevrejski portreti u delima Ive Andrića	41
Judeo-Spanish Ballads from Bosnia	9, 67

K

Kada prijatelji pomažu prijateljima : priča o La Benevolenciji : Sarajevo 1992-1995	65
Konstruisanje okvira naracije: predstave arhitekture u sarajevskoj hagadi i iluminiranim sefardskim hagadama 14. veka	66
Kratka kronologija jevrejske zajednice u Bosni i Hercegovini : iz Pinkasa Jevrejske opštine Sarajevo	59

L

La Megila de Saray	32
La Mujer Sefardi, Cuentos, textos y poemas - Laura Papo „Bohoreta“	75
Les lumières de Sarajevo : historie d'une famille juive d'Europe Centrale	15
Luka spasa : Židovi u Veloj Luci od 1937. do 1943.	38
Lutajući Žid	57

N

Narod knjige	48
--------------	-----------

P

People of the Book	45
Pobuna u pisaćem stroju	64
Poslovice i izreke sefardskih jevreja Bosne i Hercegovine = Proverbs and sayings of the sephardi jews of Bosnia and Herzegovina	12
Put prognanih : od Mostara do Raba, 1942.-1943.	39

S

Sabirni logor Đakovo	17
Sačuvano od zaborava : usmena baština sarajevskih Sefarda	34
Sarajevo Rose : a Balkan Jewish notebook	42
Sarajevska Hagada	4
Sarajevska hagada kao inspiracija	46
Sarajevska megila : skica za portret jednog svijeta u trinaest poteza	35
Sarajevski Jevreji između dva svjetska rata	49
Sefardi u Bosni : prilog istoriji Jevreja na Balkanskom poloustrvu	8
Sefardi u Bosni : prilog historiji Jevreja na balkanskem poluotoku	27
Sefardske priče	33
Sefardski nocturno	50
Selected Works on Sephardic and Other Jewish Topics	40, 43
Skoplje Sarajevo: oktobar 1966.	6
Snovopriče o Sefardima i Aškenazima travničkim	58
Survival in Sarajevo : how a Jewish community came to the aid of its city	23

I

The Balkan Jewish Source Book	61
The Maestro Family throughout it's generations	20
The Sarajevo Haggadah	7, 10, 11, 14, 16, 47, 54

U

Überleben in Sarajevo: "La Benevolencija" : wie eine jüdische Gemeinde zum Zentrum der Hilfe und Hoffnung für die Bewohner ihrer Stadt wurde	24
U Foči narod jevrejski	55
Umetnost i humanizam Isaka Samokovlije	13
Umjetnost i humanizam Isaka Samokovlije	25

IMENSKI REGISTAR

A

ARMISTEAD G., Samuel (sa dodatnim tekstom o književnim, jezičkim i istorijskim aspektima) **19**, (koautor) **21**

ATIAS-Altarac, Lucika (pjevač) **19**

ATTIAS-ALTARAZ, Lucika *vidi* Atias-Altarac Lucika

C

COSSETTO, Emil *vidi* Koseto, Emil

F

FRANC, Hampe (muzički snimatelj) **1**

G

GOLDFELD, Denis (violina) **20**

J

JAGODA, Flory (kantautor i aranžer) **8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18**

JUNGIĆ, Beluš (kompozitor) **3**

K

KAMHI, Raša (kantautor i aranžer) **13**

KOSETO, Emil (kompozitor) **4, 5, 6**

KVITANA, A. (sa dodatnim tekstom o književnim, jezičkim i istorijskim aspektima) **19**

L

LAJOVIĆ, Uroš (dirigent) **20**

LEVI, Moric (pevanje) **2**

P

PAPO, E. (sa dodatnim tekstom o književnim, jezičkim i istorijskim aspektima) **19**

PIDAL, Ramon Menendez (direktor *Centro de Estudios Históricos*) **2**

R

RIHTMAN, Ranko (orquestracija) **20**

Q

QUITANA, A. *vidi* Kvitan, A.

S

SILVERMAN H., Joseph (koautor) **21**

Š

ŠLJIVIĆ-ŠIMŠIĆ, Biljana (saradnik autora) **21**

T

TAUBER, Eli (izvršni producent) **13**

V

VEIS-Šahak Suzana (aranžer) **2**, (sakupljač i komentator) **19**

W

WEICH-Shahak, Susana Weich *vidi* Veis-Šahak, Suzana

PREDMETNI REGISTAR

D

- Denis Goldfeld - **20**

F

- Flori Jagoda - **7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18**
- Franc Hampe (Franz Hampe) - **1**

J

- Jevrejska opština Sarajevo / godišnjica - **20**

L

- Ladino (muzička grupa) - **13**
- La Gloria (jevrejsko tamburaško društvo) - **1**
- Levi Moric (veliki rabin Sarajeva) - **2**

S

- Sefardske ladino pesme i balade o Bosni – **7, 8, 16, 21**
- Sefardske ladino pesme i balade o Sarajevu - **9, 10, 12, 16, 17, 19**
- Sefardske bosanske romanse (muzikalije) - **3, 4, 5, 6**

REGISTAR NASLOVA

A

Arvoliko : The Little tree (CD) **18**

E

El Romancero Judeo-Español : najljepše sefardske romanse (kaseta) **13**

J

Jevrejska rapsodija : pjesme balkanskih Jevreja : za mješoviti hor **3**
Judeo-Spanish Ballads from Bosnia (eBook) **21**

K

Kantikas Di Mi Nona : Judeo-Spanish songs from the Bosnian Tradition (LP) **7**
Kantikas Di Mi Nona : Songs of my grandmother (CD) **11**
Kantikas Di Mi Nona : sung in Ladino **8**
Koncert Denis Goldfeld : 450 godina Jevrejske opštine Sarajevo =
450 Anniversary Jewish Community Sarajevo **20**

L

La Gloria **1**
La Nona Kanta : The Grandmother Sings (CD) **14, 15**

M

Memories of Sarajevo (CD) **12**
Memories of Sarajevo : Judeo-Spanish songs from Bosnia (CD) **16**
Memories of Sarajevo : More Sephardic Songs (kaseta) **10**
Memories of Sarajevo : More Sephardic Songs (LP) **9**

P

Partita sefardica **4, 5, 6**

S

Sefardske pjesme **2**

I

The Flory Jagoda Songbook : Memories of Sarajevo (eBook) **17**

V

Voces Sefardíes de Sarajevo **19**

ILUSTROVANA BIBLIOGRAFIJA KNJIGA O JEVREJIMA,
OBJAVLJENIH U BOSNI I HERCEGOVINI
od 1820. do 2018.
i knjiga o Jevrejima Bosne i Hercegovine, objavljenih van BiH

Apstrakt *U ovoj knjizi dat je hronološki bibliografski pregled izdanja svih knjiga, kataloga i naučnih radova objavljenih u Bosni i Hercegovini, koji za temu imaju Jevreje, jevrejstvo i jevrejsko nasljeđe. Takođe, u radu su predstavljena i sva ona izdanja - knjige i stručni i naučni radovi, koji su objavljeni van Bosne i Hercegovine, ali koji kao temu imaju istoriju, nasljeđe i ukupnost života Jevreje u BiH. Poseban dio čini i pregled audio izdanja (ploča, kaseta, CD-ova i notnih zapisa) koji predstavljaju karakterističan muzičko-literarni izraz bosanske sefardske jevrejsko-španske muzike i pjesama na ladino jeziku.*

Cilj ovoga rada je da sva ova izdanja, predstavi i ponudi na jednom mjestu.

Ključne riječi: *Jevreji, Bosna i Hercegovina, knjige, bibliografija, izdavaštvo*

ILLUSTRATED BIBLIOGRAPHY OF BOOKS DEALING WITH JEWS,
PUBLISHED IN BOSNIA-HERCEGOVINA IN THE PERIOD 1820 TO 2018.
and of books dealing with the Jews of Bosnia-Herzegovina, published in other
countries.

Summary This book contains a bibliographical overview, chronologically arranged, of all books, catalogues and scientific papers dealing with Jews, Judaism and Jewish heritage published in Bosnia-Herzegovina. It additionally features all books and scientific publications dealing with the history, heritage and life of Jews in Bosnia-Herzegovina, published in other countries. The book furthermore contains an overview of audio editions (records, music cassettes, CDs and music notes), portraying the specific literary and musical character of Hispano-Jewish Sephardi Bosnian music and Ladino songs.

This book aims to present and offer all these publications in one place.

Keywords: Jews, Bosnia-Herzegovina, books, bibliography, publishing

ביבליוגרפיה של ספרים העוסקים ביהודים שיצאו לאור בbosניה-הרצגובינה בשנים 1820-2017
ושל ספרים העוסקים היהודי בוסניה-הרצגובינה ואשר יצאו לאור במדינות אחרות.

תקציר:

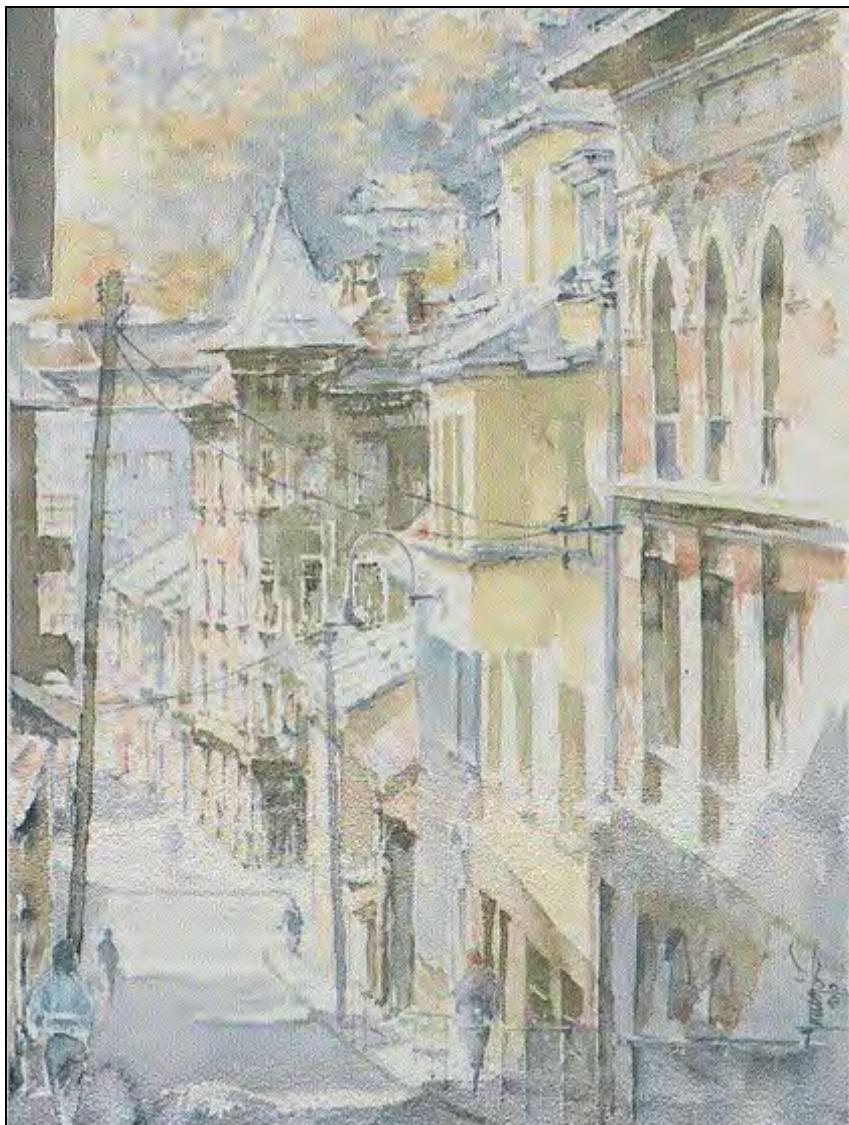
הספר מכילביבליוגרפיה כרונולוגית של כל הספרים, הקטלוגים והעבודות המדעית שפורסמו בbosניה-הרצגובינה והעסקים היהודי, יהדות ומורשת יהודית. כמו כן מוצגים בספר כל הספרים והעבודות המדעית אשר פורסמו מחוץ לבוסניה-הרצגובינה והעסקים בהיסטוריה, במורשת ובחיים היהודיים במדינה זאת. חלק מיוחד מוקדש לפרסומים קוליים (תקליטים, קסדות, תקליטורים ותווים), בהם ניתן ל奧פי המינוח של המוסיקה היהודית-ספרדית של העדה הספרדית בbosניה ולשוני בלדיינו.

מטרת הספר היא להציג לקוראים את כל הפרסומים הללו במרוכז.

מילות מפתח: יהודים, בוסניה-הרצגובינה, ספרים,ביבליוגרפיה, הוצאה לאור

SADRŽAJ :

Uvod.....	1
Metodologija izrade bibliografije.....	7
Knjige objavljene u Bosni i Hercegovini.....	9
Knjige o bosanskim Jevrejima objavljene izvan BiH.....	68
Ploče, kasete, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i notni zapisi.....	93
Zaključak.....	101
Literatura i elektronski izvori.....	102
REGISTRI.....	104
KNJIGE OBJAVLJENE U BOSNI i HERCEGOVINI.....	105
• Imenski registar.....	105
• Predmetni registar.....	110
• Registar naslova.....	115
KNJIGE OBJAVLJENE VAN BOSNE i HERCEGOVINE.....	121
• Imenski registar.....	121
• Predmetni registar.....	123
• Registar naslova.....	125
PLOČE, KASETE, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i NOTNI ZAPISI.....	127
• Imenski registar.....	127
• Predmetni registar.....	129
• Registar naslova.....	130
Apstrakt.....	131
Summary/ תקציר	132
Sadržaj.....	133



Vedo Hamšić - *Sarajevo u akvarelu*

Kao autor ove knjige zahvaljujem se svima koji su mi svojim sugestijama i informacijama pomogli da dopunim i kompletiram ovaj rad - Branki Jovičić, Milici Šnajder, Milošu Damjanoviću, Eliezeru Papi, Ivici Čerešnješu, Amiru Brki, Leli Tauberu, Pavlu Kaunicu, Rifetu Rustemoviću i Barbari Panić. HVALA VAM!